

**Die serbokroatischen
Diminutiva auf -ca, -ce und -ac**

Zvonko Plepelić

1974

1973



Digitized by the Internet Archive
in 2026

https://archive.org/details/IA41543113_0068

Druck- und Verlagsanstalt

Werner Blasaditsch · 89 Augsburg · Theodor-Heuß-Platz 3 · Telefon (0821) 25563

Printed in Germany

Druck- und Verlagsanstalt

Werner Blasaditsch · 89 Augsburg · Theodor-Heuß-Platz 3 · Telefon (0821) 25563

Printed in Germany

Die serbokroatischen
Diminutiva auf -ca, -ce und -ac

Inaugural - Dissertation
zur Erlangung der Doktorwürde
im Fachbereich 17, Neuere Fremdsprachliche Philologien,
der Freien Universität Berlin

vorgelegt von
Zvonko Plepelić
aus Pleso / Jugoslawien

Augsburg 1974

Gedruckt mit Genehmigung
des FB17 der Freien Universität Berlin
(Neuere Fremdsprachliche Philologien)

FBR - Vors.: Professor Dr. Enrico Straub
Referent : Professor Dr. Norbert Reiter
Korreferent: Professor Dr. Kurt Schumann

Tag der mündlichen Prüfung: 14.12.1973



Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis	II - III
Abkürzungen	IV - V
Literatur- und Quellenverzeichnis	VI - XXI
I Forschungsbericht	1 - 27
II Wertung der historisch-sprachwissenschaftlichen Diminutivforschung	28 - 31
III Synchronische Arbeiten über die Diminutiva	32 - 37
IV Ausarbeitung der Diminutivdefinition nach der funktionalen Methode	38 - 50
V Quellen- und Materialsammlung	51 - 52
VI Diminutiva auf -ca	53 - 60
VII Hypokoristika auf -ca	60 - 63
VIII Pluraliatantum auf -ca	64 - 70
IX Diminutiva auf -ce	71 - 154
1) Die zweisilbigen Diminutiva auf -ce	71 - 92
a) Ein Element des Normativums fällt durch die Schneidung weg	71 - 82
b) Komplementärverteilung von Allophonen	82 - 90
c) Die x-Hälfte um den Vokal -a- weiter	91 - 92
2) Die dreisilbigen Diminutiva auf -ce	92 - 146
a) Ein Element des Normativums fällt durch die Schneidung weg	92 - 99
b) Komplementärverteilung von Allophonen	99 - 102
c) Der -l- zu -o- wechsel im Auslaut der x-Hälfte	102 - 106
d) Die x-Hälfte um den Vokal -a- weiter	106 - 113
e) Die y-Hälfte auf -ance	113 - 118
f) Die y-Hälfte auf -ence	118 - 126
g) Die y-Hälfte auf -ašce	126 - 137
h) Die y-Hälfte auf -ahce	138
i) Die y-Hälfte auf -ešce	138 - 146

III

3) Die viersilbigen Diminutiva auf -ce	146 - 153
a) Ein Element des Normativums fällt durch die Schneidung weg	146 - 147
b) Der -l- zu -o- Wechsel im Auslaut der x-Hälfte	147 - 150
c) Die x-Hälfte um den Vokal -a- weiter	150 - 152
d) Die y-Hälfte auf -ance	152
e) Die y-Hälfte auf -ence	153
f) Die y-Hälfte auf -ašce	153
4) Die fünfsilbigen Diminutiva auf -ce	153 - 154
X Diminutiva auf -ac	155 - 173
1) Die zweisilbigen Diminutiva auf -ac	155 - 163
a) Die x-Hälfte entspricht in der Ausdrucks- form des Nominativs dem Normativum . . .	155 - 162
b) Allophone Varianten im Nominativ	162 - 163
2) Die dreisilbigen Diminutiva auf -ac	163 - 172
a) Die x-Hälfte entspricht in der Ausdrucks- form des Nominativs dem Normativum . . .	163 - 166
b) Allophone Varianten im Nominativ	167 - 172
3) Die viersilbigen Diminutiva auf -ac	172 - 173
XI Materialbesprechung	174 - 183

A b k ü r z u n g e n

ASlPh = Archiv für slavische Philologie, Berlin 1876 ff.

Bull ling = Bulletin linguistique, Paris (Kopenhagen)
und Bukarest 1933 ff.

Festschrift Gamillscheg = Ausgewählte Aufsätze von Ernst
Gamillscheg, Festschrift zu seinem 50. Geburts-
tage, Jena und Leipzig 1937.

Finnisch-ugrische Forschungen = Finnisch-ugrische For-
schungen, Helsinki 1902 ff.

For Roman Jakobson = For Roman Jakobson, Essays on the
Occasion of his Sixtieth Birthday, Haag 1956.

Glotta = Glotta, Zeitschrift für griechische und latei-
nische Sprache, Göttingen 1907-1943.

HKJ = Hrvatski književni jezik i pitanje varijanata, Po-
sebno izdanje Časopisa Kritika, Bd. 1, Zagreb 1969.

IF = Indogermanische Forschungen, Straßburg-Berlin 1892 ff.

IJSLP = International Journal of Slavic Linguistics and
Poetics, 's-Gravenhage 1959 ff.

JAZU = Jugoslavenska akademija znanosti i umjetnosti,
Zagreb.

Jezik = Jezik, Časopis za kulturu hrvatskosrpskoga knji-
ževnog jezika, Zagreb 1951/52 ff.

JF = Južnoslovenski filolog, Povremeni spis za slovensku
filologiju i lingvistiku, Beograd 1913 ff.

JIL = Jahresbericht des Instituts für rumänische Sprache
zu Leipzig, Leipzig 1894-1921.

JP = Język polski, Organ Towarzystwa miłośników języka
polskiego, Krakau 1913 ff.

KJ = Književnost i jezik, Beograd 1954 ff.

Kolo = Kolo, Časopis za kulturu i umjetnost, Zagreb
1842 ff, Neue Serie 1963 ff.

LjJAZU = Ljetopis Jugoslavenske akademije znanosti i
umjetnosti, Zagreb 1867 ff.

Listy filologické = Listy filologické, Prag 1875 ff.

Mélanges Bally = Mélanges de linguistique offerts à
Charles Bally, Genf 1939.

- Naše řeč = Naše řeč, Prag 1917 ff.
- NJ = Naš jezik, Beograd 1933 ff, Neue Serie 1949 ff.
- Orbis = Orbis, Bulletin International de Documentation Linguistique, Löwen 1952 ff.
- Rad = Rad Jugoslavenske akademije, Zagreb 1867 ff.
- RJS = Russkij jazyk v škole, Moskau 1940 ff.
- SAN = Srpska akademija nauka, Beograd
- Slavia = Slavia, Časopis pro slovanskou filologii, Prag 1922/23 ff.
- Slavjanskaja filologija 2 = IV meždunarodnyj sjezd slavistov, Slavjanskaja filologija, Sbornik statej, 2, Moskau 1958.
- Slov'janske movoznavstvo = Akademija Nauk Ukraïns'koï RSR, Slov'janske movoznavstvo, Zbyrnik statej, Kiev 1958.
- SLK = Symbolae Linguisticae in honorem Georgii Kuryłowicz, Wrocław-Warszawa-Kraków 1965.
- Sprache = Die Sprache, Zeitschrift für Sprachwissenschaft, Wien 1949 ff.
- TCLP = Travaux de Cercle linguistique de Prague, Prag 1929 ff.
- WSl = Die Welt der Slaven, Wiesbaden 1956 ff.
- ZbFL = Zbornik za filologiju i lingvistiku, Novi Sad 1957 ff.
- ZSlPh = Zeitschrift für slavische Philologie, Leipzig 1924 ff., Heidelberg 1950 ff.

L i t e r a t u r - u n d Q u e l l e n v e r -
z e i c h n i s

- 1) Aksakov, K.S.: Opyt russskoj grammatiki, Soč.
t. II, Moskau 1880.
- 2) Anić, V.: 'O akcentu lokativa u nekim frazeo-
loškim izrazima', Jezik 13, 1965/66, S. 156/57.
- 3) Anić, V.: ' O akcentu trosložnih imenica žen-
skoga roda', Jezik 14, 1966/67, S. 1-6.
- 4) Avanesov, R.I.-Ožegov, S.I.: Russkoe litera-
turnoe udarenie i proiznošenje, Moskau 1955.
- 5) Babić, S.: 'O Daničićevu naglasnom sustavu kao
sustavu, Jezik 15, 1967/68, S. 150-157.
- 6) Babić, S.: ' O Rječniku Matice hrvatske', HKJ 1,
1969, S. 25-41.
- 7) Babić, S.: ' O rječnicima, kritikama i protu-
kritikama', HKJ 1, 1969, S. 121-139.
- 8) Babić, S.: 'Htijenja i ostvarenja Novosadskoga
dogovora', HKJ 1, 1969, S. 199-209.
- 9) Babić, S.: 'Za ravnopravnost u teoriji i prak-
si', HKJ 1, 1969, S. 209-213.
- 10) Babić, S.: 'Zur Frage des Systems in der kroati-
schen Wortbildung', ZSlPh 36, 1971, S. 92-107.
- 11) Babić, S.: 'Sustav u tvorbi hrvatskih umanjeni-
ca', Slavistična revija 20, Ljubljana 1972,
S. 19-28.
- 12) Bally, C.: Traité de Stylistique Française,
Band 2, Heidelberg 1909.
- 13) Belić, A.: 'Zur Entwicklungsgeschichte der sla-
wischen Deminutiv- und Amplificativsuffixe',
ASlPh 23, S. 134-206 und 26, S. 321-357.
- 14) Belić, A.: 'Promene akcenata u praslovenskom
jeziku', JF 1, 1913, S. 38-66.
- 15) Belić, A.: Akcenatske studije, I, Beograd 1914,
Posebna izdanja SAN, Knj. 42/11.
- 16) Belić, A.: 'Zur slavischen Akzentlehre', ZSlPh 2,
1925, S. 1-28.

- 17) Belić, A.: 'L'accent de la phrase et l'accent du mot', TCLP 4, 1931, S. 183-188.
- 18) Belić, A.: 'Pozorišni jezik', NJ 6, 1939, S. 129-137.
- 19) Belić, A.: Savremeni srpskohrvatski književni jezik, prvi deo: Glasovi i akcenat, Beograd 1948.
- 20) Belić, A.: Istorija srpskohrvatskog jezika, Reči sa deklinacijom, Bd. 2, H. 1, Beograd 1950.
- 21) Belić, A.: Pravopis srpskohrvatskog književnog jezika, Beograd 1950.
- 22) Belić, A.: 'Iz novije akcentuacije', NJ 2, 1950/51, S. 227-237 und 3, 1951/52, S. 149-153.
- 23) Belić, A.: 'Iz srpskohrvatske akcentologije i dijalektologije', JF 19, 1951/52, S. 117-131.
- 24) Belić, A.: 'O ujednačavanju u književnom jeziku', NJ 4, 1952, S. 1-8.
- 25) Belić, A.: 'Oko jezika i pravopisa', NJ 4, 1952, S. 75-82.
- 26) Belić, A.: 'Priroda i proishođenje suščestvitel'-nych subjektivnoj ocenki', JF 22, S. 131-139.
- 27) Belić, A.: 'Periodizacija srpskohrvatskog jezika', JF 23, 1958, S. 3-15.
- 28) Benešić, J.: Hrvatsko-poljski rječnik, Zagreb 1949.
- 29) Bošković, R.: 'Razvitak sufiksa u južnoslovenskoj jezičkoj zajednici', JF 15, 1936, S. 1-155.
- 30) Bošković, R.: 'Oko sufiksa ica', NJ 15, 1966, S. 58-61.
- 31) Brabec, I., Mraste, M., Živković, S.: Gramatika hrvatskosrpskoga jezika, 6. Aufl., Zagreb 1965.
- 32) Brabec, I.: 'O akcenatskim reformama', Jezik 7, 1958/59, S. 56-59.
- 33) Bratus, B.V.: The Formation and Expressive Use of Diminutives, Studies in the Modern Russian Language Bd. 6, Cambridge 1969.

- 34) Bräuer, H.: Slavische Sprachwissenschaft, Bd. 1, 2 und 3, Sammlung Götschen Bd. 1191/1191a, 1192/1192a/1192b und 1236/1236a, Berlin 1961, 1969 und 1969.
- 35) Brozović, D.: 'Bilješke o akcenatskim pseudodubletama', Jezik 1, 1952/53, S. 77-80.
- 36) Brozović, D.: 'Uz dva nova akcentuirana hrvatska rječnika', Jezik 5, 1956/57, S. 112-118.
- 37) Brozović, D.: 'O normiranju književnih naglasaka', Jezik 6, 1957/58, S. 65-72.
- 38) Brozović, D.: Standardni jezik, Izvanredno izdanje Matice hrvatske, Zagreb 1970.
- 39) Brugmann, K.: 'Der Genus der Deminutivbildungen', IF 19, S. 215-216.
- 40) Brugmann, K.-Delbrück, B.: Grundriss der vergleichenden Grammatik der indogermanischen Sprachen, Bd. 2, Teil 1, Straßburg 1906.
- 41) Bulachovskij, L.A.: Vvedenie v jazykoznanie 2, Moskau 1954.
- 42) Conrad, F.: 'Die Deminutiva im Altlatein', Glotta 19, S. 127-148 und 20, S. 46-100.
- 43) Christiani, W.: 'Über die persönlichen Schimpfwörter im Russischen!', ASlPh 34, S. 321-370.
- 44) Černyšev, V.I.: 'Russkie umen'sitel'no-laskatel'nye ličnye imena', RJS 1947, Nr. 4.
- 45) Dabac, T.: Tehnički rječnik, hrvatskosrpsko-njemački, Zagreb 1969.
- 46) Daničić, Đ.: Srpski akcenti, Posebna izdanja Srpske kraljevske akademije, Knj. 58, Beograd-Zemun 1925.
- 47) Dawson, C.L.: 'Remarks on the Derivational Suffixes of the Russian Substantive', For Roman Jakobson, S. 81-82.
- 48) Dayre-Deanović-Maixner: Hrvatskosrpsko-francuski rječnik, 2.Aufl., Zagreb 1960.

- 49) Dement'ev, A.A.: 'Umen'šitel'nye slova v russkom jazyke', RJS 1953, Nr. 5.
- 50) Dešić, M.: 'Uticaј mјesta akcenta na tvorbu hipokoristika nastalih od ličnih imena', Jezik 10, 1962/63, S. 86-94.
- 51) Dešić, M.: 'Akcentovanje uzvika', NJ 13, 1963, S. 239-245.
- 52) Diels, P.: 'Studien zur slavischen Betonung', ASlPh 31, 1911, S. 1-101.
- 53) Ekblom, R.: 'Zur tschechischen und serbischen Akzentuation', Slavia 3, 1924/25, S. 35-44.
- 54) Erben, J.: Deutsche Grammatik, Ein Abriß, 11. Aufl., München 1972
- 55) Ferguson, Ch.A.: 'Arabic Baby Talk', For Roman Jakobson, S. 121-128.
- 56) Ferrel, J.: 'The Second Locative Case (in -ú) from Diminutive Nouns Formed by Means of the Morpheme -k- in Contemporary Litterary Russian', For Roman Jakobson, S. 129-132.
- 57) Finka, B.: 'Prilog akcenatskoј tipologiji u imenica', Jezik 15, 1967/68, S. 143-150.
- 58) Galkina-Fedoruk, J.M.: 'Ob ekspressivnosti i emocional'nosti v jazyke', Zbornik stateј po jazykoznaniju posvjaščennyј professoru Moskovskogo universiteta Akademiku V.V. Vinogradovu, MGU, Moskau 1958.
- 59) Galkina-Fedoruk, J.M.: Sovremennyј russkij jazyk, Č. 2, Moskau 1964.
- 60) Gamillscheg, E.: 'Zur Einwirkung des Affekts auf den Sprachbau', Festschrift Gamillscheg, S. 188-209.
- 61) Gamillscheg, E.: 'Zur Frage der Auswahl bei den suffixalen Ableitungen', Festschrift Gamillscheg, S. 143-163.

- 62) Gerlinghoff, I.: Die Substantivdiminutiva und Koseformen von Personennamen im Polnischen, (Maschinengeschrieben), Münster 1965.
- 63) Grimm, J.: Deutsche Grammatik, Teil 3, 2. Aufl., Gütersloh 1890.
- 64) Grünenthal, O.: 'Deminutiv und Singulativ', ASlPh 38, S. 137-138.
- 65) Grünenthal, O.: 'Zum slavischen Akzent', ZSlPh 12, 1935, S. 294-301.
- 66) Grünenthal, O.: 'Zum Stoßton', ZSlPh 15, 1938, S. 335-338.
- 67) Gvozdev, A.N.: Formirovanie u rebenka grammatičeskogo stroja russkogo jazyka, 1-2, Moskau 1949.
- 68) Hamm, J.: Grammatik der serbokroatischen Sprache, Wiesbaden 1967.
- 69) Hamm, J.: Kratka gramatika hrvatskosrpskog književnog jezika, Zagreb 1967.
- 70) Hasselrot, B.: Études sur la formation diminutive dans les langues romanes, Uppsala und Wiesbaden 1957.
- 71) Henzen, W.: Deutsche Wortbildung, 2. Aufl., Tübingen 1957.
- 72) Hjelmslev, L.: Die Sprache, Darmstadt 1968.
- 73) Hofmann, D.: Die k-Diminutiva im Nordfriesischen und in verwandten Sprachen, Niederdeutsche Studien Bd. 7, Köln-Graz 1961.
- 74) Hofmann, J.B.: Lateinische Umgangssprache, 2. Aufl., Heidelberg 1936.
- 75) Horálek, K.: 'Zum gegenwärtigen Stand der slavischen Akzentologie', ZSlPh 29, 1961, S. 357-379.
- 76) Hurm, A.: Hrvatskosrpsko - njemački rječnik, Zagreb 1958.
- 77) Isačenko, A.V.: 'Zur phonologischen Deutung der Akzentverschiebung in den slavischen Sprachen', TCLP 8, 1939, S. 173-183.

- 78) Isačenko, A.V.: Die russische Sprache der Gegenwart, Teil I, Formenlehre, Halle (Saale) 1968.
- 79) Ivanov, V.: 'Tocharskaja parallel' k slavjanskim umen'sitel'nym formam', Slavjanskaja filologija 2, S. 58-63.
- 80) Ivanova, N.F.: 'Narečija s suffiksom emocional'-noj ocenki -en'k- (-on'k-) v sovremennom russkom jazyke', RJS 1965, Nr. 1.
- 81) Iveković, F.-Broz, I.: Rječnik hrvatskoga jezika, Bd. 1 und 2, Zagreb 1901.
- 82) Ivić, M.: 'Obeležavanje imeničkog roda u srpsko-hrvatskom književnom jeziku', NJ 10, 1960, S. 192-211.
- 83) Ivić, M.: 'Relationship of Gender and Number in Serbocroatian Substantives', IJSLP 6, 1963, S. 51-57.
- 84) Ivić, P.: 'Broj prozodijskih mogućnosti u reči kao karakteristika fonoloških sistema slovenskih jezika', JF 25, 1961/62, S. 75-113.
- 85) Ivić, P. - Lehist, I.: 'Prilozi ispitivanju fonetske i fonološke prirode akcenata u savremenom srpskohrvatskom književnom jeziku', ZbFL 6, 1963, S. 31-71; 8, 1965, S. 75-117; 10, 1967, S. 55-93.
- 86) Ivić, P.: 'Prozodijski sistem savremenog srpskohrvatskog standardnog jezika', SLK, 1965, S. 136-144.
- 87) Ivić, P.: 'Perioden in der Geschichte der Struktur des Serbokroatischen', WSl 11, S. 32-43.
- 88) Ivić, P.-Lehist, I.: 'Bibliografija radova o prirodi i fonološkoj funkciji srpskohrvatskih akcenata', ZbFL 10, 1967, S. 86-91.
- 89) Ivić, P.: 'Razvoj principa distribucije fonema u srpskohrvatskom jeziku', Književnost i jezik Bd. 2, Beograd 1968, S. 13-32.

- 90) Ivšić, S.: 'Prilog za slavenski akcenat', Rad 187, 1911, S. 133-208.
- 91) Ivšić, S.: 'Jezik Hrvata kajkavaca', Lj JAZU 48 (1934/35), Zagreb 1936, S. 47-88. Resümee in: Bulletin international de l'Académie Yougoslave 8, Zagreb 1936, S. 50-53.
- 92) Ivšić, S.: Slavenska poredbena gramatika, Zagreb 1970.
- 93) Jakobson, R.: 'Die Betonung und ihre Rolle in der Wort- und Syntagmaphonologie', TCLP 4, 1931, S. 164-182.
- 94) JAZU: Rječnik hrvatskoga ili srpskoga jezika, A - ustahe, Zagreb 1880 ff.
- 95) Jellinek, M.H.: 'Besprechung von Polzin', Zeitschrift für deutsche Philologie 35, 1903, S. 140 ff.
- 96) Jespersen, O.: Die Sprache, Heidelberg 1925.
- 97) Jespersen, O.: A Modern English Grammar on Historical Principles, Part 6., Morphology, Kopenhagen 1942.
- 98) Jonke, Lj.: Književni jezik u teoriji i praksi, 2. Aufl., Zagreb 1965
- 99) Jonke, Lj.: 'Razvoj hrvatskoga književnog jezika u 20. stoljeću', HKJ 1, 1969, S. 222-232.
- 100) Jonke, Lj.: 'Aktualna jezična pitanja danas', HKJ 1, 1969, S. 232-236.
- 101) Jonke, Lj.: 'Osnovni pojmovi o jeziku Hrvata i Srba', HKJ 1, 1969, S. 236-243.
- 102) Junković, Z.: 'Napomene o naglasku', Jezik 16, 1969, S. 1-10.
- 103) Kancelarić, M.: 'Oštro o starome - radi boljeg novoga Rječnika', HKJ 1, 1969, S. 93-104.
- 104) Katičić, R.: 'Jezično vrijeće', Kolo 10, 1970, S. 1109-1118.

XIII

- 105) Katičić, R.: 'Djelo koje treba temeljito popraviti', HKJ 1, 1969, S. 41-48.
- 106) Karadžić, V.S.: Srpski rječnik istumačen njemačkim i latinskijem riječima, Beč 1852, 2. Aufl.
- 107) Kettenbach, H.: Deutsche Lehnwörter und Lennübersetzungen im Serbokroatischen in ihren kulturhistorischen Voraussetzungen untersucht, Graz 1949.
- 108) Klaić, B.: 'O dugoj množini trosložnih i višesložnih imenica', Jezik 2, 1953/54, S. 74-77.
- 109) Klaić, B.: 'O akcentu gen. mn. dvosložnih imenica sr. r.', Jezik 5, 1956/57, S. 108-112.
- 110) Klaić, B.: Rječnik stranih riječi, izraza i kratica, Zagreb 1962.
- 111) Klaić, B.: 'Jedan pedagoški pokušaj u akcentologiji', Ivšićev zbornik, Zagreb 1963, S. 195-202.
- 112) Klaić, B.: Veliki rječnik stranih riječi, izraza i kratica, Zagreb 1968.
- 113) Klaić, B.: 'O novom Rječniku "obiju Matica" ', HKJ 1, 1969, S. 7-25.
- 114) Klemensiewicz, Z. u.a.: Gramatyka historyczna języka polskiego, Warszawa 1955.
- 115) Knežević, A.: Die Turzismen in der Sprache der Kroaten und Serben, Meisenheim am Glan 1962.
- 116) Koschmieder, E.: 'N. van Wijks Einwand gegen die 2. Metatonie', Festschrift für M. Vasmer, Berlin 1956, S. 235-244.
- 117) Kosor, K.: 'Rječnik hrvatskosrpskoga književnog jezika', HKJ 1, 1969, S. 78-93.
- 118) Kovačević, Lj.: 'Besprechung von L. Masing, Die Hauptformen des serbokroatischen Akzentes, St.-Petersbourg 1876, in ASlPh 3, 1879, S. 685-696.
- 119) Kravar, M.: 'O logičkom akcentu riječi u srpsko-hrvatskom', Ivšićev Zbornik, Zagreb 1963, S. 209-218.

- 120) Kravar, M.: 'Problematika naše gradske akcentuacije', Zadarska revija 17, Zadar 1968, S. 177-190.
- 121) Kravčuk, R.V.: 'Funkcyi demynutivv u staročeskyj movy', Slov'janske movoznavstvo, S. 222-235.
- 122) Kreja, B.: Słowotwórstwo rzeczowników ekspresywnych w języku polskim, Gdańsk 1969.
- 123) Kul'bakin, S.: 'Akcenatska pitanja', JF 2, 1921, S. 80 ff; 3, 1922/23, S. 48-70.
- 124) Kuriłowicz, J.: L'Accentuation des langues indo-européennes, Kraków 1952.
- 125) Ladan, T.: 'Centaurski rječnik centaurskog jezika', HKJ 1, 1969, S. 48-59.
- 126) Ladan, T.: 'Jezik književnosti, književni jezik i rječnik književnoga jezika', HKJ 1, 1969, S. 147-172.
- 127) Lapteva, O.D.: 'Ličnye sobstvennye imena s sufiksami subektivnoj ocenki v sovremennom russkom jazyke', Učenyje zapiski MGPI im. V.I. Lenina, Bd. CXXII, Moskau 1958.
- 128) Leskien, A.: 'Untersuchung über die Betonungs- und Quantitätsverhältnisse in den slavischen Sprachen', ASlPh 21, 1899, S. 321-398.
- 129) Leskien, A.: Grammatik der serbo-kroatischen Sprache, T. 1, Lautlehre, Stammbildung, Formenlehre, Heidelberg 1914.
- 130) Lettenbauer, W.: Das Deminutivum im Russischen, Inaugural-Dissertation, München 1933.
- 131) Liewehr, F.: Zur Chronologie des serbokroatischen Akzents, Prag 1927.
- 132) Locker, E.: 'Die Bildung der griechischen Kurz- und Kosenamen', Glotta 21, 1933, S. 136 und 22, S. 46 ff.

- 133) Lyons, J.: Einführung in die moderne Linguistik, 2. Aufl., München 1972.
- 134) Machek, V.: Studie o tvoření výrazů expresivních, Prag 1930.
- 135) Mahnken, I.: Studien zur serbokroatischen Satzmelodie, Opera slavica III/2, Göttingen 1964.
- 136) Malić, Z.: 'Komunikacija bez šumova', HKJ 1, 1969, S. 219-222.
- 137) Mandel'stam, I.E.: 'Ob umen'sitel'nych suffiksach v russkom jazyke so storony ich značenija', Žurnal ministerstva narodnogo prosvěšćenija, St. Petersburg 1903, Nr. 7, 8, 9.
- 138) Maretić, T.: Gramatika hrvatskoga ili srpskoga književnog jezika, 3. Aufl., Zagreb 1963.
- 139) Martinet, A.: La gémination consonantique d'origine expressive dans les langues germaniques, Kopenhagen und Paris 1937.
- 140) Masing, L.: Die Hauptformen des serbisch-chorwatischen Accents, Mémoires de l'Académie Impériale des Sciences de St.-Petersbourg 5, St.-Petersbourg 1876.
- 141) Matešić, J.: Rückläufiges Wörterbuch des Serbokroatischen, Wiesbaden 1966.
- 142) Matešić, J.: Der Wortakzent in der serbokroatischen Schriftsprache, Heidelberg 1970.
- 143) Mathesius, V.: 'Verstärkung und Emphase', Mélanges Bally, S. 407-413.
- 144) Matica hrvatska-Matica srpska: Pravopis, Zagreb-Novi Sad 1960.
- 145) Matica hrvatska-Matica srpska: Rječnik hrvatsko-srpskoga književnog jezika, Bd. I und II, (A-F und G-K), Zagreb-Novi Sad 1967.
- 146) Matica srpska-Matica hrvatska: Pravopis, Novi Sad-Zagreb 1960.
- 147) Matica srpska-Matica hrvatska: Rečnik srpskohrvatskogaknjiževnog jezika, Bd. I - IV , (A-nretnja) Novi Sad-Zagreb 1967-1971.

- 148) Meillet, A.: 'De quelques déplacements d'accents dans les dialectes slaves', ASlPh 25, 1903, S. 425-429.
- 149) Meillet, A. - Vaillant, A.: Grammaire de la langue serbocroate, Paris 1924.
- 150) Miletić, B.: Osnovi fonetike srpskog jezika, Beograd 1952.
- 151) Miklosich, F.: Vergleichende Grammatik der slawischen Sprachen, Manuelneudruck der Erstaussgabe von 1875, Bd. 2, Stammbildungslehre, Heidelberg 1926.
- 152) Moguš, M.: 'Za novu akcenatsku klasifikaciju u dijalektima', ZbFL 10, 1967, S. 125-132.
- 153) Moguš, M.: 'Varijante prelaze okvire puke komunikativnosti', HKJ 1, 1969, S. 213-216.
- 154) Moguš, M.: Fonološki razvoj hrvatskoga jezika, Zagreb 1971.
- 155) Nikolić, M.B.: 'Akcentat izvedenih imenica u srpskohrvatskom književnom jeziku', NJ 12, 1962, S. 270-279 und 13, 1963, S. 95-114.
- 156) Nikolić, M.B.: 'Prilog za utvrđivanje srpsko-hrvatske normativne akcentuacije', NJ 13, 1963, S. 246-264.
- 157) Ogol'cov, V.M.: 'Emocional'nye i ekspressivnye značeniya suffiksa imen prilagatel'nyh -en'k- (-on'k-)', RJS, Moskau 1960, Nr. 2.
- 158) Osipova, L.I. : 'O terminologizaciji diminutivov v russkom jazyke', Učene zapiski Moskovskogo oblastnogo pedagogičeskogo instituta imeni N.K. Krupskoj 257, Moskau 1969, S. 43-48.
- 159) Otrębska, A.: 'Technika spieszczeń w dzisiejszej polszczyźnie', JP 14, S. 65-71.

- 160) Otrębski, J.: 'Z dziejów języków słowiańskich', Teil II, Polskie deminutiva na -ek, -ko, -ka, Slavia 20, 1951, S. 233-241.
- 161) Papy, G.: Die ersten Elemente der modernen Mathematik I, Schriftenreihe zur Mathematik, Heft 10, 4. Aufl., Frankfurt am Main - Hamburg 1966.
- 162) Pavešić, S.: 'Zašto Zagrepčani ne prebacuju akcenat', Hrvatsko kolo 5, Zagreb 1952, S. 237-240.
- 163) Pavlović, M.: 'Intonation des Satzes und Wortakzentes', WSl 11, 1966, S. 380-386.
- 164) Peco, A.: 'O akcentu u nastavi našeg jezika', KJ 2, 1955, S. 374-381.
- 165) Peco, A.: 'Akcent imenica ženskoga roda tipa gláva i víla', NJ 12, 1960, S. 12-24.
- 166) Peco, A.: 'Akcent imenica ženskoga roda tipa vòda, kòza', NJ 12, 1962, S. 233-245.
- 167) Peco, A.: Osnovi akcentologije srpskohrvatskog jezika, Beograd 1971.
- 168) Petersen, W.: Greek Diminutives in -ion, Weimar 1910.
- 169) Pljamovataja, S.S.: 'O grammatičeskoj prirode i klassifikacii imen suščestvitel'nych s umen'sitel'-no-ekspressivnymi sufixsami v sovremennom ruskom jazyke', RJS, Moskau 1955, Nr. 6.
- 170) Plepelić, Z.: Die serbokroatischen Diminutiva auf -ca und -ce, Magister-Hausarbeit, Handgeschrieben, Berlin 1971.
- 171) Pollok, K.H.: Der neuštokavische Akzent und die Struktur der Melodiegestalt der Rede, Opera Slavica III/1, Göttingen 1964.
- 172) Polzin, A.: Studien zur Geschichte des Deminutivums im Deutschen, Straßburg 1901.
- 173) Popović, I.: Geschichte der serbokroatischen Sprache, Wiesbaden 1960.

XVIII

- 174) Pranjić, K.: 'Zakonski prijedlog: Četiri jezika', HKJ 1, 1969, S. 216-219.
- 175) Puşcariu, S.: 'Die rumänischen Diminutivsuffixe', JIL 8, S. 86-232.
- 176) Rehder, P.: Beiträge zur Erforschung der serbokroatischen Prosodie, Die linguistische Struktur der Tonverlaufs-Minimalpaare, Slavistische Beiträge Bd. 31, München 1968.
- 177) Reiter, N.: Sprachwissenschaftliche Grundbegriffe, Protokolle zum Wintersemester 71/72, handgeschrieben.
- 178) Reiter, N.: 'Wortbildungslehre und Produktivität', erscheint demnächst in ZbFL.
- 179) Rešetar, M.: Elementargrammatik der serbokroatischen Sprache, 4. Aufl., Halle 1959.
- 180) Revzina, O.G.: Struktura slovoobrazovatel'nyh polej v slavyanskich jazykach, Moskau 1969.
- 181) Ristić, S.-Kangrga, J.: Rečnik srpskohrvatskog i nemačkog jezika, Beograd 1928.
- 182) Rotzoll, E.: 'Die Deminutivbildungen im Neuenglischen, unter besonderer Berücksichtigung der Dialekte', Anglistische Forschungen, Bd. 31, Heidelberg 1910.
- 183) Rūke-Dravina, V.: Diminutive im Lettischen, Études de Philologie Slave 8, Lund 1959.
- 184) Sadnik, L.: Slavische Akzentuation I, Vorhistorische Zeit, Wiesbaden 1959.
- 185) SAN: Rečnik srpskohrvatskoga književnog i narodnog jezika, A - zemljen, Beograd 1959 ff.
- 186) Schneeweis, E.: Die deutschen Lehnwörter im Serbokroatischen in kulturgeschichtlicher Sicht, Berlin 1960.

- 187) Schubiger, M.: Einführung in die Phonetik, Sammlung Götschen Bd. 1217/1217a, Berlin 1970.
- 188) Seidel-Slotky, I.: 'Über die Funktion der Diminutiva', Bull ling 15, S. 23-54.
- 189) Seidler, H.: Allgemeine Stilistik, Göttingen 1953.
- 190) Sieberer, A.: 'Das Wesen des Diminutivs', Sprache 2, S. 85-121.
- 191) Sigg, M.: Die Diminutivsuffixe im Toskanischen, Affoltern am Albis 1953.
- 192) Skok, P.: Etimologijski rječnik hrvatskoga ili srpskoga jezika, Bd. I und II, Zagreb 1971/72.
- 193) Stanić, M.: 'O akcentu vokativa nekih imenica', NJ 12, 1962, S. 149-155.
- 194) Stanić, M.: 'O akcentu vokativa imenica tipa jùnāk i dr.', Filologija 5, Zagreb 1967, S. 137-167.
- 195) Stevanović, M.: Gramatika srpsko-hrvatskog jezika za više razrede gimnazije, Beograd 1951.
- 196) Stevanović, M.: 'Neki akcenatski dubleti', NJ 3, 1951, S. 226-241.
- 197) Stevanović, M.: 'Stvaranje dužine prethodnog samoglasnika ili prelaz l u o', NJ 10, 1960, S. 1-9.
- 198) Stevanović, M.: 'Za čuvanje akcenatskog sistema književnog jezika', NJ 13, 1963, S. 1-10.
- 199) Stevanović, M.: Savremeni srpskohrvatski jezik, Gramatički sistemi i književnojezička norma, Fonetika, morfologija, Beograd 1964.
- 200) Stevanović, I.: Funkcionalna gramatika srpskohrvatskog jezika, Beograd 1960.
- 201) Straka, J.: 'Předmluva k pracím o diminutivech', Listy Filologické 67, S. 362-377.
- 202) Straka, J.: 'Zdrobnělá jména významu náboženského', Naše řeč 15, S. 25-38 und 99-107.

- 203) Svoboda, J.: Staročeská osobní jména a naše příjmení, Prag 1964.
- 204) Šipka, M.: 'Vokativ ličnih imena i prezimena', Jezik 6, 1957/58, S. 13-17.
- 205) Škaljić, A.: Turcizmi u narodnom govoru i narodnoj književnosti Bosne i Hercegovine, Sarajevo 1957.
- 206) Šmelev, D.N.: 'Ob odnom slučae aktivnoj analogii v sovremennom russkom jazyke(suščestvitel'noe s suffiksom -inka)', Razvitie sovremennogo russkogo jazyka, Moskau 1963, (Red., Ožegov, S.-Panov, M.).
- 207) Šupuk, A.: 'Dugouzlazni akcenat u dugoj množini', Jezik 14, 1966/67, S. 55-59 und 15, S. 85-89.
- 208) Tarski, A.: Einführung in die mathematische Logik', 4. Aufl., Vandenhoeck & Ruprecht, Göttingen 1971.
- 209) Tauli, W.: 'The Origin of Affixes', Finnisch-ugrische Forschungen 32, S. 170-225.
- 210) Težak, S.-Babić, S.: Pregled gramatike hrvatsko-srpskog jezika, Zagreb 1969.
- 211) Tomić, J.: 'Fiziologija i funkcija uzlaznog i silaznog akcenta u genitivu plurala imenica', Filologija 4, 1963, S. 177-190, Zagreb.
- 212) Trubetzkoy, N.S.: Grundzüge der Phonologie, TCLP 7, 1939.
- 213) Unbegaun, B.O.: Grammaire Russe, Lyon - Paris 1951.
- 214) Urbańczyk, S.: 'Geneza spółgłosek ś, ź, ć w polskich sufiksach deminutywnych', Slavia 18, 1947/48, S. 290-299.
- 215) Vaillant, A.: Grammaire comparée des langues slaves, Paris 1950.
- 216) Vasmer, M.: Russisches etymologisches Wörterbuch, Bd. 1-3, Heidelberg 1950-1958.

- 217) Vinogradov, V.V.: Russkij jazyk, Grammatices-koje učenje o slove, Moskau 1972.
- 218) Vinogradov, V.V. u.a.: Sovremennyj russkij jazyk , Morfologija, Moskau 1952.
- 219) Vinogradov, V.V. u.a.: Grammatika russkogo jazyka, Akademija nauk, Moskau 1966, Bd. 1.
- 220) Vondrák, W.: 'Schimpfwörter im Böhmischen', ASlPh 12, S. 47-78.
- 221) Vuković, J.: Pravopisna pravila ijekavskih glasonih oblika, Sarajevo 1955.
- 222) Wagner, M.L.: 'Das „Diminutiv“ im Portugiesischen', Orbis 1, S. 460-476.
- 223) Ward, D.: The Russian Language Today, London 1965.
- 224) Wijk, N. van: 'O perenose udarenija v serbo-chorvatskom jazyke i v vostočnolitevskih govorach', Slavia 1, 1922/23 S. 200-205.
- 225) Wijk, N. van: 'Zur Geschichte der serbokroatischen Polytonie', ZSlPh 16, 1939, S. 261-269.
- 226) Wrede, F.: 'Die Diminutiva im Deutschen', Deutsche Dialektgeographie 1, Marburg 1908, S. 71-144.
- 227) Zarębina, M.: 'O niektórych sposobach spieszczeń', JP 34, S. 180-197.

I. F o r s c h u n g s b e r i c h t

Die vorliegenden Forschungsergebnisse über das Diminutivum reichen von beiläufiger Erwähnung und Untersuchung der Teilaspekte bis zur versuchten Definition und Ausarbeitung umfassender Darstellungen oder ganzer Systeme, die nicht selten antagonistische Gegensätze der bezogenen Standpunkte verraten. Bemerkenswert scheint in diesem Zusammenhang zu sein, daß es bislang keine größere, komparativ angelegte Arbeit darüber gibt. Dagegen findet man eine ganze Reihe einzelsprachlicher Abhandlungen, die in der Regel einzelsprachlich relevante Teilaspekte behandeln. Sie bekunden in gewisser Weise nationale Präferenzen für bestimmte Probleme. Während sich die deutschen Sprachwissenschaftler mehr der Erforschung der Herkunft der Diminutiva widmeten, lenkten die russischen Sprachwissenschaftler ihre Aufmerksamkeit auf die Klassenzugehörigkeit derselben. Trotz einiger bemerkenswerter Ergebnisse blieben auch diese grundlegenden Fragen offen.

Festzuhalten bleibt, daß man sich bisher über keine allgemein akzeptierte Definition des Diminutivumseinigen konnte. Man könnte daraus schließen, daß es an der Natur des Diminutivums selbst gelegen haben muß. Um das nachzuprüfen, muß man neben der Untersuchung des zu erörternden Gegenstandes auch eine eingehende Examination der verschiedensten Arbeitsmethoden und Zielsetzungen durchführen. Nur sie können eine Antwort darauf geben, ob und welche methodologischen Fehler gemacht wurden und ob und welche Zielsetzungen außer Acht gelassen wurden.

Es wird weiter unten zu beweisen sein, daß das die

richtige Aufgabenstellung ist. Zuförderst seien jedoch die relevanteren Arbeiten, die bisher über das Diminutivum veröffentlicht worden sind, an dieser Stelle genannt und kurz besprochen. Dabei wird die von den einzelnen Autoren benutzte Terminologie bei der Besprechung ihrer Arbeiten beibehalten, zumal die Wahl der Termini durchaus aufschlußreich ist.

Unter den ersten Arbeiten, die über das bloße Feststellen der diminutiven Erscheinung in der Sprache hinausgehen, rindet sich auch die Grammatik von Jakob Grimm. Seine Ansichten über die Diminution sind aus zweierlei Gründen von Belang. Sie verdeutlichen zum einen den Ausgangspunkt der historisch-sprachwissenschaftlichen Methode, die auch heutzutage ebenso ihre Gültigkeit hat, und zum anderen läßt sich an Hand der damals formulierten Definition die Weiterentwicklung der Diminutiv-Forschung nach eben dieser wissenschaftlichen Methode nachvollziehen. Eine der wesentlichen Fragen wird dabei sein, in wie weit methodologische Zwänge, die durch die Automation der Erfassungsmechanismen entstehen können, zu vorprogrammierten Fragestellungen führen, und damit die Entstehung schematischer Wissenschaft fördern.

" Diminution oder verkleinerung rindet statt, wenn durch eine in dem wort selbst vorgehende veränderung dem begrif an seiner vollen kraft etwas benommen wird. Es soll gleichsam nur ein stück davon ausgesagt sein. hauptsächlich bezieht sich diese vermin- derung auf substantiva, wie die steigerung auf ad- jectiva; doch können zuweilen adjectiva, adverbia

und selbst verba verkleinert werden. " 1

Anschließend erfährt die obige Definition bei Jakob Grimm eine Erweiterung.

" Das diminutivum hat nicht nur den ausdruck des kleinen, geringen (μείωσις) , sondern auch des lieblichen, kosenden (ὑποκορισμῶς). Daher finden sich diminutive formen mitunter bei großen, erhabnen, heiligen, erwünschten, selbst gefürchteten gegenständen angewandt, denen man sich vertraulich nähern und etwas freundliches abgewinnen will. Besonders in wörtern letzterer art pflegt dann der ursprüngliche diminutivbegriff oft zu erhärten, d.-h. unfühlbar zu werden; " 2

Zunächst fällt auf, daß für J. Grimm die Diminutiva offensichtlich sekundäre, sprachliche Erscheinungen sind, deren Funktion darin zu sehen ist, daß sie die Aussagekraft der Grundworte mindern, indem sie nur partiell die Bedeutung des Grundwortes wiedergeben. Die Diminutivität kann sich laut Grimm neben den Substantiva auch auf Adjektiva, Adverbia und Verba erstrecken. Im Gegensatz zu der partiellen Aussagekraft der Grundwort-Bedeutung räumt er dem Diminutivum zusätzliche Ausdruckskraft ein, wie lieblich und kosend. Und gerade die hypokoristisch nuancierten Diminutiva sollen zum verlust der Diminutivität nei-

1) Grimm, J.: Deutsche Grammatik, Teil 3, S. 637,
Gütersloh 1890 (2. Aufl.)

2) Grimm, J.: ebd., S. 637

gen, wird ferner angenommen.

Einige Behauptungen J. Grimms konnten den nachfolgenden Ergebnissen auf diesem Gebiet nicht standhalten, wie die bedeutungsmindernde Funktion der Diminutiva und der Verlust ihrer Diminutivität, während andere, wie die Erstreckung der Diminutivität auf verschiedene Wortklassen und die auftretenden Komplementärbedeutungen bei der Diminutivität, einzelsprachlich modifiziert ihre Gültigkeit noch haben. Obgleich die Grimmsche Definition die besagten Schwächen hat, kann man ihr folgende Teilaspekte der diminutiven Problematik entnehmen, die immer wieder von der Forschung aufgegriffen wurden :

- 1) Diminutive Eigenschaften
- 2) Signifikante Merkmale der Diminutivität
- 3) Wortklassen und die Diminution
- 4) Diminutivität und Komplementärbedeutung
- 5) Verlust der Diminutivität

An Hand dieser fünf Punkte wird es leichter und übersichtlicher sein, die jeweiligen Arbeiten zu beurteilen, da dadurch ein systematischeres Vorgehen ermöglicht wird. Es wird sich zeigen, welche Punkte das Hauptinteresse der Forscher fanden und welche Bedeutung ihnen beigemessen wurde. von Interesse dürfte ferner sein, ob die Punkte im Laufe der Diminutivforschung bloß modifiziert werden konnten, was von einem extremen Erfassungsmechanismus zeugen würde, oder ob neue theoretische und methodologische Fortschritte gemacht werden konnten, die eine Erweiterung der an den Gegenstand gestellten Fragen bedeuten würden.

Allein, nachteilig wird sich bei den meisten Arbeiten zeigen, daß sie vorwiegend nur bestimmte Punkte

behandeln, ohne die Komplexität des zu erforschenden Gegenstandes zu berücksichtigen. Hinzu kommt die Neigung, die bereits einmal gestellte und unbeantwortet gebliebene Frage aufzugreifen, um sie, kaum umformuliert, nach eigenen Erfahrungswerten zu beantworten.

Zu den komparativ angelegten Arbeiten über das Diminutivum muß auch diejenige von K. Brugmann gezählt werden ¹. Sein Augenmerk richtet sich vornehmlich auf die ursprünglichen Funktionen einzelner, diminutiver Suffixe und ihrer späteren, einzelsprachlichen Entwicklung. Gleichsam als Vorbemerkung zu dem Abschnitt über die Diminutiva kann man bei Brugmann lesen:

" Da es sich um besondere Beschaffenheit eines (substantivischen oder adjektivischen) Nominalbegriffs handelt, sind es nur denominative Bildungen, die wir hier zu besprechen haben. " ²

Unverkennbar versäumt er an dieser Stelle die adverbiale und die verbale Diminutivität zu erwähnen. Von den anderen Punkten, die weiter oben auf S. 4 als 'Teilaspekte diminutiver Problematik' festgehalten wurden, tauchen in der Arbeit die Punkte 2), 4) und 5) auf. Zur Anschauung seien die folgenden Auszüge zitiert;

- 1) Brugmann, K. und Delbrück, B.: Grundriß der vergleichenden Grammatik der indogermanischen Sprachen, 2. Band, 1. Teil, Straßburg 1906.
- 2) Brugmann, K. und Delbrück, B.: ebd., § 541.

betreffend Punkt 2) :

" Von uridg. Zeit her waren deminutivbildend die vier Formantien -(i)io-, -ino- (-eino- -oino-), -lo-, -ko- (-go-). Die beiden ersten dienten von Haus aus an sich wesentlich dazu, Adjektiva aus Substantiva abzuleiten; damit hängt es zusammen, daß sie nur in substantivischen Deminutiva auftreten; diese sind als substantivierte Adjektiva zu betrachten. Dagegen waren -lo- und -ko- von uridg. Zeit her in gleicher Weise substantivische und adjektivische Formantien, und so erscheinen sie in gleicher Weise in substantivischen und in adjektivischen Deminutiva, " 1

betreffend Punkt 4) :

" Verkleinerungswörter zeigen in allen Sprachen nebenher die Bedeutung des herzlichen, zärtlichen, Kosenden, Sympathischen. Damit ist in der Regel eine besondere Affektbetonung des Wortes verbunden. Naturgemäss sind es vor allem die ein Lebewesen bezeichnenden Wörter, die so gebraucht werden,, und Sachnamen, wenn man sie auf Personen anwendet, Die Teilnahme kann die der Freude an etwas sein, aber auch die des Mitleids und Bedauerns,.... " 2

betreffend Punkt 5) :

" Nomina mit deminutivem Formans büßen den Deminutivsinn oft völlig ein, so dass sie mit dem Grundwort gleichbedeutend werden. Das Grundnomen kann dann

1) Brugmann, K. und Delbrück, B.: ebd., § 541.

2) Brugmann, K. und Delbrück, B.: ebd., § 546.

durch das Deminutivum verdrängt werden,.... " 1
und

" In anderer Weise geht die Verkleinerungsbedeutung von Substantiva zu grunde, wenn die Deminutivform zur Benennung eines anderen Gegenstandes, als den das Grundwort bezeichnet, verwendet wird, , oder wenn sich die Bedeutung der Deminutivform durch gewisse kulturelle Einflüsse verändert, ... " 2

Während die oben angeführten Punkte mehr faktischen Charakter haben, ist die Aussage Brugmanns zu Punkt 1) des vorgegebenen Schemas spekulativer. Ausgehend von der Frage, wie das Genus der substantivischen Diminutiva im Verhältnis zum Genus des Grundnomen behandelt worden ist, kommt er auf die diminutivbildenden Formantien zu sprechen, und vermerkt:

" ... die Formen .., welche zunächst adjektivisch 'zugehörig zu etwas, geartet wie etwas' oder dgl. bedeuteten, zur Bezeichnung eines kleineren Gegenstands in einer substantivierten Form gebraucht werden mußten. Das Neutralsubstantivum war hier, wenn das Grundnomen ein Lebewesen war, besonders geeignet, weil es den Begriff mehr als unlebendig und dinghaft gibt; " 3

Bezugnehmend auf das Schema auf der Seite 4 dieser Arbeit können folgende, darüber hinausgehende Punkte festgehalten werden:

- 1) Brugmann, K. und Delbrück, B.: ebd., § 542.
- 2) Brugmann, K. und Delbrück, B.: ebd., § 542.
- 3) Brugmann, K. und Delbrück, B.: ebd., § 541.

6) Genusfrage bei den Diminutiva

7) Graduierung der Diminutivität

Es sei bereits an dieser Stelle vorausgeschickt, daß im Verlauf der Diminutivforschung verschiedentlich die beiden Punkte aufgegriffen werden.

Als die umfassendste, komparative, historisch-wissenschaftliche Arbeit auf dem Gebiet der Diminutivforschung muß die Arbeit von Aleksandar Belić gewertet werden ¹, wie weiter unten zu entnehmen ist:

" Zu deminutivierenden, amplifizierenden und deteriorierenden Ausdrücken kann man im Allgemeinen auf dreifache Weise gelangen: a) wenn man die Wörter metaphorisch gebraucht; b) wenn man die Wörter in ihrer eigentlichen Bedeutung gebraucht, doch mit einer gewissen Bedeutungsفärbung; c) wenn man mittels bestimmter Suffixe sekundäre nomina bildet, die dadurch Deminutiv-, Amplificativ- oder Deteriorativbedeutung bekommen. " ²

Anschließend fährt er fort:

" Unter den drei angeführten Gruppen von Fällen bildet nur die dritte eine selbständige grammatische kategorie, " ³

1) Belić, A.: Zur Entwicklungsgeschichte der slavischen Deminutiv- und Amplificativsuffixe, Archiv für Slavische Philologie XXIII, Berlin 1910, S. 134-206.

2) Belić, A.: ebd., S. 134.

3) Belić, A.: ebd., S. 134.

Die Katalogisierung der diminutiven Merkmale wird fortgesetzt, indem er weiter vermerkt:

" Alle mit besonderen Suffixen gebildeten Deminutiva und Amplificativa sind secundäre Ableitungen von Nomina. Es ist darum selbstverständlich, dass die Deminutivbedeutung u.ä. von dem Vorhandensein des ihr zu Grunde liegenden Wortes abhängig ist, d.h. wenn das zu Grunde liegende Nomen verloren geht, bösst auch die Ableitung die Deminutiv- oder Amplificativbedeutung ein, da sie nicht mehr in nähere Beziehung zu einem Grundwort treten kann. Es ist selbstverständlich, dass das auch für die Fälle gilt, wo die Grundformen andere Bedeutung bekommen hat als die Ableitung, oder umgekehrt.

In Bezug auf die geschichtliche Seite der in Betracht kommenden Suffixe muss hervorgehoben werden, dass das eine oder andere Suffix nicht selten die Deminutiv- oder Amplificativbedeutung verliert. Dies geschieht allmählich dadurch, dass einige Suffixe grössere Verbreitung bekommen als die anderen, " 1

Zu den Wortklassen, die von der Diminution betroffen werden, wird Folgendes angeführt:

" Die Deminutiv- und Amplificativsuffixe werden an Substantiva, Adjectiva, Pronomina, verba und Adverbia geknüpft, aber für uns sind die drei letzten

1) Belić, A.: ebd., S. 135.

Kategorien nicht wichtig, da sie ihre Deminutiv- und Amplificativsuffixe von den Substantiven und Adjektiven bekommen. " 1

Abschließend wird in der Vorbemerkung zu Hypokoristika gesagt:

" Die Hypocoristika (....) behandeln wir hier nur insoweit, als sich ihre Formen mit denen der übrigen Deminutiva decken; die anderen Bildungsarten, die nichts mit den Suffixformen der Deminutiva zu thun haben, bleiben hier zunächst unberücksichtigt. " 2

In dem Abschnitt über die Form der Suffixe, die er in einfache und zusammengesetzte und die letzteren in selbständige oder nicht einteilt, findet sich neben einer Ergänzung zum Vorhandensein des Grundwortes, die lautet :

" Hier sei noch hinzugefügt, dass das nicht so zu verstehen ist, als müsse immer eine Grundform thatsächlich vorhanden sein, sondern so, dass immer ein Wort bekannt sein muss, dem ein andres als Deminutiv zur Seite steht. " 3 ,

auch Folgendes zur Graduierung der Diminutiva angeführt :

- 1) Belić, A.: ebd., S. 136.
- 2) Belić, A.: ebd., S. 136.
- 3) Belić, A.: ebd., S. 136-137.

" Zweitens kann eine Deminutivform abermals und noch einmal deminiert werden, so z.B. hat im Čechischen das Wort *vítr* Wind folgende Deminutivform: *větrík* sanfter Wind, *větríček* Windchen, *větríčiček* sehr kleines Lüftchen. " 1
und ferner:

" Diese Formen haben verschiedene Bedeutungsnuancen. (....), aber für die Suffixlehre haben sie keine grosse Bedeutung, da sie keine selbständigen Suffixe bilden. " 2

Die Behandlung suffixaler Bedeutungen im Abschnitt B läuft auf die Untersuchung der Frage nach der Komplementärbedeutung hinaus, wobei gemäß der historisch-sprachwissenschaftlichen Methode die größte und nahezu ausschließliche Aufmerksamkeit der Entstehungs- und Entwicklungsgeschichte der Suffixe geschenkt wird. Für Belić sind die Hauptbedeutungen bei diesen Bildungen die Deminutiv-, Amplifikativ-, Deteriorativ- und Steigerungsbedeutung ³. Die Deminutivbedeutung gehe oft in die hypokoristische über, während Amplifikativ- und Deteriorativbildungen auch als Schimpfwörter gebraucht würden. Außerdem käme die deminuerende und amplifizierende Bedeutung ohne oder mit Nebenbedeutung vor, d.h. deminuerend-deteriorierend und amplifizierend-deteriorierend. Durch diese Nebenbedeutung käme es dazu, daß die Deminutivbildungen oft etwas Armes, Schwaches, Bedauernswertes, Gutes

1) Belić, A.: ebd., S. 139

2) Belić, A.: ebd., S. 141

3) Belić, A.: ebd., S. 141

u.ä. bezeichneten. Sie könnten dabei nur eine oder auch mehrere Bedeutungen haben, meint Belić ¹. Für die Beispiele, wo die Deminutivbedeutung verblissen würde, wenngleich nicht ohne Spur, ließe sich laut Belić die folgende Erklärung finden:

": die Deminutivsuffixe braucht man auch als Koseformen. Das hat dazu geführt, dass man sie an die Wörter anknüpfte, die dem Sprechenden in einer sympathischen Nuance erscheinen, so dass solche Formen der ganzen Rede eine gewisse Färbung verliehen. Die eigentliche Bedeutungsnuance der einzelnen Wörter ist in diesem Falle stark herabgesunken, die neue Färbung hängt vielmehr mit der Stimmung des Redenden zusammen. Wenn zwei Formen, d.h. die Grundform und die Deminutivform mit so gut wie gleicher Bedeutung nebeneinander standen, so konnte die eine der Sprache verloren gehen; wenn das mit der Grundform geschieht, so bleibt die Deminutivform als Vertreterin der ersten. Vielleicht sind manche (...) erwähnten Formen so zu erklären. " ²

Die Deminutivsuffixe müsse man, wie Belić anknüpfend schreibt, in zwei Gruppen einteilen. Zu der ersten Gruppe zählten alte Deminutivsuffixe, die ausgenommen in einigen Fällen ausschließlich Deminutivbedeutung hätten. Die zweite Gruppe wären die neueren Bildungen, wo die Grundbedeutung der betreffenden Suffixe noch vorliegen würde. Als Ausgangspunkt hätten

1) Belić, A.: ebd., S. 142.

2) Belić, A.: ebd., S. 143.

diesen die Nomina agentis und Träger einer Beschaffenheit, sowie die Abstrakta gedient. Während sich bei den ersteren durch den gesteigerten und übertriebenen Gebrauch die deteriorierende Bedeutung entwickelt hätte, wären die Abstrakta über die Phase der Bildung ihrer selbst von Adjektiva zur konkreten Bedeutung gekommen. Daraus ließe sich schließen, daß auch Abstrakta von Nomina gebildet würden mit der Bedeutung " etwas sich auf das Grundwort beziehendes, von der Art, was das Grundwort bezeichnet " ₁. Daraus hätte sich die Bedeutung " etwas dem Grundwort ähnliches " ₂ entwickelt. Die weitere Entwicklung sei wie bei den ersteren zu verstehen. Dasselbe gelte für alle Suffixe, mit Hilfe derer auf diese Weise Abstrakta gebildet würden.

Daß dieses Modell nicht uneingeschränkt seine Gültigkeit hat, zeigt die folgende Aussage:

" Es kam darauf an zu zeigen, daß die deteriorative und die steigernde Bedeutung den anderen zu Grunde liegen; das bedeutet aber noch nicht, dass sie immer auch die ursprüngliche Bedeutung der betreffenden Suffixe waren (...). Sie sind manchmal nur Vermittlerinnen zwischen der Deminutiv- und Amplificativbedeutung. " ₃

Den allgemeinen Teil über die Suffixe schließt Belić mit der Betrachtung der lautlichen und syntaktischen Seite derselben ab. Unter der lautlichen Seite ist

1) Belić, A.: ebd., S. 151.

2) Belić, A.: ebd., S. 151.

3) Belić, A.: ebd., S. 148.

die Behandlung der Weichheit oder Härte der dem Suffix vorgehenden Silbe zu verstehen, die sich einzelsprachlich verschieden und teilweise widersprüchlich entwickelt hätte, d.h. es sind Bildungen entstanden, die man nicht erklären kann. Die syntaktische Seite hat das grammatische Geschlecht zum Inhalt. Kommend von Abstrakta im Baltisch-Slavischen hätte das Suffix -ā seine Anwendung für nomina agentis und Träger einer Eigenschaft gefunden. Diese Verwendung hätte zugenommen, obwohl auch andere Suffixe vorhanden wären. So wäre z.B. das Suffix -tca in Gebrauch bei den maskulina gekommen. Als die Bildungen deteriorierende Bedeutung bekamen, hätte man diese auf andere Nomina übertragen.

Den abschließenden Teil des Aufsatzes macht die Behandlung der Entstehungs- und Entwicklungsgeschichte einzelner Suffixe aus, was erklärtermaßen das Hauptanliegen von Belić war. An dieser Stelle braucht das nicht weiter verfolgt zu werden. Aufschlußreicher für die Gewinnung einer Definition des Diminutivums dürfte die Auswertung der vorgetragenen Fakten sein, wobei man die weiter oben praktizierte Verfahrensweise übernehmen kann.

Es kann vorausgeschickt werden, daß der Aufsatz von Belić alle Punkte der 'Teilaspekte diminutiver Problematik' berührt. Entschiedener werden von ihm Thesen vertreten, die unmittelbar nachprüfbar sind und die ebenso gut in einer synchronisch orientierten Arbeit stehen könnten. Die Unsicherheiten sind immer dann zu beobachten, wenn die mit Vorliebe betriebene Erklärung der Entstehung und Entwicklung einzelner Erscheinungen mit Mitteln der Diachronie versucht wird und wenn dabei weniger die formalen als

inhaltlichen Aspekte im Mittelpunkt des Interesses stehen.

Die diminutiven Eigenschaften (Punkt 1, S. 4, dieser Arbeit) werden von Belić als Folge sekundärer Ableitungen angesehen. Darum kommt er zu der Behauptung, daß es selbstverständlich sei, daß die Diminutivbedeutung von dem Vorhandensein des ihr zu Grunde liegenden Wortes abhängig ist. Hier wird die Schwäche der vormals angewandten historisch-sprachwissenschaftlichen Methode offensichtlich. Da die Aufmerksamkeit vornehmlich den entstehungs- und entwicklungsgeschichtlichen Gesichtspunkten in der Sprache galt, war man öfters versucht, alles und jedes auf diese Dimension zu reduzieren. So kam es vor, wie auch hier bei Belić, daß man formale Tatbestände der Sprache als Erklärungen für die außersprachliche Wirklichkeit anbot, die jedoch ausschließlich durch die inhaltliche Komponente eines sprachlichen Zeichens wiedergegeben wird.

Dagegen sind die erwähnten Möglichkeiten des Verlustes der Diminutivität (Punkt 5, S.4, d.A.) als richtig zu werten. Im einzelnen sind es: das Nichtmehr-vorhandensein eines Grundwortes im Sprachinventar, der Bedeutungswandel des Grundwortes oder des Diminutivs, der zur Homonymie derselben führen kann. In der synchronischen Sprachwissenschaft werden dann diese als Träger mehrerer Inhalte registriert.

Richtig erkannt wird auch die Frage nach den Wortklassen und der Diminutivität (Punkt 3, S.4, d.A.), da Belić auf die Träger der Diminutivbedeutung, d.h. die Suffixe, verweist. Das besagt, daß man für die Erarbeitung einer Diminutivdefinition durch die Anführung verschiedenster Wortklassen keine neuen Er-

kenntnisse gewinnen kann.

Die formalen Aspekte der Diminutivität (Punkt 2, S.4, d.A.) finden bei Belić große Beachtung, da sie, wie schon oben erwähnt, auch zur Erklärung der Inhalte benutzt werden. Bemängelt muß hier werden, daß man durch die ausführliche Behandlung der Suffixe und bloßes Andeuten auf die Weichheit oder die Härte der dem Suffix vorangehenden Silbe, sowie der modifizierenden Aussage über die tatsächliche Grundform, zwar die Problematik erkannt, aber damit keineswegs erschöpfend behandelt hat.

Nicht minder gilt sein Interesse dem Verhältnis der Diminutivität zu anderen Komplementärbedeutungen (Punkt 4, S.4, d.A.). Doch die angebotene Lösung, daß es ältere Suffixe gäbe, die nahezu ausschließlich diminutive Bedeutung hätten, und jüngere, die vor allem aus deteriorativer und steigernder Bedeutung entstanden wären, kann nicht befriedigen. Der Zusammenhang muß auch hier anderswo gesucht werden. Bei der Genusfrage (Punkt 6, S.8, d.A.) und der Graduierung (Punkt 7, S.8, d.A.) der Diminutiva werden keine Ansätze sichtbar, die zu einer Lösung der diminutiven Problematik beitragen würden. Sie sind vielmehr erneuter Anlaß zu entwicklungssprachlichen Überlegungen.

Einen weniger differenzierten Standpunkt hinsichtlich der Bedeutungsentstehung, die neben der Explikation der Bedeutung selbst zum Hauptgegenstand der Untersuchung gemacht wird, nimmt A. Polzin ein 1.

- 1) Polzin, A.: Studien zur Geschichte des Deminutivums im Deutschen, Strassburg 1901.

Laut Polzin muß man die Kleinheit einer Person oder Sache als die ursprüngliche Bedeutung der Diminutiva ansehen. von da aus hätte sich die Bedeutung des Kosenden, Schmeichelnden und auf der anderen Seite des Geringfügigen, Schwachen entwickelt. Das Vordringen der Diminutiva im Deutschen führt er auf den lateinischen Einfluß zurück, da die germanischen Sprachen von Hause aus keine Diminutiva hätten. Auch F. Wrede ¹ nimmt sich in seiner Arbeit vornehmlich dieser Problematik an. Von ihm wird ebenso behauptet, daß die Diminutiva dem Deutschen ursprünglich fremd wären. Den lateinischen Einfluß jedoch, der von Polzin vertreten wird, weist er zurück. Für die Entstehung der Diminutiva im Deutschen findet er die folgende Erklärung:

" ...: die Appellativa diminutiva des Deutschen haben ihren Ursprung bei den Eigennamen, den Personennamen; sie sind von Hause aus Koseformen, von Appellativa gebildet nach dem Muster der Kosenamen. Dieses Muster gab es an allen Orten und zu allen Zeiten; " 2

Bezüglich der Bedeutungsbestimmung widerspricht Wrede der These von J. Grimm ³, daß das Diminutivum Begriffsminderung beinhalte, wie dem folgenden Zitat zu entnehmen ist:

- 1) Wrede, F.: Die Diminutiva im Deutschen. Deutsche Dialektgeographie 1, S. 71-144.
- 2) Wrede, F.: ebd., S. 132.
- 3) Grimm, J.: Dt. Gr., T. 3, S. 637.

" ..., das Diminutivum scheint eher eine Begriffssteigerung zu enthalten, eine Isolierung des Begriffes auf deneinzeln Fall, die im Affecte des Redenden begründet ist: " 1

Der Ansicht Wredes über die Bedeutung der Diminutiva schließt sich auch W. Lettenbauer an 2, indem er behauptet:

" Nimmt man an, daß das Deminutivum ursprünglich etwas bezeichnete, was dem Gefühl und der Empfindung besonders auffiel, vor allem Angenehmes, gern Gesehenes, Schönes, Zierliches, Kleines, dann auch nach der anderen Seite hin Unangenehmes, Lächerliches, Geringfügiges - dann kann die Entstehung sehr vieler Deminutiva erklärt werden. " 3

Ein weiterer Verfechter dieser These ist in F. Conrad zu finden 4. Er sei hier erwähnt, weil er seine Untersuchung ausschließlich diesem Thema widmet. Seine Antwort dazu ist:

" Zur Beantwortung der Frage, ob die „verkleinernde“ Bedeutung der Deminutiva die ursprüngliche gewesen oder ob eine andere als primär anzusehen sei,

- 1) Wrede, F.: ebd., S. 136.
- 2) Lettenbauer, W.: Das Deminutivum im Russischen, München 1933.
- 3) Lettenbauer, W.: ebd., S. 1-2.
- 4) Conrad, F.: Die Deminutiva im Altlatein, Glotta 19, S. 127 - 148 und 20, S. 46-100.

ist es notwendig, zunächst festzustellen, bei welchen Worten der Dichter durch die suffixale Form zweifellos ausdrücklich den Begriff der Kleinheit hervorheben wollte. Nach sorgfältiger Prüfung bin ich zu dem Ergebnis gelangt, daß dieser Fall bei keinem der plautischen *Deminutiva* zutrifft. " 1

Entschieden wird diese Ansicht auch von H. Seidler vertreten, der dazu schreibt:

" ... ist die Grundlage wichtig: die ursprüngliche Gefühlsbetontheit der *Deminutiva* und die Feststellung, dass das Emotionale und Irrationale immer das Ältere in der Sprache ist. " 2

Bei A. Sieberer kann man dazu lesen:

" Wenn also schon die ältesten erreichbaren Belege für *Deminutiva* an gefühlsintensiver Stelle vorkommen, d.h. als *Hypokoristika* , so verdichtet sich die Wahrscheinlichkeit für die Annahme, daß das, was heute keine Sprachform zur Bezeichnung wirklicher Kleinheit ist, auch in keiner noch so frühen Epoche eine solche gewesen ist. " 3

Einer der wenigen Anhänger dieser These unter den

- 1) Conrad, F.: *Glotta* 19, S. 134.
- 2) Seidler, H.: *Allgemeine Stilistik*, Göttingen 1953, S. 98.
- 3) Sieberer, A.: *Das Wesen des Deminutivs*, *Sprache* 2, S. 85-121, Zitat S. 96.

slawischen Sprachwissenschaftlern ist allenfalls J. Straka, der die pejorative Bedeutung bei den tschechischen Diminutiva als die ursprüngliche annimmt ¹. Die anderen Komplementärbedeutungen hätten sich erst nachträglich entwickelt, wird von ihm behauptet.

Als Vertreter einer gegliederteren Anschauung über die ursprüngliche Bedeutung bei den Diminutiva können A. Belić, D. Hofmann und V. Růke-Dravina angesehen werden. Während Belić eine emotionale Ursprungsbedeutung ², die durch die Aussage in seinem Aufsatz über die " Entwicklungsgeschichte der slaw. Diminutiv- und Amplificativsuffixe", S. 143, ergänzt werden müßte, als gegeben hinnimmt, räumt D. Hofmann ³ bezüglich der k-Suffixe ein, daß man sie anscheinend schon früh nicht nur hypokoristisch verwendet hätte. Seine Forschungen ⁴ haben im übrigen dazu beigetragen, daß die Ansichten über die Diminutiva, die angeblich dem Germanischen fremd gewesen seien, s. Polzin ⁵ und Wrede ⁶, dahingehend reduziert werden

- 1) Straka, J.: Předmluva k pracím o deminutivech, Listy filologické 67, S. 362-377, Anf.: S. 367. Straka, J.: Zdrobnělá jména významu náboženského. Naše řeč 15, S. 25-38 und 99-107, Anf.: S. 104.
- 2) Belić, A.: Priroda i proischoždenie suščestvitel'nych subjektivnoj ocenki, Južnoslovenski filolog 22, S. 131-139, Anf.: S. 137.
- 3) Hofmann, D.: Die k-Diminutiva im Nordfriesischen und in verwandten Sprachen, Köln-Graz 1961, S.122.
- 4) Hofmann, D.: ebd., S. 56-61.
- 5) Polzin, A.: Studien, Straßburg 1901.
- 6) Wrede, F.: Dt. Dialektgeographie 1, S. 131.

mußten, daß man den Verlust als eine neuere sprachliche Entwicklung werten muß.

Bei der Entfaltung des diminutiven Sinnes in den indoeuropäischen Sprachen glaubt R.-Dravina¹ herausgefunden zu haben, daß er sich in den meisten diminutiven Suffixen aus dem Begriff der Ähnlichkeit und Zugehörigkeit entwickelt hätte. Es müßten auch hypokoristische und Bildungen als Schlußglied einer Zusammensetzung (mit dem Inhalt 'Kind, Junge') angenommen werden. In der finnisch-ugrischen Sprachgruppe sollen sogar alle Nominalsuffixe diminutive Suffixe gewesen sein².

Ferner behauptet R.-Dravina in ihrer Arbeit, daß die lettischen Diminutivbildungen ursprünglich meistens keine Deminutivbedeutung gehabt hätten, obwohl diese in einigen Fällen zu beobachten wären. Es müsse auch im Lettischen die Bildung nach Ähnlichkeit und Zugehörigkeit in den meisten Fällen angenommen werden. Dagegen scheinen die komparativen Bildungen, d.h. mit steigerndem Sinn, jüngeren Datums zu sein.³ Eine andere Gruppe der Sprachwissenschaftler hat sich, wie A. Polzin⁴ auch, für die Kleinheit als die ursprüngliche Bedeutung der Diminutiva entschieden. Hierzu gehören K.S. Aksakov, O. Jespersen und I. Mandel'-

- 1) Rūke-Dravina, V.: Diminutive im Lettischen, Lund 1959, S. 400-401.
- 2) Tauli, W.: The Origin of Affixes, Finnisch-ugrische Forschungen 32, S. 218-219.
- 3) Rūke-Dravina, V.: ebd., S. 402.
- 4) Polzin, A.: Studien, S. 52-53.

štam, um nur einige zu nennen. Während Aksakov von der Annahme ausgeht, daß " Samaja laska predpolagaet umen'šitel'nost' predmeta, ... " ¹, kommt O. Jespersen durch die Untersuchung des femininen i-Suffixes im Arischen zum Ergebnis, daß bei den Diminutiva ursprünglich Kleinheitsbezeichnungen vorgelegen haben müssen ². Zu demselben Ergebnis kommt auch I. Mandel'stam bei seiner Untersuchung der russischen Diminutivbedeutungen ³, da er im Altrussischen nur wenige diminutive Suffixe zu finden glaubte, die ausschließlich das Größenverhältnis wiedergäben.

Eine ebenso große Anzahl der Sprachwissenschaftler zählt zu den Verfechtern der These von K. Brugmann ⁴, wonach aus der mit der adjektivischen Herkunft gegebenen Bedeutung der Artzugehörigkeit zuerst die Bedeutung der Kleinheit erwachsen und dann sekundär die emotionale, d.i. pejorative und hypokoristische, hinzugekommen wäre. Außer den deutschsprachigen Vertretern W. Petersen ⁵, E. Locker ⁶ und J.B. Hofmann ⁷,

- 1) Aksakov, K.S.: Opyt russkoj grammatiki, Soč. t. II, S. 63-64, Moskau 1880.
- 2) Jespersen, O.: Die Sprache, S. 162, 389, Heidelberg 1906.
- 3) Mandel'stam, I.E.: 'Ob umen'šitel'nych suffixach v russkom jazyke so storony ich značenija', in 'Žurnal ministerstva ', St. Petersburg 1903, Nr. 7, 8, 9.
- 4) Brugmann, K.: Grundriss, II, 1, § 541.
- 5) Petersen, W.: Greek Diminutives in -ion, Weimar 1910.
- 6) Locker, E.: Die Bildung der griech. Kurz- und

zählen zu dieser Gruppe auch die polnischen Sprachwissenschaftler W. Doroszewski ¹ und Z. Klemensiewicz ². In Doroszewskis " Monografje Słowotwórcze " läßt sich dazu Folgendes finden:

" ... to zaś, co jest małe (zwłaszcza dziecko), łatwo usposobiał może do nastroju pieśczośliwego. Z drugiej strony na tle znaczenia 'niedorównywan-
nia' rozwinąć się może uczucie lekceważenia, niechęci, wzgardy (deterjoratywne). " 3

Unabhängig von der deutschen Tradition, die als die Beschäftigung mit der Frage nach der ursprünglichen Bedeutung der Diminutiva zu umreißen wäre, hat sich in der Sowjetunion eine andere Tradition entwickelt. Zum zentralen Forschungspunkt hat man dort bezüglich der Diminutiva die Frage erwählt, zu welcher Kategorie die Diminutiva zu zählen seien, nämlich zu einer wortbildenden oder formbildenden Kategorie. Gerade in den 50-er und 60-er Jahren dieses Jahrhunderts wurden einige Versuche unternommen, diese Frage einer Lösung näherzubringen. Wie der Forschungsstand auf diesem Gebiet ist, und zu welchen Ergebnis-

Kosenamen, Glotta 21, S. 136, und 22, S. 46.

- 7) Hofmann, J.B.: Lateinische Umgangssprache, 2. Aufl., S. 139, Heidelberg 1936.
- 1) Doroszewski, W.: Monografje Słowotwórcze, Warschau 1928.
- 2) Klemensiewicz, Z.: Grammatyka historyczna języka polskiego, Warschau 1955.
- 3) Doroszewski, W.: ebd., S. 239.

sen man gekommen ist, darüber geben die Arbeiten von S.S. Pljamovataja ¹ und J.M. Galkina-Fedoruk ² eine Auskunft. Beides sind Forschungsberichte, die neben der Besprechung der in Frage kommenden Literatur auch Beiträge der jeweiligen Verfasserin zu diesem Thema enthalten. Pljamovataja geht von der Kritik an der Arbeit A. Dement'evs aus, der behauptete, daß man die objektive Kleinheit niemals durch ein Diminutivum ausdrücken würde, und kommt zu dem Ergebnis, daß die Diminutiva dreiteilig zu sehen seien:

- 1) als Kategorie der reinen Diminutiva, die ein objektives Größenverhältnis andeuteten,
- 2) als Hypokoristika,
- 3) als Diminutiva-Hypokoristika,
 - a) wenn der Sprecher die Größe und Emotion zugleich ausdrücken wolle,
 - b) wenn die Diminutiva im objektiven, nicht emotionalen Text sich als stilistisch unmöglich erweisen würden ³.

Die erste Gruppe sieht sie als Lexeme an ⁴, während sie die beiden anderen zu den wortbildenden Formen zählt ⁵.

- 1) Pljamovataja, S.S.: 'O grammatičeskoj prirode i klassifikacii imen suščestvitel'nych', Russkij jazyk v škole, Moskau 1955, Nr. 6.
- 2) Galkina-Fedoruk, J.M.: 'Ob ekspressivnosti i emocional'nosti v jazyke', MGU, Moskau 1958.
- 3) Pljamovataja, S.S.: ebd., S. 11.
- 4) Pljamovataja, S.S.: ebd., S. 8.
- 5) Pljamovataja, S.S.: ebd., S. 9.

Einen anderen Weg geht G.-Fedoruk, indem sie die Frage stellt, ob man nicht in der Sprachwissenschaft zwischen emotional und expressiv unterscheiden müsse, da die emotionalen Mittel der Sprache immer expressiv seien, aber die expressiven Mittel nicht immer emotional zu sein brauchten ¹. Unter diesem Gesichtspunkt unterzieht sie die darüber veröffentlichten Arbeiten einer kritischen Prüfung. Sie stellt dabei fest, daß sich zwei Lager der Grammatiker gebildet hätten. Die einen (Fortunatov, Sobolevskij, Poržezinskij, Ušakov, Kuznecov, Sidorov u.a.) würden die Ausdrücke des subjektiven Urteils, d.i. Diminutiva, als neue Worte ansehen, während sie die anderen (Lomonosov, Vostokov, Buslaev, Pavskij, Davydov, Potebnja, Šachmatov, Ščerba, Vinogradov u.a.) zu den Wortformen zählen würden ². Sie selbst schlägt die Lösung vor, daß man die Diminutiva in drei Gruppen einteilen müsse:

- 1) in ein objektives Größenverhältnis anzeigende Diminutiva, die neue selbständige Wörter seien,
- 2) in Wörter mit verlorengegangener Diminutivität, die ebenfalls als selbständige Wörter zu betrachten seien,
- 3) in Wörter mit expressiver Nuance, die dagegen Wortformen seien ³.

Dieses Modell möchte G.-Fedoruk auch auf die Amplifikativa übertragen wissen ⁴, was beweist, daß sie

- 1) Galkina-Fedoruk, J.M.: ebd., S. 124.
- 2) Galkina-Fedoruk, J.M.: ebd., S. 121.
- 3) Galkina-Fedoruk, J.M.: ebd., S. 123.
- 4) Galkina-Fedoruk, J.M.: ebd., S. 123.

die Beziehung Diminutivum -Amplifikativum wohl erkannt hat.

Auch in jüngster Zeit kann man noch kontroverse Meinungen zu dieser Problematik vertreten finden. A.V. Isačenko ¹ sieht in diesen Formen neue, selbständige Wörter. Dagegen sind es für B.V. Bratus ² spezielle Wortformen. Und B. Kreja ³ ist wiederum ein Vertreter jener Gruppe, die die Diminutiva in intellektuale, d.h. objektive, und emotionale scheidet.

Bezogen auf die Fragen zur diminutiver Problematik, die auf Seite 4 und 8 dieser Arbeit zu einzelnen Punkten zusammengefaßt wurden, läßt sich die obige Frage nach der Zugehörigkeit der Diminutiva zu einem zusätzlichen Punkt fassen:

8) Die Zuordnung des Diminutivums im Sprachsystem. Abschließend möge hier ein weiterer Gesichtspunkt vorgetragen sein, der die Punkte 1) und 2) der 'Teilaspekte diminutiver Problematik' (S.4, d.a.) berührt. Er taucht in der Arbeit von I. Seidel-Slotty ⁴ auf. Dort wird festgestellt, daß bei diminutiven Suffixen die umgekehrte Situation vorliegen würde als bei anderen Suffixen. Nicht sie würden durch den Wortstamm determiniert werden, an den sie herantreten, sondern

- 1) Isačenko, A.V.: Die russische Sprache der Gegenwart, 2.Auf., Teil I, S. 23, Halle 1968.
- 2) Bratus, B.V.: The Formation and Expressive Use of Diminutives, S. 1, Cambridge 1969.
- 3) Kreja, B.: Słowotwórstwo rzeczowników ekspresyjnych w języku polskim, S. 15, Gdańsk 1969.
- 4) Seidel-Slotty, I.: 'Über die Funktion der Diminutiva', Bulletin linguistique 15, S. 28.

der umgekehrte Fall trete ein: das Diminutivsuffix sei der Determinant des Wortes. Die Erklärung dieser Ausnahme sei, daß man, um das mit einem Diminutivsuffix versehene Wort zu umschreiben, unweigerlich zu Adjektiva und Adverbia greifen müsse.

II. Wertung der historisch- sprachwissenschaftlichen Diminutivforschung

Die Liste der angeführten Arbeiten ließe sich rein quantitativ beliebig erweitern. Allein, bezüglich der oben gestellten Zielsetzung erscheint das weniger sinnvoll zu sein, da man weder neue Gesichtspunkte noch andere Lösungsvorschläge anbieten könnte. Die vorgeführten Arbeiten umfassen alle Punkte, die im Zusammenhang mit der Diminutivforschung besprochen und nach der historisch-sprachwissenschaftlichen Methode behandelt wurden. Im einzelnen waren es:

- 1) Das Wesen und die Funktion der Diminutiva im sprachlichen Bereich; siehe Pkt. 1, S. 4, d.A.
- 2) Die Funktion und das Funktionieren der Bauelemente; siehe Pkt. 2, S. 4, d.A.
- 3) Die Erstreckung der Diminutiva auf verschiedene Wortklassen; s. Pkt. 3, S. 4, d.A.
- 4) Die bei den Diminutiva vorkommenden Komplementärbedeutungen; s. Pkt. 4, S. 4, d.A.
- 5) Der Verlust der Diminutivität; s. Pkt. 5, S. 4, d.A.
- 6) Der Unterschied des Genus zwischen Diminutivum und Grundwort; s. Pkt. 6, S. 8, d.A.
- 7) Die Diminuierung der Diminuierung; s. Pkt. 7, S. 8, d.A.
- 8) Die grammatische und inhaltliche Zuordnung der Diminutiva; s. Pkt. 8, S. 26, d.A.

Zu Punkt 1) wurde richtig erkannt, daß man es bei Diminutiva mit objektiven (klein), emotionalen (lieb usw.) und objektiv-emotionalen (klein-lieb usf.) Inhalten zu tun hat (Pljamovataja, O grammatičeskoj prirode, S. 11), wobei der Inhalt des Grundwortes modifiziert wird (Seidel-Slotty, Über die Funktion der Diminutiva, S. 29). Richtig ist ferner, daß das Diminutivum in oppositiver Funktion zum Amplifikativum steht (G.-redoruk, Ob ekspressivnosti, S. 123) und daß dabei eine nähere Beziehung zum Grundwort vorhanden sein muß (Belić, Zur Entwicklungsgeschichte, S. 135), sei dieses Grundwort auch nur ein empfundenes (Belić, Zur Entwicklungsgeschichte, S. 136-137). Jedoch zu einem besseren Verständnis des Diminutivums kann man nur gelangen, wenn man die außersprachliche Wirklichkeit im Hinblick auf die diminutiven Eigenschaften angemessen untersucht. Das wurde aber nicht gemacht.

Zu 2): Den Suffixen wurde die größte Aufmerksamkeit geschenkt. Man hat aber darüber den anderen Teil des Ausdrucks vernachlässigt.

Zu 3): Die Möglichkeiten der Diminuierung wurden genau erkannt. Dabei spielen einzelsprachliche Entwicklungen eine wesentliche Rolle (Grimm, Dt. Grammatik, III, S. 637; M. Sigg, Die Diminutivsuffixe im Toskanischen, S. 16, 1).

Zu 4): An dieser Stelle zeigt sich die Unzulänglichkeit der historischen Sprachwissenschaft am deutlichsten. Man hatte ein genetisches Verständnis von

- 1) Sigg, M.: Die Diminutivsuffixe im Toskanischen, Affoltern am Albis 1953.

der Sprache, und folgerte, daß es eine Bedeutung gegeben haben muß, aus der sich die anderen Bedeutungen entwickelt hätten. So war man geneigt, eine primäre Haupt- und mehrere sekundäre Nebenbedeutungen anzunehmen. Eine funktionale Untersuchung zeigt aber, daß die Grundfunktion, d.h. das Potenzgefälle, durch das Diminutivum in jedem Falle signalisiert wird, als auch daß alle evidenten Bedeutungen subjektiv-fakultative Varianten der Grundfunktion sind, und daß sie in einem komplementären Verhältnis zueinander stehen. Darum mußten alle Versuche, eine dieser subjektiv-fakultativen Varianten als die ursprüngliche nachzuweisen, aus oben genannten Gründen scheitern.

Zu 5): Die Meinung des jeweiligen Forschers war abhängig von seinem Verständnis des Sprachinventars. Einen extremen Standpunkt, der am deutlichsten das Vorgehen in den historischen Arbeiten zeigt, nimmt I. Seidel-Slotty ein (Über die Funktion der Diminutiva), da sie die zeitliche Festsetzung des Inventars nicht vornimmt. Entsprechend ist alles ein Diminutivum, was ein im Ausdruck wie ein Diminutivum gleiches Suffix hat.

Zu 6): Dieser Punkt konnte nicht endgültig geklärt werden, wie bei Seidel-Slotty (Über die Funktion der Diminutiva, S. 51) und D. Hofmann (Die k-Diminutiva im Nordfriesischen, Zweiter Teil II) nachzulesen ist.

Zu 7): Der Grad der Intensivierung wurde in Abhängigkeit von der Beschaffenheit des Suffixes gesehen (Belić, Zur Entwicklungsgeschichte, S. 139; Sigg, Die Diminutivsuffixe im Toskanischen, S. 24; Vino-

gradov, Russkij jazyk, S. 99 ¹; Unbegaun, Grammaire Russe, S. 84-87 ²).

Zu 8): Die grammatische und inhaltliche Zuordnung der Diminutiva versuchte man mittels der Bestimmung der Komplementärbedeutungen zu erreichen. Auch diese Frage konnte nicht eindeutig geklärt werden, wie den neuesten Forschungen darüber zu entnehmen ist, da man unter den Komplementärbedeutungen Prioritäten voraussetzte, die es nicht gibt. Die Behauptung G.-Fedoruks (Ob ekspressivnosti, S. 123), daß man durch eine historische Untersuchung zu besseren Ergebnissen käme, muß zurückgewiesen werden, da das nichts anderes wäre, als die deutsche Tradition fortzusetzen (siehe Polzin, Wrede usw.). Darauf wurde aber schon zu 4) eine Antwort gegeben.

Zusammenfassend kann gesagt werden, daß die historische Sprachwissenschaft zwar einige Fragen lösen konnte, aber ebenso viele Fragen offen ließ. Das Untersuchungsinstrumentarium wurde im Laufe der Forschungsgeschichte kaum bereichert, sodaß seit der Jahrhundertwende eine Stagnation in der Diminutivforschung festzustellen ist.

Inwieweit diese Schwächen durch eine synchronische Untersuchung behoben werden können, wird weiter unten zu beweisen sein.

- 1) Vinogradov, V.V.: Russkij jazyk, Grammatičeskoje učenie o slove, Moskau 1972.
- 2) Unbegaun, B.O.: Grammaire Russe, Lyon - Paris 1951.

III. S y n c h r o n i s c h e A r b e i t e n ü b e r d i e D i m i n u t i v a

Im Gegensatz zu der bislang angewandten, historisch-sprachwissenschaftlichen Methode, die gleichzusetzen ist mit der Erforschung der Entstehung und des Verlaufs sprachlicher Prozesse, lassen sich zwei Arbeiten finden, die zeitlich fixierte Sprachzustände untersuchen. Während die Arbeit von I. Gerlinghoff¹ im eigentlichen Sinne synchronisch ist, d.h. einen sprachlichen Zustand zu einem bestimmten Zeitpunkt untersucht, ist die Arbeit von S. Babić², die eine Untersuchung über die Produktivität gewisser Suffixe im Zeitraum von 1860 bis heute darstellt, diachronisch, obgleich er das bestreitet.

Doch möge hier zuerst die Arbeit von I. Gerlinghoff, "Die Substantivdiminutiva und Koseformen von Personennamen im Polnischen", besprochen sein. Ausgehend von der Kritik an dem bisherigen Diminutivverständnis kommt sie zu der folgenden Definition:

" Ich betrachte das Diminutiv zunächst unabhängig von den formalen Kriterien als eine semantische Kategorie, die sich in einem Paradigma darstellen läßt. Das Wesen dieses Paradigmas ist der Vergleich, d.h.

- 1) Gerlinghoff, I.: Die Substantivdiminutiva und Koseformen von Personennamen im Polnischen, Münster 1965.
- 2) Babić, S.: 'Sustav u tvorbi hrvatskih umanje-nica', Slavistična revija 20, Ljubljana 1972, S. 19-28.

die Zuordnung von verschiedenen Größenordnungen oder Intensitätsgraden. Damit ist schon gesagt, daß das Diminutiv nicht isoliert, sondern in seinem Verhältnis zum Ableitungswort einerseits, und zu dem Augmentativ, bzw. Peiorativ andererseits gesehen werden muß. Das Paradigma, in dem das Diminutiv seinen Platz hat, ist dreiteilig und könnte allgemein so bezeichnet werden:

g r o ß : n o r m a l : k l e i n
bzw.

Magnativ : Positiv : Diminutiv " 1

Wie I. Gerlinghoff weiter vermerkt, ergäben sich aus dieser Definition Kriterien, die im Einzelfall entscheiden würden, was ein Diminutivum sei. Es würden die Fälle ausgeschlossen sein, wo keine inhaltliche und formale Beziehung zum Grundwort vorhanden sei oder der Verlust der Diminutivität zu verzeichnen wäre, sei es durch ein ungebräuchliches oder verlorengegangenes Grundwort, oder durch die Bedeutungsgleichheit des Grundwortes mit dem Diminutivum oder auch durch die Annahme anderer Bedeutungen ².

Die Trennung der verkleinernden und hypokoristischen Funktion ließe sich wohl von einem semantischen Standpunkt aus vornehmen. Unter diesem Gesichtspunkt würde das Paradigma dann in zwei Variationen zerfallen, in eine quantitativ bestimmte Reihe und eine Reihe von Gefühlsnuancen. Daraus ließe sich die untenstehende Schlußfolgerung ziehen:

1) Gerlinghoff, I.: ebd., S. 6-7.

2) Gerlinghoff, I.: ebd., S. 7.

" Das allgemeine Paradigma läßt sich demnach wie folgt untergliedern:

	<u>Magnativ</u>	<u>Positiv</u>	<u>Diminutiv</u>
1) <u>Quantität</u> :	Augmentativ	Positiv	Diminutiv
	'groß, riesig'	'normal'	'klein, zierl.'
2) <u>Expressivität</u> :	Peiorativ	Positiv	Hypokoristikon
	'verächtlich'	'neutral'	'kosend'

Es muß allerdings betont werden, daß die beiden Reihen in formaler Hinsicht nicht streng von einander geschieden sind. Zwar gibt es eine Reihe von Suffixen, die nur hypokoristische Funktion haben, aber gerade die produktivsten Suffixe können sowohl Quantität als auch Expressivität ausdrücken. Im einzelnen entscheidet der Kontext, welche Bedeutungsvariante gemeint ist. " 1

Eine wichtige Feststellung ist ebenso über die formale Seite der Diminutiva vermerkt:

" Unter "Basis" soll in dieser Untersuchung der Teil eines Substantivs verstanden werden, von dem aus mit Hilfe des Suffixes das Diminutiv gebildet wird, oder anders ausgedrückt die sprachliche Einheit, an die das Diminutivsuffix tritt. Schon wenige Beispiele wie koń/koń-ik; kość/kost-ka; zeigen, daß sich der Begriff "Basis" nicht mit den Einheiten der historischen Wortbildungslehre "Wurzel" und "Stamm" deckt, " 2

- 1) Gerlinghoff, I.: ebd., S. 8.
- 2) Gerlinghoff, I.: ebd., S. 13.

Die Einführung des Begriffs 'Basis' anstatt 'hypokoristische Wurzel', wie bei J. Svoboda ¹, wird deswegen vorgenommen, weil nicht nur Hypokoristika, sondern Diminutiva im allgemeinen untersucht wurden ². Soweit die Definition von I. Gerlinghoff.

Verglichen mit den historisch-sprachwissenschaftlichen Arbeiten ergeben sich bei I. Gerlinghoff neue Perspektiven. Das Diminutivum ist demnach kein fort-dauernder, sprachlicher Prozeß, sondern eine sprachliche Erscheinung, die durch Zuordnung an ein objektives, außersprachliches Kriterium, die Größe, gebunden ist (vergl. Pkt. 1., S. 28, d.A.). Daraus ergibt sich, daß die Wortklassen- (vergl. Pkt. 3, S. 28, d. A.) und Genusdistribution (vergl. Pkt. 6, S. 28, d.A.), sowie die Diminution der Diminution (vergl. Pkt. 7, S. 28, d.A.) zwar merkmalthafte Eigenschaften der Diminutiva sind, daß sie aber nichts über ihre wesentliche Funktion aussagen können, da sie von der Grundfunktion abhängig sind. Dasselbe gilt auch von der grammatisch-inhaltlichen Zuordnung (vergl. Pkt. 8, S. 28, d.A.) der Diminutiva. Nach dem Verlust der Diminutivität (vergl. Pkt. 5, S. 28, d.A.) kann man von einem Diminutiv nicht mehr sprechen. Diese Tatsache fand bei der traditionellen, historisch-sprachwissenschaftlichen Forschung geringe Beachtung. Dagegen erweist sich die Erklärung der Verhältnisse bei den Komplementärbedeutungen in der Arbeit von I. Gerlinghoff als weniger glücklich. Wenn man diese

1) Svoboda, J.: Staročeská osobní jména a naše příjmení, Prag 1964.

2) Gerlinghoff, I.: ebd., S. 13.

Verhältnisse klären will, muß man von der außersprachlichen Wirklichkeit ausgehen, und nicht allein von einem semantischen Standpunkt, welcher zu einer allzu gegenstandsnahen Betrachtung verleitet. Auch die Kohärenz von Basis und Suffixen kann auf eine methodengerechtere Art dargestellt und erklärt werden. Zusammenfassend kann gesagt werden, daß in der Arbeit von I. Gerlinghoff nicht nur eine neue Arbeitsmethode angewandt, sondern auch wesentliche Zusammenhänge bezüglich der Diminutiva aufgedeckt wurden. Bis auf die oben genannten Punkte, die eingehender untersucht werden müssen, sind die angebotenen Lösungen durchaus zufriedenstellend.

Im Gegensatz zu der oben besprochenen Arbeit von I. Gerlinghoff, wo die Ausarbeitung einer Definition des Diminutivums unternommen wird, befaßt sich S. Babić in seinem Aufsatz, 'Sustav u tvorbi hrvatskih umanjenica' ¹, ausgehend von der Produktivität der Diminutivsuffixe im Zeitraum von 1860 bis zur Gegenwart, mit der Systematisierung der Diminutivbildungen. Unnötigerweise versucht er dabei nachzuweisen, daß seine Arbeit synchronisch ist, obgleich er selbst einräumen muß:

" Na eventualni prigovor da je to promatranje s dijakronijskog gledišta može se reći da to ne mora biti jer lingvističko vrijeme nije isto što i astronomsko vrijeme ², a drugo, koliko tu i jest posrije-

1) Slavistična revija 20.

2) ebd., S. 21, Fußnote 8: Hinweis auf R. Katičić und seine Aufsätze dazu, in: Jezik XII, S. 37, und 'Jezično vrijeme', kolo 10/1970, S. 1109-1118.

di dijakronijsko promatranje, to nije miješanje sinkronije i dijakronije, nego svjesno uzimanje u pomoć dijakronije kad nam ona pomaže da neke probleme riješimo na vrlo jednostavan način. " 1

Nun kann man sich fragen, ob die Diachronie keine Diachronie ist, wenn man sie bewußt anwendet. Auch der Verweis auf R. Katičić und die sprachliche Zeit kann nicht darüber hinweghelfen, daß hier immerhin Zustände verglichen werden, die über 100 Jahre auseinander liegen. Daß die Diachronie kein negativer Begriff an sich ist, braucht nicht weiter erläutert werden, da sie ebenso wie die Synchronie nur ein Verfahren der vergleichenden Sprachwissenschaft ist ². So muß der Versuch von S. Babić, die eigene Arbeit unbedingt als synchronisch hinzustellen, im Zusammenhang mit dem heutzutage allgemeinen Unwillen gegenüber der historischen (traditionellen) Sprachwissenschaft gesehen werden. Sonst hätte er es nicht nötig, gegen die Diachronie zu polemisieren.

Die Ausführungen im Aufsatz von S. Babić, die die einzelsprachlichen Besonderheiten des kroatischen betreffen, werden noch an anderer Stelle zu erörtern sein.

- 1) Babić, S.: ebd., S. 21-22.
- 2) Reiter, W.: Sprachwissenschaftliche Grundbegriffe, Protokolle zum Wintersemester 71/72, 6. Stunde, protokolliert von Alena Kaiser.

IV. A u s a r b e i t u n g d e r D i m i n u - t i v d e f i n i t i o n n a c h d e r f u n k t i o n a l e n M e t h o d e

Wie den Kapiteln I, II und III zu entnehmen ist, hat es an Versuchen, die diminutiven Eigenschaften darzustellen, einzuordnen und zu werten, nicht gefehlt, wenngleich die erarbeiteten Ergebnisse dann am Gegenstand der Untersuchung weniger beachtet wurden. Diesbezüglich sei nur A. Belić genannt, der in seiner Arbeit, 'Zur Entwicklungsgeschichte der slavischen Diminutiv- und Amplificativsuffixe', zwar Beachtliches zu einer Diminutivdefinition sagen kann, dann aber in der Untersuchung sogar ein wesentliches Kriterium der Diminutivität, nämlich die Beziehung Grundwort : Diminutiv, aus einem junggrammatischen Verständnis der Sprachwissenschaft heraus nicht mehr beachtet und die Diminutivität dort sieht, wo längst keine mehr ist. Als eine Ausnahmen muß die Arbeit von I. Gerlinghoff, 'Die Substantivdiminutiva und Koseformen von Personennamen im Polnischen', hervorgehoben werden. Dagegen weist sie in einigen anderen Punkten Unzulänglichkeiten auf, wie all die anderen Arbeiten auch. Anders als bei den bislang besprochenen Arbeiten, wird in dieser Arbeit das Diminutivum nach der ihm zugrunde liegenden, logischen Funktion in der außersprachlichen Wirklichkeit definiert werden. Ob sich daraus neue Erkenntnisse für das Verständnis der Diminutiva und für ihre Einordnung in das sprachliche System ergeben werden, wird der anschließenden Untersuchung zu entnehmen sein. Es ist selbstverständlich, daß diese Definition synchronisch sein wird. Das heißt aber nicht, daß sie nicht für eine dia-

chronische Untersuchung geeignet sein wird, wenn darunter der Vergleich zweier oder mehrerer, zeitlich auseinanderliegender Sprachinventare verstanden wird und wenn dabei Diminutivbestände einzelner Inventare überprüft werden sollen.

Als Ausgangspunkt für die Ausarbeitung der Diminutivdefinition seien die allgemeingültigen Ansichten über das sprachliche Zeichen nochmals genannt.

I : = Inhalt
 A : = Ausdruck
 Z : = Zeichen
 $Z := I \ R \ A$ ₁

Damit ist gesagt, daß ein sprachliches Zeichen aus einem Inhalt und einem Ausdruck besteht, die einander zugeordnet sind, d.h. in Relation stehen.

In einem Zeicheninventar können verschiedene Zeichen vorkommen, die sich strukturell erheblich voneinander unterscheiden. So sei hier das serbokroatische Zeichen $r \ddot{i} b a$ (Fisch) als ein Beispiel für ein substantives Zeichen angeführt. Es ist zu verstehen als:
 $Z_{\text{Fisch}} := I_{\text{Fisch}} \ R \ A_1$, wobei A_1 siehe F_1 ist.

- 1) Die Definitionen der benutzten, mathematischen Symbole, wie $\in$, $\cap$, R , $\rightarrow$, usf., sind entnommen : Tarski, A: Einführung in die mathematische Logik, 4. Aufl. , Vandenhoeck & Ruprecht, Göttingen 1971

F 1

r	i	b	a
			e
	w		i
	i		u
			o
			om
			ama

Auch das Zeichen 'k l e i n' ($\hat{m}ali$) gehört zu demselben Inventar. Es ist zu verstehen als:

$Z_{\text{klein}} := I_{\text{klein}} R A_2$, wobei

$F_2 :=$ Ausschnitt aus A_2 ist.

F 2

m	$\hat{a}$	l	a
			e
			oj
			u
			om
			ih
			ima

Der deutsche Ausdruck 'klein' soll auf das Vorwissen des Sprachträgers hinweisen.

Daneben gibt es ebenfalls das folgende Zeichen:

$Z_{\text{objekt}} : = I_{\text{objekt}} R A_3$,

wobei A_3 siehe F_3 und F_4 sein kann.

F_3

r [¨] ib	u
n ^á d	
l ^ˆ ađ	
skit [´] nic	
g [¨] ödin	
gl ^à vurd	
davn [¨] n	
x x x	

F_4

m ^ˆ al	u
ml ^ˆ ađ	
dr ^ˆ ag	
g [¨] öl	
m ^ˆ alen	
d ^è ebel	
b [¨] ijel	
x x x	

Das sprachliche Zeichen $r i b a$ (Fisch) muß folgendermaßen in das Sprachinventar eingeordnet werden:

$$Z_{\text{sub}} := I_{\text{sub}} R A_{\text{sub}}$$

$$A_1 \in A_{\text{sub}}$$

$$Z_{\text{fisch}} \in Z_{\text{sub}}$$

$$Z_{\text{rel}} := I_{\text{rel}} R A_{\text{rel}}$$

$$A_3 \in A_{\text{rel}}$$

$$Z_{\text{objekt}} \in Z_{\text{rel}}$$

Ebenso kann man mit dem Zeichen 'k l e i n' verfahren:

$$Z_{\text{adj}} := I_{\text{adj}} R A_{\text{adj}}$$

$$A_2 \in A_{\text{adj}}$$

$$Z_{\text{klein}} \in Z_{\text{adj}}$$

Per Einsetzungszeichen, das als ein Gleichheitszeichen zu verstehen ist, kann man sich der erarbeiteten Formeln bedienen. Dieses Zeichen ist anzusetzen als:

$$Z_{\text{sz=}} : I_{\text{sz=}} R A_{\text{sz=}} , \text{ wobei gilt}$$

$$A_{\text{sz=1}} := A_{\text{sub}} \cap A_{\text{rel}} , \text{ bzw.}$$

$$A_{\text{sz=2}} := A_{\text{adj}} \cap A_{\text{rel}} , \text{ und}$$

$$I_{\text{sz=1}} := I_{\text{sub}} \approx I_{\text{rel}} , \text{ sowie}$$

$$I_{\text{sz=2}} := I_{\text{adj}} \approx I_{\text{rel}} .$$

Die Äquivalenz ($\approx$) ist in bezug auf die Platzhalter gegeben.

Verbindungszeichen:

Durch die Setzung der Negation in einen gegebenen Satz kann die Nichtannullierbarkeit einer Verbindung überprüft werden.

Riba je mala ; entspricht: $I_f R I_k$.

Riba nije mala ; entspricht: $I_f R' I_k$.

Hier liegt also eine Verbindung vor, die annulliert werden kann. Dieses Verbindungszeichen sei:

$Z_{\infty} := I_{\infty} R A_{\infty}$, wobei

$I_{\infty} := I_{\text{sub}} R I_{\text{adj}}$, und

$A_{\infty} := A_{\text{sub}} R A_{\text{adj}}$ ist.

Dabei sind Substantivum und Adjektivum zu verstehen als:

$Z_{\text{sub}} := \text{Hauptbegriffsfähiger Inhalt}$, und

$Z_{\text{adj}} := \text{Nicht - Hauptbegriffsfähiger Inhalt}$.

Das Einsetzungszeichen dazu sei:

$Z_{\text{sz.}\infty} := I_{\text{sz.}\infty} R A_{\text{sz.}\infty}$, wobei

$I_{\text{sz.}\infty} := I_{\text{sub}} R I_{\text{adj}}$, und

$A_{\text{sz.}\infty} := A_{\text{sub}} R A_{\text{adj}}$ ist.

Anders verhält es sich, wenn das Adjektivum nicht in der prädikativen, wie das oben der Fall ist, sondern in der attributiven Position ist.

Mala riba pliva ; entspricht: $(I_k R I_f) R I_s$.

Mala riba ne pliva ; entspricht: $(I_k R I_f) R' I_s$.

Die in Klammern gesetzte Relation wird durch die Negation nicht aufgelöst.

Das Zeichen für nichtannullierbare Verbindungen sei:

$Z_{\infty.\bar{n}} := I_{\infty.\bar{n}} R A_{\infty.\bar{n}}$, wobei

$I_{\infty.\bar{n}} := (I_{\text{adj}} R I_{\text{sub}})^{\bar{n}}$, und

$A_{\infty.\bar{n}} := A_{\text{adj}} R A_{\text{sub}}$ ist.

Das Einsetzungszeichen dazu sei:

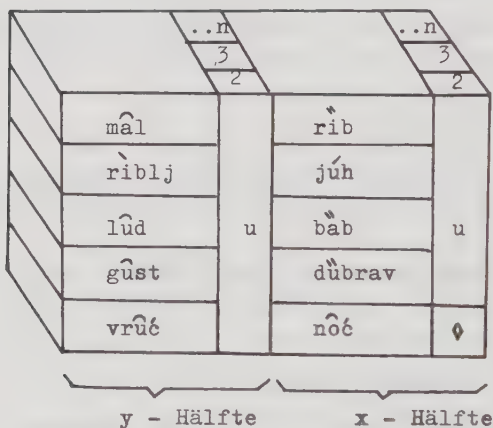
$Z_{sz.\bar{n}} := I_{sz.\bar{n}} R A_{sz.\bar{n}}$, wobei

$I_{sz.\bar{n}} := (I_{adj} R I_{sub}) \bar{n}$, und

$A_{sz.\bar{n}} := A_4 \in A_{sz.\bar{n}}$ sein kann.

Zu A_4 siehe F_5 .

F_5



Demnach ist:

$A_{adj} \in y (A_{sz.\bar{n}})$, und

$A_{sub} \in x (A_{sz.\bar{n}})$.

In der Figur F_5 sind die laufenden Zahlen (1, 2, ..
., n) zu verstehen als die Anzahl vorhandener Ob-
jekte im serbokroatischen Sprachinventar, oder her-
kömmlich ausgedrückt als die Kasus im Paradigma.

Neben den oben angeführten Verbindungszeichen, die
durch die Kongruenz der beiden Hälften bestimmt
werden, gibt es auch folgende Verbindungszeichen.

F 6

gr̥b	av	a	◊
gub			a
slin̥		◊	u
kāp			em
pjēg			i
x x x			ima
x x x			e
	✓ c		

y-Hälfte

x-Hälfte

Dieses Verbindungszeichen sei:

$Z_{\infty.\bar{n}1} := I_{\infty.\bar{n}1} R A_{\infty.\bar{n}1}$, wobei

$I_{\infty.\bar{n}1} := (I_{adj} R I_x) \bar{n}$, und

$A_{\infty.\bar{n}1} := A_{adj} R A_{konstante}$ ist.

Das heißt, daß der zugeordnete Inhalt I_x nur durch Interpretation gewonnen werden kann, da an Stelle von $I_{substantiv}$ in der Relation ein Platzhalter steht.

Das Einsetzungszeichen dazu sei:

$Z_{sz.\bar{n}1} := I_{sz.\bar{n}1} R A_{sz.\bar{n}1}$, wobei

$I_{sz.\bar{n}1} := (I_{adj} R I_x) \bar{n}$, und

$A_{sz.\bar{n}1} := A_5 \in A_{sz.\bar{n}1}$ ist.

Zu A_5 siehe F_6 .

Als eine einfache Umkehrung der Verhältnisse gegenüber dem Zeichen $Z_{\infty.\bar{n}1}$ könnte man das folgende Zeichen ansehen.

F 7

r i b	i c	a
		e
		i
		u
		o
		om
		ama
x-Hälfte		y-Hälfte

Dieses Verbindungszeichen wäre dann:

$Z_{\infty} \cdot \bar{n}_2 := I_{\infty} \cdot \bar{n}_2 \text{ R } A_{\infty} \cdot \bar{n}_2$, wobei

$I_{\infty} \cdot \bar{n}_2 := (I_{\text{sub}} \text{ R } I_x) \bar{n}$, und

$A_{\infty} \cdot \bar{n}_2 := A_{\text{sub}} \text{ R } A_{\text{konstante}}$ ist.

Die Konstante nähme die Stelle des Adjektivs ein.

Der Inhalt I_x entspräche dann dem Inhalt irgendeines Adjektivs, das durch Interpretation gewonnen werden müßte. Wäre dem so, dann hätten 'mâla rîba' und 'rîbica' identische Inhalte.

Daß es aber nicht um eine einfache Umkehrung der Verhältnisse geht, wird an dieser Stelle zu beweisen sein.

Neben anderen Erscheinungen, die im Laufe der Zeit in ihrem Zusammenhang gesehen wurden, gehört auch das Potenzgefälle, das eines der physikalischen Naturgesetze mit unveränderter Gültigkeit war, ist und sein wird. Die Darstellung des Potenzgefälles im sprachlichen Bereich gehört zu den besonderen,

intellektuellen Leistungen des Menschen, da das einen hohen Grad an Abstraktion verlangt. Wie das zu verstehen ist, kann der untenstehenden Ausführung entnommen werden.

Es sei:

$no \succ de \rightarrow R$, und

$no \prec ma \rightarrow R$.

Dannach gilt nach dem Gesetz der Transitivität:

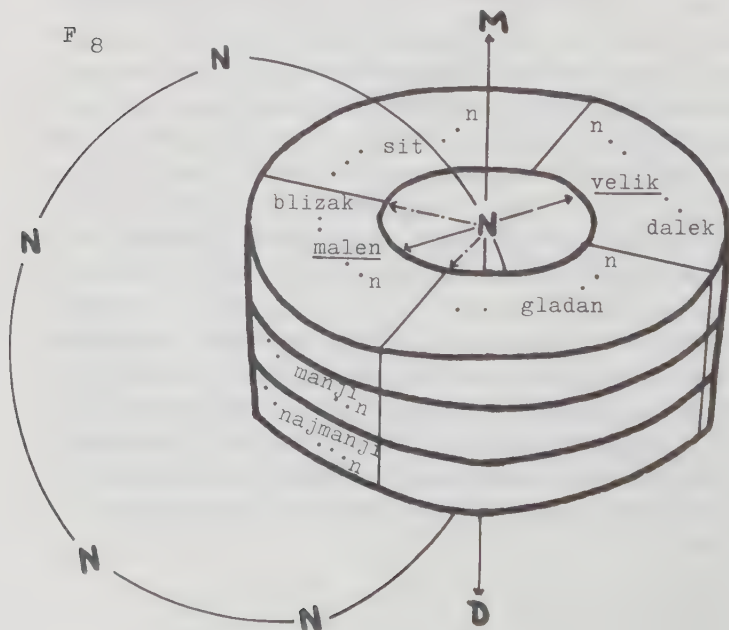
$ma \succ no \succ de \rightarrow R$.

ma = Magnativ, no = Normativ und de = Diminutiv sind Glieder einer transitiv-asymmetrisch-irreflexiven Relation. Es müssen mindestens zwei Glieder der Relation vorhanden sein, wenn man von einer Relation sprechen will, wobei auf das Mittelglied niemals verzichtet werden kann. Setzt man dagegen ein Diminutivum oder Magnativum auf die normative Position, so kann es wie jedes andere Normativum auch, eine Potenzgefälle-Relation bilden. Das trifft ebenso bei einer weiteren Diminuierung oder Magnativierung zu. Das in der Relation ausgedrückte Potenzgefälle sagt über das Verhältnis des Sprechers zum gemeinten konkretum oder Abstraktum aus. Übersteigt etwas die immer als Normativum gesetzte, eigene Potenz, die an die Funktionalität des Gegenstandes gebunden ist, wird man ein Magnativum wählen, oder umgekehrt ein Diminutivum. Die dabei zu beobachtenden Komplementärbedeutungen wie Größe, Stärke, Liebe, Zuneigung, Wohlgesonnenheit, Kosen, Geringschätzung, Verachtung, Mißbilligung, Bewunderung, Furcht usw., können beiderseitig, aspektgebunden angewandt werden, d.h. im Hinblick auf den größeren oder kleineren Potenzgrad, da sie verschiedene Formen des Potenzgefälles, wie Höhen-, Intensitäts-, Größengefälle usw., signalisieren.

Zusammenfassend kann gesagt werden, daß das Diminutivum allein einen geringeren Potenzgrad als das Normativum signalisiert. Das kann zwar sprachlich durch eine Zeichengruppe wiedergegeben werden, d.h. durch eine Gruppe von Adjektiva, die ihrerseits einen geringeren Potenzgrad zu einer anderen, antonymen Gruppe aufweisen, aber die Abdeckung ist lückenhaft, da die Äquivalenz nur in Bezug auf den Potenzgrad besteht.

Wird also ein Diminutivum aktiviert, so ist sein Potenzgrad äquivalent zu dem Potenzgrad eines ganzen Sektors aus der Ebene der Adjektiva. Dieser Sektor steht seinerseits in Opposition zu einem Sektor, der einen höheren Potenzgrad signalisiert. 'māla rība' dagegen signalisiert nur einen geringeren Potenzgrad einer bestimmten Form des Potenzgefälles, d.h. sie ist das konkretisierte Potenzgefälle.

Graphisch ließe sich das so darstellen:



Es ist deutlich zu sehen, daß das Diminutivum auf einer anderen Ebene liegt als die Adjektiva.

'mâla rîba' ist: N=Normativum + 1 Segment des Sektors.

'rîbica' ist: Substantivum auf D=Diminutiv,
das entspricht: Normativum + Potenzgrad des diminutiven Sektors.

M=Magnativum ist: Substantivum auf M=Magnativum,
das entspricht: Normativum + Potenzgrad des magnativen Sektors.

N=Normativum ist: Substantivum auf N=Normativum .
Demnach kann die Diminutivdefinition angesetzt werden als:

$$Z_{de} := I_{de} \ R \ A_{de}$$

$$Z_{sub(de)} := I_{sub(de)} \ R \ A_{sub(de)} , \text{ wobei}$$

$$I_{sub(de)} := I \approx I_{de} , \text{ und}$$

$$A_{sub(de)} := A_{sub} \cap A_{sub(de)} \text{ ist.}$$

Das Einsetzungszeichen dazu ist:

$$Z_{sz=3} := I_{sz=3} \ R \ A_{sz=3} , \text{ wobei}$$

$$I_{sz=3} := I_{sub} \approx I_{de} , \text{ und}$$

$$A_{sz=3} := A_{sub} \cap A_{de} \text{ ist.}$$

Entsprechend ist die Definition für das magnativum:

$$Z_{ma} := I_{ma} \ R \ A_{ma}$$

$$Z_{sub(ma)} := I_{sub(ma)} \ R \ A_{sub(ma)} , \text{ wobei}$$

$$I_{sub(ma)} := I \approx I_{ma} , \text{ und}$$

$$A_{sub(ma)} := A_{sub} \cap A_{sub(ma)} \text{ ist.}$$

Das Einsetzungszeichen dazu ist:

$$Z_{sz=4} := I_{sz=4} \ R \ A_{sz=4} , \text{ wobei}$$

$$I_{sz=4} := I_{sub} \approx I_{ma} , \text{ und}$$

$$A_{sz=4} := A_{sub} \cap A_{ma} \text{ ist.}$$

Auch das Normativum ist zu sehen als:

$$Z_{no} := I_{no} R A_{no}$$

$$Z_{sub(no)} := I_{sub(no)} R A_{sub(no)} , \text{ wobei}$$

$$I_{sub(no)} := I \approx I_{no} , \text{ und}$$

$$A_{sub(no)} := A_{sub} \cap A_{sub} \text{ ist.}$$

Das Einsetzungszeichen dazu ist:

$$Z_{sz=5} := I_{sz=5} R A_{sz=5} , \text{ wobei}$$

$$I_{sz=5} := I_{sub} \approx I_{no} ; \text{ und}$$

$$A_{sz=5} := A_{sub} \cap A_{no} = A_{sub} \cap A_{sub} \text{ ist.}$$

Im Vergleich zu den bislang besprochenen Diminutivdefinitionen kann gesagt werden:

Das Diminutivum ist als eine Position des Substantivums anzusehen. Das Diminutivum zeigt einen geringeren Potenzgrad als das Normativum an. Fällt das Normativum aus, so nimmt das Diminutivum seine Stelle ein. Die Diminutivität ist unabhängig vom Inhalt des substantiven Zeichens, d.h. die grammatische Einordnung muß ausnahmslos für alle Diminutiva gelten. Die Diminutiva können nicht nur als bloße Wortformen angesehen werden, da sie ihrerseits Wortformen aufweisen.

Eine weitere wichtige Erkenntnis ist:

Kann ein Substantivum nur mit sich selbst geschnitten werden, so liegt ein Normativum vor. Die anderen beiden Schneidungen ergeben entweder ein Diminutivum oder ein Magnativum. Das Substantivum muß also immer auf eine der drei Positionen gesetzt werden. Daraus folgt, daß die Klasse der Substantiva neben dem Klassenmerkmal 'Hauptbegriffsfähiger Inhalt' auch das Klassenmerkmal 'Position' hat, da jedes Substantivum entweder ein Magnativum, oder ein Normativum, oder ein Diminutivum ist. Das Normativum ist also nicht das Substantivum schlechthin, sondern nur eine seiner Positionen.

V. Q u e l l e n - u n d M a t e r i a l - s a m m l u n g

Das in dieser Arbeit berücksichtigte Material der serbokroatischen Diminutiva auf -ca, -ce und -ac stammt aus dem 'Rückläufigen Wörterbuch des Serbokroatischen' von J. Matešić ¹. Obgleich dadurch einige Beispiele (wie m o m č é n c e usf.) außer Acht gelassen wurden, konnte so verfahren werden, da die ausgelassenen Diminutiva keine neuen Gesichtspunkte für die Untersuchung erbracht hätten. Die Überprüfung der Diminutivität für das gegenwärtige Serbokroatisch fand an Hand der Pravopisi ², der Akademiewörterbücher ³, der Wörterbücher der beiden Matica ⁴, und Einzelautorenausgaben, wie Ristić-Kangrga ⁵, Iveković-Broz ⁶, A. Hurm ⁷ und J. Benešić ⁸ statt.

- 1) Matešić, J.: Rückläufiges Wörterbuch des Serbokroatischen, Wiesbaden 1966.
- 2) Matica hrvatska - Matica srpska : Pravopis, Zagreb-Noví Sad 1960.
Matica srpska - Matica hrvatska : Pravopis, Novi Sad-Zagreb 1960.
- 3) JAZU : Rječnik hrvatskoga ili srpskoga jezika, Zagreb.
SAN : Rečnik srpskohrvatskoga književnog i narodnog jezika, Beograd.
- 4) Matica hrvatska - Matica srpska : Rječnik, I und II, Zagreb-Noví Sad.
Matica srpska - Matica hrvatska : Rečnik, I - IV , Novi Sad-Zagreb.
- 5) Ristić - Kangrga : Rečnik srpskohrvatskog i nemačkog jezika, Beograd 1928.

Die graphischen Darstellungen seien hier kurz Gitter genannt. Die Angaben zu den Gittern sind den Prävopisi ¹ entnommen, es sei den, sie konnten allein nach den Angaben in der Grammatik von Brabec-Hraste-Živković ² erstellt werden. Wird dannach nicht verfahren, so wird das vermerkt.

Besonders schwierig zu ermitteln waren die Ausdrucksformen des Genitivs Plural bei den Diminutiva auf -ca und -ce, sowie der Vokativ Singular bei denjenigen auf -ac. Zuweilen war es nur der Akzent einer Ausdrucksform, der nicht feststand, wie der Akzent des Vokativs bei den dreisilbigen Diminutiva auf -ac, die einen kurzsteigenden Akzent auf der zweiten Silbe in den anderen Ausdrucksformen haben, oder die ganze Ausdrucksform war nicht zu ermitteln, wie das bei p r ć a und g o v à n c e im Genitiv Plural der Fall ist. Auf die Erstellung unvollständiger Gitter wurde verzichtet, sofern sie für die Untersuchung nicht relevant waren. r i j è č c a , m l i - j è š c e u.ä. wurden nach der entsprechenden, ekavischen Silbenzahl eingeordnet.

- 6) Iveković - Broz : Rječnik hrvatskoga jezika, Zagreb 1901.
- 7) Hurm, A.: Hrvatskosrpsko-njemački rječnik, Zagreb 1958.
- 8) Benešić, J.: Hrvatsko-poljski rječnik, Zagreb 1949.
- 1) siehe S. 51, Fußnote 2).
- 2) Brabec-Hraste-Živković : Gramatika hrvatsko-srpskoga jezika, 6. Aufl., Zagreb 1965.

VI. Diminutiva auf -ca

Zu der Gruppe auf -ca gehören 19 Diminutiva. Davon sind 16 zweisilbig und 3 dreisilbig. In der Darstellung wird die Einteilung von der Strukturiertheit der Ausdrücke bestimmt, wobei die Reihenfolge der Akzente kurzfallend (´), langfallend (˘), kurzsteigend (ˆ) und langsteigend (˙) sein wird.

1. Die zweisilbigen Diminutiva auf -ca

F₉

n	ó	c	c	a
				e
				i
	˘			u
				om
				ama
	˙			o

Der Ausdruck des Gitters F₉ ist:
n ˘ ó c a mit dem Normativum nˆó˙.

Die x-Hälfte hierzu lautet:

F₁₀

n o ˘ c	ˆ
	x
	xx

Die Ausdrücke des Gitters F_{12} sind:

- 1) $\acute{e} \acute{e} r c a$ mit dem Normativum $\acute{e} \hat{e} r$
- 2) $k \acute{a} p c a$ mit dem Normativum $k \hat{a} p$
- 3) $k \acute{e} \acute{e} r c a$ mit dem Normativum $k \hat{e} \hat{e} r$
- 4) $k \acute{r} v c a$ mit dem Normativum $k \hat{r} v$
- 5) $n \acute{o} \acute{e} c a$ mit dem Normativum $n \hat{o} \acute{e}$
- 6) $s t v \acute{a} r c a$ mit dem Normativum $s t v \hat{a} r$
- 7) $t v \acute{a} r c a$ mit dem Normativum $t v \hat{a} r$

Identische Inhalte haben die Ausdrücke in F_9 und $F_{12.5}$). Wie man jeweils die x-Hälften anzusetzen hat, kann F_{13} entnommen werden.

F 13

	ó		◊
n	ó	ó	x
			xx

F 14

	ó			a
				e
				i
				u
				om
				ama
	ó			o
k	ó	p	c	

Das Normativum zu $k \acute{o} p c a$ ist $k \hat{o} b$.

Die entsprechende x-Hälfte dazu ist:

F 15

		p	◊
k	o	b	x
			xx

Hier liegt eine Komplementärverteilung von Allophonen vor, wie auch bei den anfolgenden Fällen. Der Unterschied ist allein in verschiedenen Allophonpaaren zu finden. Bei $z \grave{o} p c a$ und $z \acute{o} p c a$, mit dem Normativum $z \hat{o} b$, $\check{z} \acute{e} \acute{c} c a$, mit dem Normativ $\check{z} \hat{e} \acute{c}$, und $n \acute{o} j c a$, mit dem Normativ $n \hat{o} \acute{c}$, finden sich keine anderen Ausdrucksformen belegt als Nominativ. $N \acute{o} j c a$ wird überdies als Dialektismus bewertet. Dennoch vermag man mit den vorhandenen Angaben die entsprechenden x-Hälften dieser Ausdrücke zu ermitteln.

F 16

		p	◊
z	($\grave{o}$)	b	x
	($\acute{o}$)		xx

F 17

		é	◊
z	e	đ	x
			xx

F 18

		j	◊
n	o	ć	x
			xx

Etwas anders muß der untenstehende Ausdruck gesehen werden.

F 19

s m	ř	c	a
			e
			i
	ř		u
			om
			ama
	ř		o

Der Ausdruck zu F₁₉ ist s m ř c a, mit dem Normativum smřt. Die x-Hälfte dazu ist:

F 20

s	m	r	t	◊	◊
					x
					xx

Eine entsprechende x-Hälfte, wie sie in F₂₀ zu sehen ist, hat auch p ř c a, mit dem Grundwort přt. Auf die Erstellung eines Gitters muß jedoch wegen fehlender Angaben über andere Ausdrucksformen verzichtet werden.

Ebenso kann zu p ũ c a , mit dem Normativum pŭta, kein Gitter erstellt werden. Wie aber zu sehen ist, unterscheidet sich das Normativum pŭta von den anderen Normativa der Diminutiva auf -ca insofern, als es keine Nullendung hat. Die x-Hälfte dazu ist anzusetzen als:

F 21

			◊	◊
			a	
p	u	t	...	
			..n	

Eine Ausnahmestellung gegenüber den anderen Diminutiva auf -ca nimmt ó j c a , mit dem Normativum óje, ein, da óje ein Neutrum ist. Die x-Hälfte hierzu ist:

F 22

		◊
		e
o	j	...
		..n

Damit sind die bei Matešić (Rückläufiges Wörterbuch des Serbokroatischen) angeführten zweisilbigen Diminutiva auf -ca alle dargestellt. Es kann schon hier gesagt werden, daß nicht einmal diese Gruppe einen monolithischen Block bildet, sondern daß sie bestimmte Differenziationen aufweist.

2. Die dreisilbigen Diminutiva auf -ca

F₂₃

pjësan	◇	c	e
			i
			u
			o
			oi
			ama
	a		a

Der Ausdruck des Gitters F₂₃ ist:
 p j ë s a n c a mit dem Normativum pjësan.
 Die entsprechende x-Hälfte hierzu lautet:

F₂₄

pjes	a	◇	n	◇
				i
				...
				..n

Die Ausdrucksform Genitiv weicht hier durch das Vorhandensein eines Redegebildes, wie in der 2. Spalte, F₂₃, zu sehen ist, von den anderen Ausdrucksformen ab.

Die Gitter zu r a v à n c a , mit dem Normativum rāvan , und p a m é c a , mit dem Normativum pāmet , können wegen fehlender Angaben nicht erstellt werden. Dagegen kann man die entsprechenden x-Hälften ansetzen als:

F 25

rav	a	n	◊
			i
			...
			..n

F 26

pame	t	◊	◊
			i
			..n

VII. Hypokoristika auf -ca

Hinsichtlich der erarbeiteten Definition (S. 49, d.A.) gehören die Zeichen dieser Gruppe zu den Diminutiva, da sie einen geringeren Potenzgrad als die entsprechenden normativa aufweisen. Ihre Ausnahmestellung verdanken sie einerseits dem strukturellen Aufbau der Ausdrücke; andererseits erweisen sie sich zum Teil als merkmalfhafte Zeichen einer der Varianten der serbokroatischen Sprache. Die x-Hälften können bei ihnen angesetzt werden als:

F 27

brá	t	c a
bră	t	
dró	lja	
kú	čka	
má	čka	
mé	dvjed	
šú	štar	
žá	ndar	

Die Ausdrücke zu F₂₇ sind:

- 1) b r á c a mit dem Normativum brăt
- 2) b r â c a mit dem Normativum brăt
- 3) d r ó c a mit dem Normativum drölja

- 4) k ū c a mit dem Normativum kŭčka
- 5) m á c a mit dem Normativum mǎčka
- 6) m é c a mit dem Normativum mèdvjed
- 7) š ū c a mit dem Normativum šŭštar
- 8) ž á c a mit dem Normativum žǎndar

Offensichtlich erfaßt hier die Schneidung mehr Glieder der Normativa als bei den anderen Diminutiva auf -ca. Bemerkenswert ist, daß die Zeichen 1, 2, 6, 7 und 8 maskuline Normativa haben. Während in der Grammatik von Brabec-Hraste-Živković bezüglich der Hypokoristika auf -o und -e nur vermerkt wird : " U istočnim krajevima svršavaju se te imenice i u nominativu jedn. na -a (kao žena): Ándra, ..., méca, ...itd." ₁ , wurde das in der Phase der Auseinandersetzung um die beiden standardisierten Varianten des Serbokroatischen als ein wichtiges Unterscheidungsmerkmal ausgegeben ₂ . Für die Ausdrücke mit langsteigendem Akzent kann das folgende Gitter aufgestellt werden:

F 28

...7			
2			
b r	á	c	a
			e
			i
			u
			om
			ama
	(a		o

- 1) Brabec-Hraste-Živković : Gramatika hrvatskosrpskoga jezika, Zagreb 1965, S. 61.
- 2) Babić, S. : 'O rječniku Matice hrvatske', Hrvatski književni jezik , Zagreb 1969, S. 29.

Die Ausdrücke zu F₂₈ sind:

- 1) b r á c a mit dem Normativum brăt
- 2) d r ó c a mit dem Normativum dròlja
- 3) k ú c a mit dem Normativum kùčka
- 4) m á c a mit dem Normativum mǎčka
- 5) m é c a mit dem Normativum mèdvjed
- 6) š ú c a mit dem Normativum šùštar
- 7) ž á c a mit dem Normativum žàndar

Die kurzfallende Akzentuation bei b r ǎ c a ist in bestimmten Gegenden des Štokavischen verbreitet, wo auch andere Hypokoristika als auf -ca nach diesem Muster im Inventar vorhanden sind.

F₂₉

b r ǎ c	a
	e
	i
	u
	o
	ou
	ama

Das Normativum zu b r ǎ c a ist brăt. Der Inhalt ist mit demjenigen von F_{28.1}) identisch.

Das bei Matešić (Rückl. Wörterb. d. Skr.) vermerkte d r ò c a dürfte eher mit kurzfallendem Akzent, also d r ò c a, vorkommen. In der Struktur entspräche es dann b r ǎ c a.

VIII. Pluraliatantum auf -ca

Die Zeichen dieser Gruppe haben keine Relationen im Singular. Den Plural bilden sie entsprechend den Ausdrücken der Zeichen auf -ce. Insofern gehören sie strukturell zu dieser Gruppe. Insgesamt sind es neun Zeichen. Die Ausdrücke davon sind: 2 zweisilbig, 6 dreisilbig, 1 viersilbig.

F 30

	á		◊		ima
j	ā	j	a	c	a

Das Normativum zu j á j c a ist jája.

F 31

	á		◊		ima
j	a	j	á	c	a

Das Normativum zu j á j c a ist jája.

Die Inhalte der beiden Ausdrücke in F₃₀ und F₃₁ sind identisch. Diese Zeichen gelten nur in der östlichen Variante des Serbokroatischen als Diminutiva.

Die x-Hälfte der beiden Ausdrücke ist anzusetzen als:

F 32

	◊
j a j	x
	xx

F 33

v r á c	a
	ima

Das Normativum zu v r á c a ist vráta.
Die x-Hälfte hierzu ist:

F 34

vra	t	◊
		◊
		a
		ima

F 35

vr	á	◊	◊	c	ima
	â	t	a		a

Das Normativum zu v r á c a ist vráta.
Dagegen ist die x-Hälfte dazu anzusetzen als:

F 36

vra	t	<table><tr><td>◊</td></tr><tr><td>◊</td></tr></table>	◊	◊
◊				
◊				
a				
ima				

In F₃₆ ist zu sehen, daß der Ausdrucksform des Genitivs ein andres Schnittmuster zu Grunde liegt als

bei den übrigen Ausdrucksformen. Es weist ein zusätzliches Element des Normativums auf. Die Inhalte zu den Ausdrücken in F₃₃ und F₃₅ sind identisch.

F¹ 37

njèdar	c	a
		ima

F 38

njèdar	◊	c	ima
	a		a

Das Normativum zu den Ausdrücken n j è d a r c a in F₃₇ und F₃₈ ist njèdra.

Die entsprechende x-Hälfte hierzu ist:

F 39

njed	a	r	◊
	◊		x
			xx

Auch diese beiden Ausdrücke unterscheiden sich in der Ausdrucksform des Genitivs. Die entsprechenden Inhalte sind identisch.

F 40

vrat	\a	n	c	ima
	/a			a

F 41

v r	a	t	\a	n	◇	c	ima
	/a		a		a		a

Das normativum zu den Ausdrücken v r a t \ a n c a in F₄₀ und F₄₁ ist vráta. Die entsprechenden Inhalte sind identisch. Die x-Hälfte für die beiden Ausdrücke ist anzusetzen als:

F 42

vrat	◇
	x
	xx

F 43

ust	/a	n	c	a
				ima

F 44

u		á		◊		ima
ú	s t	a	n	a	c	a

Das Normativum zu den Ausdrücken u s t á n c a in F₄₃ und F₄₄ ist ústa. Die Inhalte dazu sind identisch. Die x-Hälfte wird entsprechend den Ausdrücken F₄₀ und F₄₁ gebildet.

F 45

	3					
	2					
leď	à	š	c	ima		
	á			a		

Die Ausdrücke zu F₄₅ sind:

- 1) l e ď à š c a mit dem Normativum léďa
- 2) u s t à š c a mit dem Normativum ústa
- 3) v r a t à š c a mit dem Normativum vráta

Die x-Hälfte aber ist bei l e ď à š c a anzusetzen als:

F 46

	◊
l e ď	x
	xx

Entsprechend sind die x-Hälften zu u s t à š c a und v r a t à š c a.

F 47

l	e	đ	à	š	◊	c	ima
	è		a				a

Das Normativum zu l e đ à š c a ist lédá. Der Inhalt ist mit demjenigen von F_{46.1}) identisch.

F 48

vr	a	t	a	ò	◊	c	ima
	à			l	a		a

Das Normativum zu v r a t a ò c a ist vráta. Es ist der einzige, viersilbige Ausdruck dieser Gruppe. Die x-Hälfte hierzu ist:

F 49

vrat	◊
	x
	xx

Wie den Gittern zu entnehmen ist, besteht ein tiefergehender, struktureller Unterschied zwischen dieser Gruppe der Zeichen mit den Ausdrücken auf -ca und den beiden anderen Gruppen. Diese Zeichen haben Relationen nur im Plural. Ihre Ausdrucksformen auf -ima entsprechen denjenigen auf -ama der Diminutiva und Hypokoristika auf -ca. Hinzu kommt noch, daß die

entsprechenden Normativa zu dieser Gruppe ausnahmslos Neutra sind. Wie oben schon gesagt wurde, gehören sie insofern zu den Diminutiva auf -ce.

IX. Diminutiva auf -ce

Weitaus zahlreicher als die bislang besprochenen Gruppen der Diminutiva auf -ca, die ihrer Struktur nach wohl unterschieden werden müssen, ist die Gruppe der Diminutiva auf -ce. Insgesamt sind es 152 Diminutiva. Davon sind 35 zweisilbig, 106 dreisilbig und 10 viersilbig. Nur ein Diminutivum ist fünfsilbig.

1. Die zweisilbigen Diminutiva auf -ce

Sie lassen drei grundsätzlich verschiedene Schnittmuster erkennen. Einmal fällt ein Element des Normativums durch die Schneidung weg. Zum anderen kann eine Komplementärverteilung von Allophonen festgestellt werden. Zum dritten weist die x-Hälfte im Gegensatz zum Normativum den Vokal -a- in der an die y-Hälfte anschließenden Silbe auf.

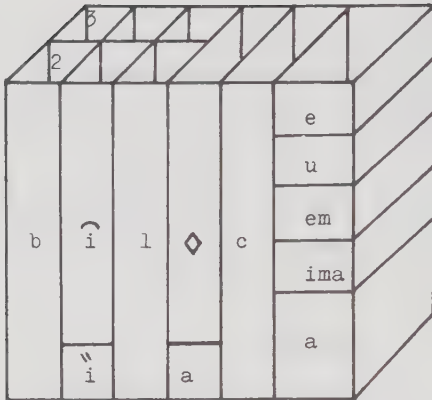
- a) Ein Element des Normativums fällt durch die Schneidung weg

Als Schnittmuster vermag hier die Schneidung von $\widehat{b\ i\ l\ c\ e}$ dienen, da bei allen anderen Ausdrücken dieser Untergruppe die x-Hälften entsprechend diesem Muster anzusetzen sind. Das Normativum hierzu ist $\overset{v}{b\ i\ l\ o}$.

F 50



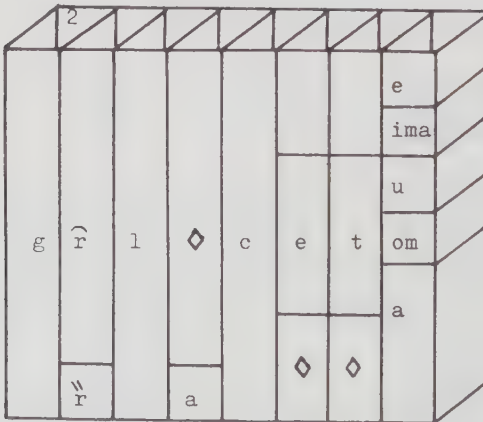
F 51



Die Ausdrücke zu F₅₁ sind:

- 1) b $\hat{i}$ l c e mit dem Normativum $\hat{b}ilo$
- 2) g $\hat{r}$ l c e mit dem Normativum $\hat{g}rlo$
- 3) z $\hat{r}$ n c e mit dem Normativum $\hat{z}rno$

F 52



Die Ausdrücke zu F₅₂ sind:

- 1) g $\hat{r}$ l c e mit dem Normativum $\hat{g}rlo$
- 2) z $\hat{r}$ n c e mit dem Normativum $\hat{z}rno$

Die Inhalte zu diesen Ausdrücken sind mit denjenigen

von $F_{51.2}$) und $F_{51.3}$) identisch.

Die Identität der Inhalte solcher diminutiver Ausdrücke beruht auf der Tatsache, daß einem normativen Inhalt nur ein diminutiver Inhalt zugeordnet ist, daß aber dem entsprechenden normativen Ausdruck zwei diminutive Ausdrücke zugeordnet sein können. Der Gebrauch solcher Ausdrücke mit identischen Inhalten ist fakultativ.

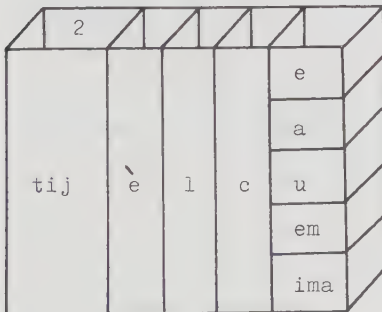
Die x-Hälfte zu $g \hat{r} l c e$ ist anzusetzen als:

F 53



Diese Schneidung gilt sowohl für $F_{51.2}$) wie auch für $F_{52.1}$), d.h. die künftig vorgenommenen Schneidungen werden immer für beide Ausdrücke gelten, sofern sie im Inventar vorkommen.

F 54



F 55

2							
tij	è	l	c	◊	◊	e	
						ima	
						a	
				e	t	u	
						om	

F 56

2							
t	i	j	è	l	◊	c	e
							u
							em
							ima
							a
	i		e		a		

F 59

		2			
mès	c	e	t	a	
				u	
				om	
				e	

Die Ausdrücke zu F₅₈ und F₅₉ sind:

- 1) m è s c e mit dem Normativum mèsò
- 2) s i j è n c e mit dem Normativum sìjèno

Die Inhalte zu den Ausdrücken in F₅₈ und F₅₉ sind identisch. Diese Zeichen haben keine Relationen im Plural.

F 60

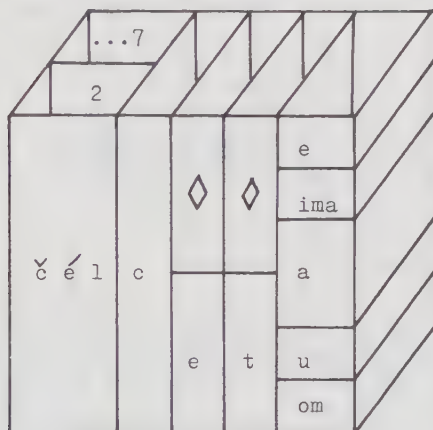
		..7			
		2			
čél	c	e			
		a			
		u			
		em			
		ima			

Die Ausdrücke des Gitters F₆₀ sind:

- 1) č é l c e mit dem Normativum čèlo
- 2) g ř l c e mit dem Normativum gr̃lo
- 3) j é l c e mit dem Normativum jèlo

- 4) r í l c e mit dem Normativum r ě lo
- 5) ú v c e mit dem Normativum ů vo
- 6) v r ě l c e mit dem Normativum vr ě lo
- 7) ž á l c e mit dem Normativum ž ě lo

F₆₁

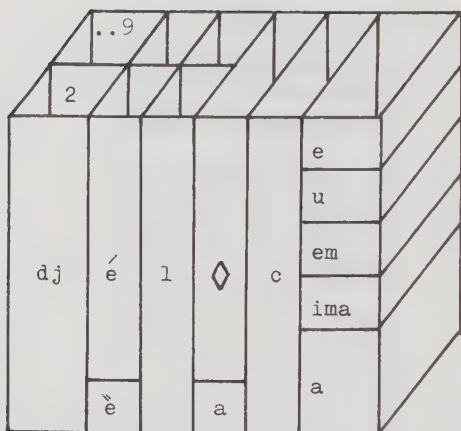


Die Ausdrücke des Gitters F₆₁ sind:

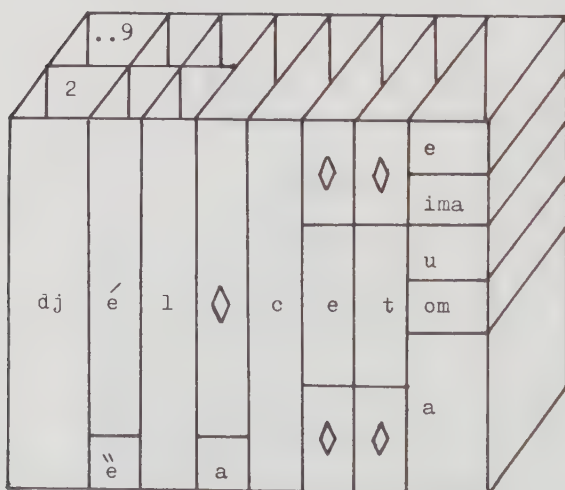
- 1) č é l c e mit dem Normativum č ě lo
- 2) g ř l c e mit dem Normativum g ě lo
- 3) j é l c e mit dem Normativum j ě lo
- 4) r í l c e mit dem Normativum r ě lo
- 5) ú v c e mit dem Normativum ů vo
- 6) v r ě l c e mit dem Normativum vr ě lo
- 7) ž á l c e mit dem Normativum ž ě lo

Die entsprechenden Inhalte zu den Ausdrücken in F₆₀ und F₆₁ sind identisch.

F 62



F 63



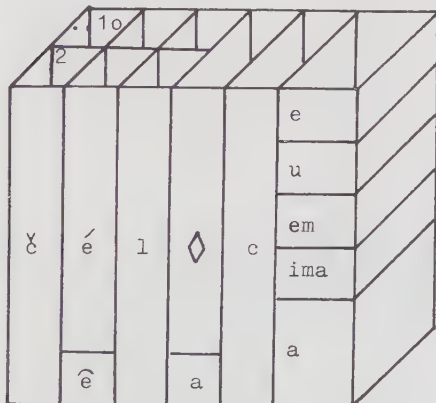
Die Ausdrücke zu F₆₂ und F₆₃ sind:

- 1) d j é l c e mit dem Normativum djëlo
- 2) g r l c e mit dem Normativum grlo

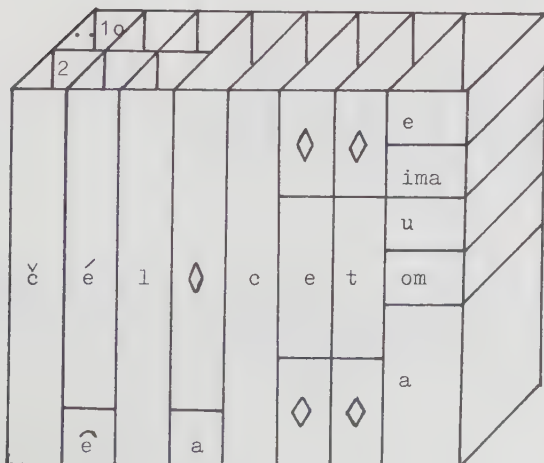
- 3) p é r c e mit dem Normativum p è r o
 4) r i l c e mit dem Normativum r ì l o
 5) v r é l c e mit dem Normativum vr è l o
 6) z r ñ c e mit dem Noramtivum z r ñ o
 7) z v ó n c e mit dem Normativum zv ò n o
 8) ž á l c e mit dem Normativum ž à l o
 9) ž v á l c e mit dem Normativum ž v à l o

Die Inhalte zu den entsprechenden Ausdrücken sind identisch.

F 64



F 65

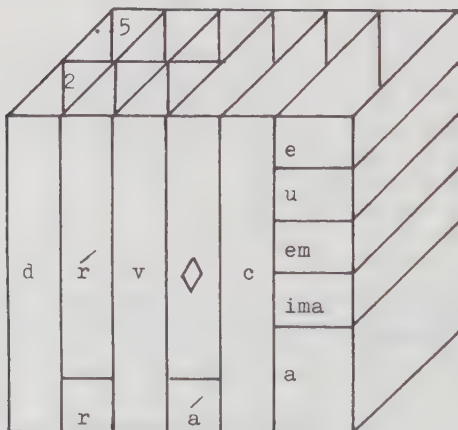


Die Ausdrücke zu F₆₄ und F₆₅ sind:

- 1) č é l c e mit dem Normativum čělo
- 2) d ř v c e mit dem Normativum dŕvo
- 3) j á j c e mit dem Normativum jáje
- 4) j é l c e mit dem Normativum jělo
- 5) k ó l c e₁ mit dem Normativum kòlo
- 6) k ř i l c e mit dem Normativum krílo
- 7) s é l c e mit dem Normativum sělo
- 8) s l ó v c e mit dem Normativum slòvo
- 9) ú v c e mit dem Normativum ùvo
- 10) z v ó n c e mit dem Normativum zvòno

Die Inhalte dazu sind identisch.

F 66



- 1) Die Angaben zu k ó l c e in F_{64.5} und 65.5 und p é r c e in F_{62.3} und 63.3 sind entnommen: Klaić, B.: 'O akcentu genitiva množine dvosložnih imenica srednjega roda', Jezik 4-5, S. 112.

F 68

v	i	n	c	e
				a
				u
				em

F 69

vín	c	e	t	a
				u
				om
	◊	◊		e

Das Normativum zu den Ausdrücken v í n c e in F₆₈₋₆₉ ist v í n o. Die Inhalte dazu sind identisch. Hierzu gibt es Relationen nur im Singular.

b) Komplementärverteilung von Allophenen

F 70

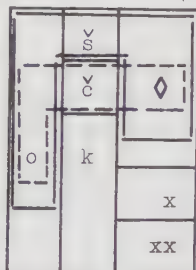
o	š	c	e	3
				2
o	š	c	u	
			em	
			ima	
			a	

Die Ausdrücke zu F₇₀ sind:

- 1) ǝ š c e mit dem Normativum ǝko
- 2) ǝ č c e mit dem Normativum ǝko
- 3) ǝ š c e mit dem Normativum ǝkno

Die x-Hälften zu F_{70.1)} und F_{70.2)} sind anzusetzen als:

F 71



Die x-Hälfte zu F_{70.3)} ist dagegen:

F 72



Hier kann nicht mehr von bloßer Allophonie die Rede sein, da ein Konsonant in der Schneidung wegfällt, der gewiß nicht bei der Aussprache an den anschließenden Konsonanten angeglichen wird. Somit liegt hier eine strukturelle Besonderheit vor.

F 73

ò	š	c	e	t	e
					ima
					u
					om
			o	o	a

Die Ausdrücke zu F₇₃ sind:

1) ò š c e mit dem Normativum òko

2) ò š c e mit dem Normativum òkno

Die entsprechenden Inhalte sind mit denjenigen von F_{70.1}) und F_{70.3}) identisch.

F 74

mlijè	š	c	e
			a
			u
			em

F 75

mlijè	š	c	e	t	a
					u
					om
			◇	◇	e

Die Ausdrücke zu F₇₄ und F₇₅ sind m l i j è š c e, mit dem Normativum mlijeko. Die entsprechenden Inhalte sind identisch. Hier liegen Relationen nur im Singular vor. Die x-Hälfte ist:

F 76

mlije	k	š
		◇
		x
		xx

F 77

ú	š	c	e
			u
			a
			em
			ima

F 78

ú	š	c	◊	◊	e
					ima
			e	t	a
					u
					om

F 79

ú	š	◊	c	e
				u
				em
				ima
(ú)		a		a

F 80

ú	š	◊	c	◊	◊	e		
				ima				
				e	t	u		
						om		
				◊	◊	a		

Das Normativum zu den Ausdrücken $\acute{u} \check{s} c e$ in F₇₇₋₈₀ ist "ho. Die Inhalte zu diesen Ausdrücken sind identisch. Die x-Hälfte ist anzusetzen als:

F 81

	$\check{s}$	◇
u	h	x
		xx

Zu $l \acute{i} \check{s} c e$, mit dem Normativum $lice$, fehlen für die Gittererstellung Angaben. Die x-Hälfte dazu ist dagegen:

F 82

	$\check{s}$	◇
li	c	x
		xx

F 83

					e
					u
					em
b	r	◇	◇	c	ima
		a	a		a

F 84

b r	◇	◇	c	◇	◇	e
						ima
				e	t	u
						om
	d	a		◇	◇	a

Das Normativum zu den Ausdrücken b r c e in F₈₃ und F₈₄ ist brdo. Die entsprechenden Inhalte sind identisch. Die x-Hälfte ist:

F 85

br	d	◇	◇
		x	
		xx	

F 86

dlijè	c	e
		a
		u
		em
		ima

F 87

dlijè	c	◊	◊	e
				ima
		e	t	a
				u
				om

F 88

dl	i	j	è	◊	◊	c	e
							u
							em
							ima
							a
	i		e	t	a		

F 89

dl	i	j	è	◊	◊	c	e	t	e
									ima
									u
									om
									a
	i		e	t	a		◊	◊	

F 90

d	l	i	j	è	◇	◇	c	e
								u
								em
								ima
								a
lj	◇	◇	è	t	a			

F 91

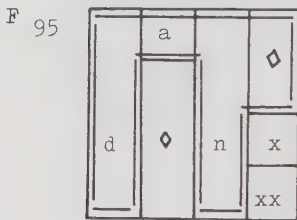
d	l	i	j	è	◇	◇	c	◇	◇	e
										ima
								e	t	u
										om
										a
lj	◇	◇	è	t	a		◇	◇		

Die Ausdrücke der Gitter F₈₆₋₉₁ sind d l i j è c e, mit dem normativum dljèto. Die entsprechenden Inhalte zu diesen Ausdrücken sind identisch. Die x-Hälfte ist anzusetzen als:

F 92

a	lj	◇	◇	è	t	◇
						◇
						x
						xx

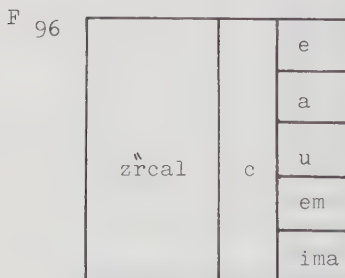
Die x-Hälfte hierzu ist anzusetzen als:



2. Die dreisilbigen Diminutiva auf -ce

Die Ausdrücke dieser Gruppe lassen sich ebenfalls nach verschiedenen Schnittmustern aufteilen.

- a) Ein Element des Normativums fällt durch die Schneidung weg



F 97

z ^h rcal	c	◊	◊	e
				ima
		e	t	a
				u
				om

Das Normativum zu den Ausdrücken z^hrcalce in F₉₆₋₉₇ ist z^hrcalo. Die Inhalte dazu sind identisch. Die x-Hälfte, die auch für die anderen Ausdrücke dieser Untergruppe so angesetzt werden muß, ist:

F 98

zrcal	◊
	x
	xx

F 99

b ^h äril	◊	c	e
			u
			em
			ima
	a		a

F 100

2					
bàril	◊	c	e	t	e
					ima
					u
					om
	a		◊	◊	a

Die Ausdrücke zu F₉₉ und F₁₀₀ sind:

1) b à r i l c e mit dem Normativum b à r i l o

2) z ř c a l c e mit dem Normativum z ř c a l o

Die entsprechenden Inhalte dieser Ausdrücke sind identisch. Ferner ist die Identität entsprechender Inhalte zwischen F₉₆₋₉₇ und F_{99.2)} und 100.2) gegeben.

Zu j è z e r c e, mit dem Normativum j è z e r o, und ò s t r v c e, mit dem Normativum ò s t r v o, gibt es keine verlässlichen Angaben.

F 101

odijèl	c	e
		a
		u
		em
		ima

F 102

odijèl	c	◊	◊	e
				ima
				a
		e	t	u
				om

F 103

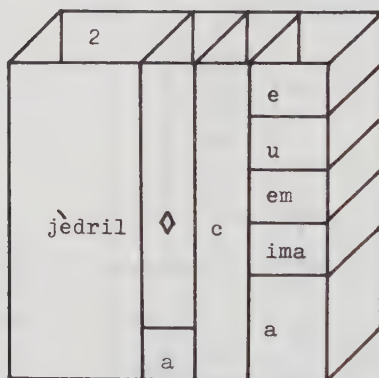
o	dij	è	l	◊	c	e
						u
						em
						ima
						a
ò		e		a		

F 104

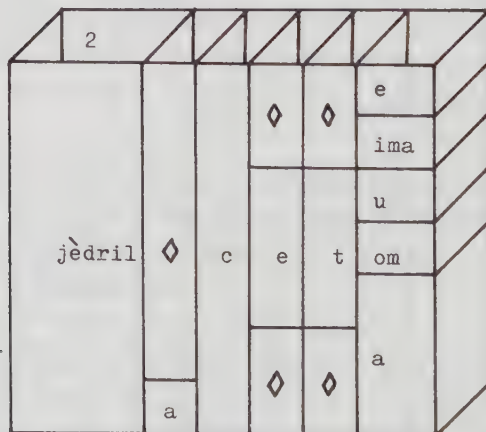
o	dij	è	l	◊	c	e	t	e
								ima
								u
								om
ò		e		a				a

Die Ausdrücke zu F₁₀₁₋₁₀₄ sind o d i j è l c e, mit dem Normativum odijèlo. Die Inhalte dazu sind identisch.

F 105



F 106



Die Ausdrücke der Gitter F₁₀₅ und F₁₀₆ sind:
 1) j è d r i l c e mit dem Normativum jèdrilo
 2) k ò l j e n c e mit dem Normativum kòljeno
 Die entsprechenden Inhalte sind identisch.

F 107

2			
jedríl	c	e	
		a	
		u	
		em	
		ima	

F 108

2				
jedríl	c	◇	◇	e
				ima
				a
		e	t	u
				om

Die Ausdrücke zu F₁₀₇ und F₁₀₈ sind:

1) j e d r í l c e mit dem Normativum jèdrilo

2) k a n d í l c e mit dem Normativum kàndilo

Die Inhalte dazu sind identisch.

zwischen den Inhalten zu diesen Ausdrücken und denjenigen Inhalten in F₁₀₅₋₁₀₈, deren Ausdrücke nur eine andere Akzentuation aufweisen.

Die Angaben zu *i m á n j c e*, mit dem Normativum *imánje*, *p r e d é n c e*, mit dem Normativum *predèno*, und *v r e t é n c e*, mit dem Normativum *vretèno*, sind nicht hinreichend für eine Gittererstellung.

b) Komplementärverteilung von Allophonen

Die Angaben zu *č e l j á c e*, mit dem Normativum *čeljáde*, reichen nicht aus, um ein Gitter zu erstellen. Jedoch kann man die x-Hälfte dazu ansetzen als:

F 111



Offensichtlich liegt hier ein anderes Schnittmuster vor, als es bei den vorangegangenen Diminutivauf-ce, die auch dreisilbig waren, der Fall war.

F 112

ž	è	lje	š	c	e
					u
					em
					ima
	è				a

F 113

ž	è	lje	š	c	◊	◊	e
							ima
					e	t	u
							om
	è				◊	◊	a

F 114

žèlje	š	◊	c	e
				u
				em
				ima
				a
	z	a		

F 115

želje	š	c	◊	◊	e
					ima
			e	t	u
	z	a			om
			◊	◊	a

Die Ausdrücke zu den Gittern F₁₁₂₋₁₁₅ sind:
 ž è l j e š c e mit dem Normativum željezo. Die In-
 halte zu diesen Ausdrücken sind identisch.
 Die x-Hälfte zu F₁₁₂ und F₁₁₃ ist:

F 116

želje	š	◊
	z	
		x
		xx

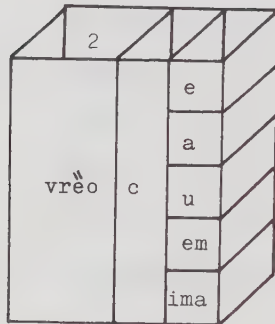
Dagegen ist die x-Hälfte zu F₁₁₄ und F₁₁₅ anzusetzen
 als:

F 117

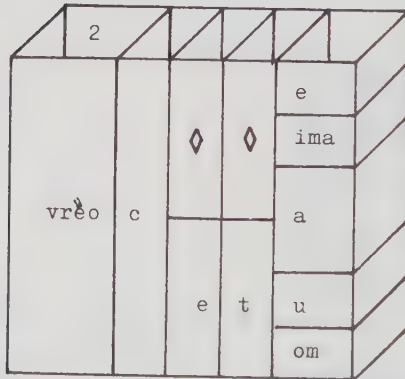
želje	š	◊
	z	
		x
		xx

c) Der -l- zu -o- Wechsel im Auslaut der x-Hälfte

F 118



F 119



Die Ausdrücke zu F₁₁₈ und F₁₁₉ sind:

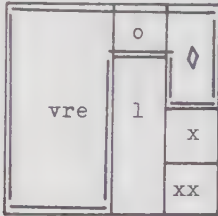
1) v r ë o c e mit dem Normativum vrëlo

2) ž ä o c e mit dem Normativum žälo

Die entsprechenden Inhalte sind identisch.

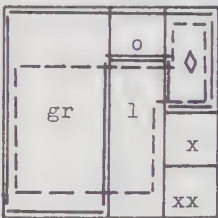
Die x-Hälfte zu F₁₁₈₋₁₁₉ ist anzusetzen als:

F 120

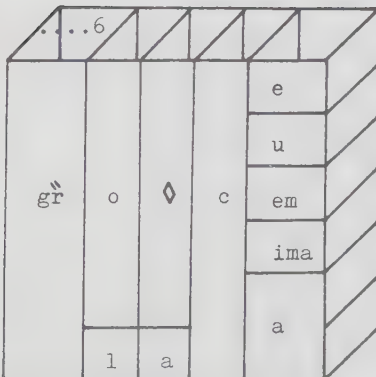


Dagegen haben die unten angeführten Ausdrücke dieser Untergruppe eine x-Hälfte, wie sie auch g^{re} o c e, mit dem Normativum g^{re}lo, hat.

F 121



F 122



F 123

	..6					
gr	o	o	c	o	o	e
						ima
				e	t	u
						om
	l	a		o	o	a

Die Ausdrücke zu den Gittern F₁₂₂₋₁₂₃ sind:

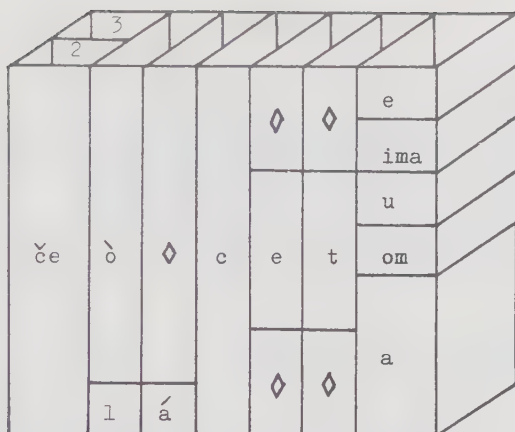
- 1) g^ř o c e mit dem Normativum gr^olo
- 2) j^ě o c e mit dem Normativum j^ělo
- 3) r^l o c e mit dem Normativum r^llo
- 4) v r^ě o c e mit dem Normativum vr^ělo
- 5) ž^ä o c e mit dem Normativum ž^älo
- 6) ž v^ä o c e mit dem Normativum žv^älo

Die Inhalte dazu sind identisch. Ferner sind identisch die Inhalte zu den Ausdrücken in F₁₁₈₋₁₁₉ mit denjenigen zu F_{122.4), 122.5)} und F_{123.4), 123.5)}.

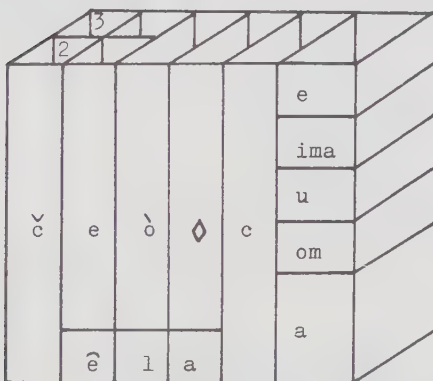
F 124

	2	3				
če	o	o	c	e		
				u		
				em		
				ima		
	l	a		a		

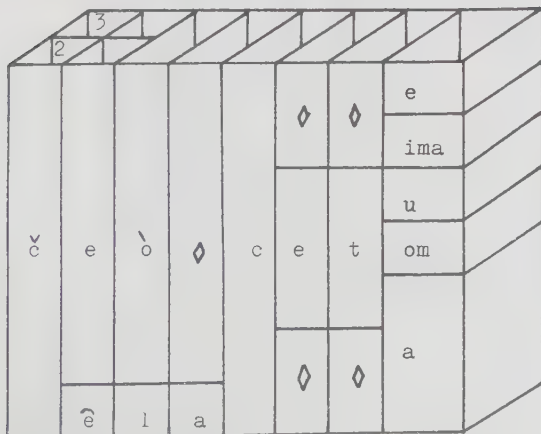
F 125



F 126



F 127



Die Ausdrücke zu den Gittern F₁₂₄₋₁₂₇ sind:

- 1) č e ò c e mit dem Normativum čělo
- 2) k r i ò c e mit dem Normativum krílo
- 3) s e ò c e mit dem Normativum sělo

Die entsprechenden Inhalte sind identisch.

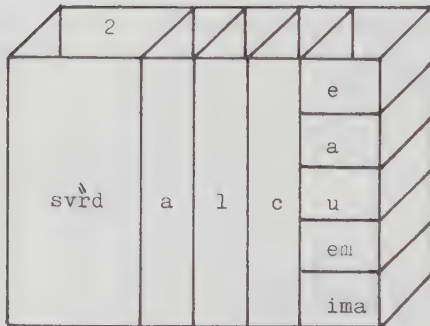
d) Die x-Hälfte um den Vokal -a- weiter

Das Schnittmuster dieser Untergruppe entspricht demjenigen von b r a š à n c e , mit dem Normativum brašno.

F 128



F 129



F 130

2						
svrd	a	l	c	e	t	u
						om
						a
				◇	◇	e
						ima

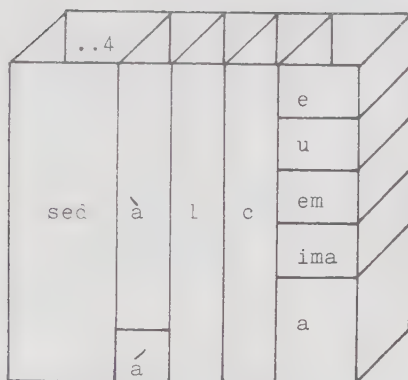
Die Ausdrücke zu F₁₂₉₋₁₃₀ sind:

- 1) svrdalce mit dem Normativum svrdlo
- 2) vèdarce mit dem Normativum vèdro

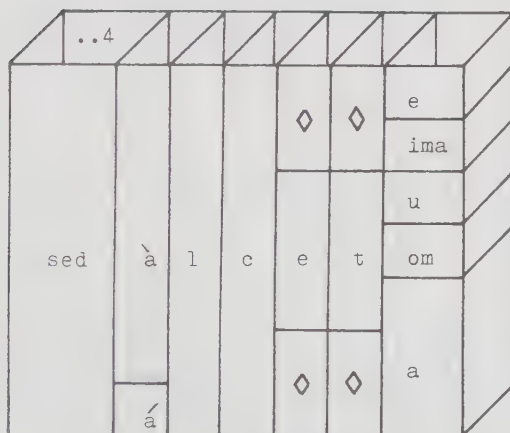
F 131

3						
2						
jüt	a	r	◇	c	e	
					u	
					em	
					ima	
			a		a	

F 133



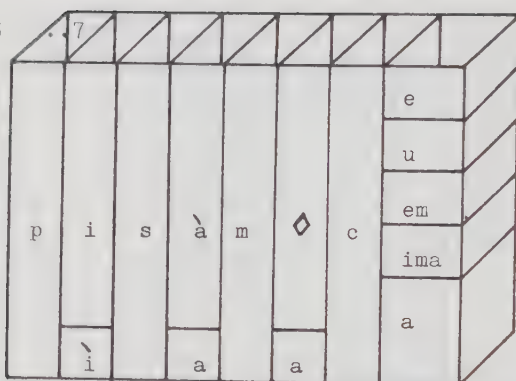
F 134



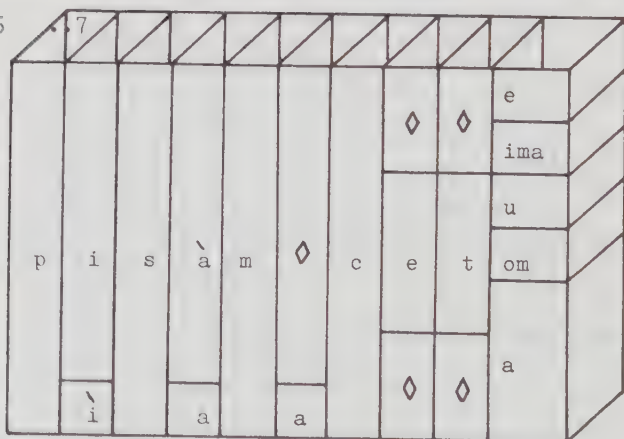
Die Ausdrücke zu F₁₃₃₋₁₃₄ sind:

- 1) s e d à l c e mit dem Normativum sèdlo
- 2) s t a b à l c e mit dem Normativum stáblo
- 3) s t a k à l c e mit dem Normativum stáklo
- 4) s v r d à l c e mit dem Normativum svrdlo

F 135



F 136



Die Ausdrücke zu F₁₃₅₋₁₃₆ sind:

- 1) p i s à m c e mit dem Normativum písmo
- 2) r e b à r c e mit dem Normativum rèbro
- 3) s e d à l c e mit dem Normativum sèdlo
- 4) s t a b à l c e mit dem Normativum stáblo
- 5) s t a k à l c e mit dem Normativum stáklo
- 6) s v r d à l c e mit dem Normativum svrdlo
- 7) v l a k à n c e mit dem Normativum vlákno

Die Inhalte zu diesen Ausdrücken sind identisch mit

den Inhalten entsprechender Ausdrücke in F₁₃₃₋₁₃₄.
Identisch sind auch die Inhalte zu allen Ausdrücken
von svřďalce und svřďalce, mit dem
gemeinsamen Normativum svřďlo.

Zu brašňance, mit dem Normativum brášno,
govňance, mit dem Normativum góvno, prkňan-
ce, mit dem Normativum prkno, und srebářce,
mit dem Normativum srěbro, gibt es keine hinreichen-
den Angaben.

F 137

	2				
prug	á	l	c	e	
				a	
				u	
				em	
				ima	

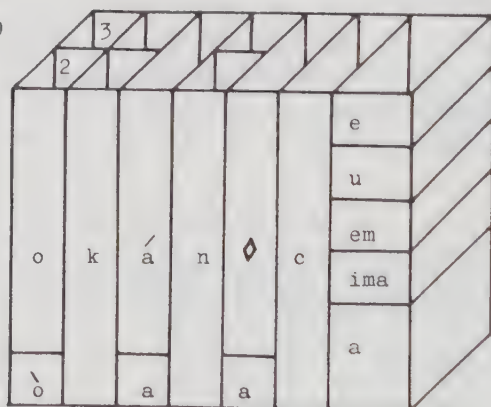
F 138

	2					
prug	á	l	c	e	t	u
						om
						a
				◊	◊	e
						ima

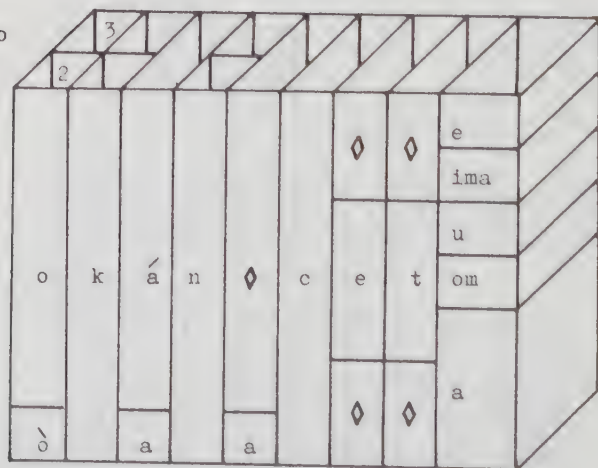
Die Ausdrücke zu F₁₃₇₋₁₃₈ sind:

- 1) pr ug á l c e mit dem Normativum prúglo
- 2) v e s á l c e mit dem Normativum vèslo

F 139



F 140



Die Ausdrücke zu F₁₃₉₋₁₄₀ sind:

- 1) o k á n c e mit dem Normativum òkno
- 2) p r u g á l c e mit dem Normativum prúglo
- 3) v e s á l c e mit dem Normativum vèslo

Die Inhalte zu den sich entsprechenden Ausdrücken in F₁₃₇₋₁₃₈ und F₁₃₉₋₁₄₀ sind identisch.

Zu d o b á r c e , mit dem Normativum dòbro, j e -
d á r c e , mit dem Normativum jèdro, g u m á n c e ,
mit dem Normativum gúmno, und p i s á m c e , mit
dem Normativum písno, lassen sich keine hinreichen-
den Angaben finden.

e) Die y-Hälfte auf -ance

Als Schnittmuster kann hier die Schneidung von b l à -
t a n c e , mit dem Normativum blàto, dienen, da alle
anderen Ausdrücke dieser Untergruppe nach diesem Mu-
ster geschnitten werden.

F 141



- 1) Als Normativa zu j e d á r c e hat Rječnik Matice
hrvatske j è d r o (Segel) und j é d r o (Kern).

F 142

mjěst	an	c	e
			a
			u
			em
			ima

F 143

mjěst	an	c	e	t	u
					om
					a
			◊	◊	e
					ima

Das Normativum zu den Ausdrücken mjěst an c e.
in F₁₄₂₋₁₄₃ ist mjěsto. Die Inhalte dazu sind identisch.

F 144

čěd	an	◊	c	e
				u
				em
				ima
				a
		a		

F 145

	2					
čed	an	◇	c	◇	◇	e
						ima
						u
						om
		a	◇	◇	a	

Die Ausdrücke zu F₁₄₄₋₁₄₅ sind:

- 1) čě d a n c e mit dem Normativum čědo
- 2) m j ě s t a n c e mit dem Normativum mjěsto

Die Inhalte zu F₁₄₂₋₁₄₃ und F_{144.2)-145.2)} sind identisch, wie auch diejenigen von F_{144.1)-145.1)}.

Zu b l ě t a n c e , mit dem Normativum blěto,
 p s ě t a n c e , mit dem Normativum psěto, s ě -
 t a n c e , mit dem Normativum sěto, ů v a n c e ,
 mit dem Normativum ůvo, und ů h a n c e , mit dem
 Normativum ůho, gibt es keine hinreichenden Anga-
 ben.

F 146	pluč	à	n	c	e
					u
					em
					ima
		á	a		

F 147

pl	u	ć	à	n	◇	c	◇	◇	e
							ima		
							e	t	u
									om
	◇		◇		a				
ù		a		a					

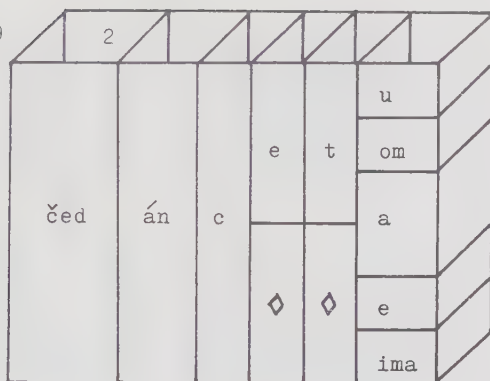
Das Normativum zu den Ausdrücken p l u ć à n c e in F₁₄₆₋₁₄₇ ist plúće. Die entsprechenden Inhalte sind identisch.

Zu s è l a n c e , mit dem Normativum sèlo, fehlen Angaben, so daß kein Gitter erstellt werden kann.

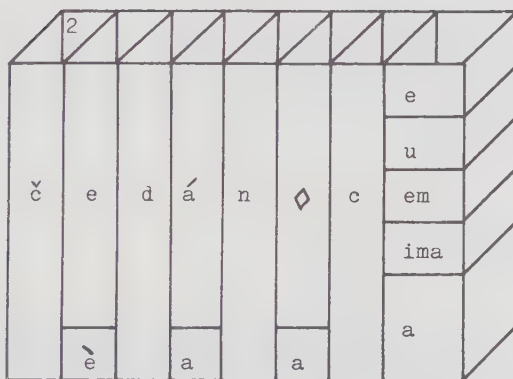
F 148

		2			čed	án	c				
								e			
								a			
								u			
								em			
								ima			

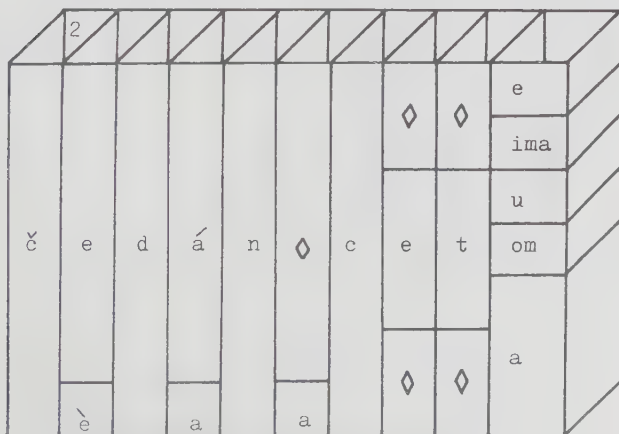
F 149



F 150



F 151



Die Ausdrücke zu F₁₄₈₋₁₅₁ sind:

- 1) č e d á n c e mit dem Normativum č è d o
 - 2) m j e s t á n c e mit dem Normativum m j è s t o
- Die entsprechenden Inhalte zu diesen Ausdrücken sind identisch.

Zu d r u š t v á n c e , mit dem Normativum d r ú š t v o , p s e t á n c e , mit dem Normativum p s è t o , s e l á n c e , mit dem Normativum s è l o , u h á n c e , mit dem Normativum ù h o , und u v á n c e , mit dem Normativum ù v o , lassen sich keine hinreichenden Angaben finden.

Es sei hier vermerkt, daß die Identität der Inhalte auch dort gegeben ist, wo sich die Ausdrücke dieser Untergruppe allein durch die Akzentuation voneinander unterscheiden.

f) Die y-Hälfte auf -ence

Bei den meisten Diminutiva dieser Untergruppe ist die x-Hälfte anzusetzen wie bei b u r é n c e , mit dem Normativum b ù r e .

F₁₅₂

bur	◊
	x
	xx
	xxx

F 153

kŭč	en	◊	c	e
				u
				em
				ima
		a		a

F 154

kŭč	en	◊	c	◊	◊	e
						ima
				e	t	u
						om
		a		◊	◊	a

Das Normativum zu den Ausdrücken k ŭ č e n c e in F₁₅₃₋₁₅₄ ist kŭče. Die entsprechenden Inhalte sind identisch.

Zu j ä g n j e n c e , mit dem Normativum j ä g n j e ,
und ž v ä l e n c e , mit dem Normativum ž v ä l o ,
gibt es keine hinreichenden Angaben.

F 155

éeb	én	c	e
			a
			u
			em
			ima

F 156

éeb	én	c	e	t	u
					om
					a
			◊	◊	e
					ima

Das Normativum zu den Ausdrücken éeb énc e in F₁₅₅₋₁₅₆ ist éébe. Die Inhalte dazu sind identisch.

F 157

2							
é	e	b	é	n	◊	c	e
							u
							ed.
							ima
	e		e		a		a

F 159

sjem	én	c	e
			a
			u
			em
			ima

F 160

sjem	én	c	e	t	u
					em
					a
			◇	◇	e
					ima

F 161

sj	e	m	é	n	◇	c	e
							u
							em
							ima
	e		e		a		a

F 162

s j	e	m	é	n	◇	c	◇	◇	e
									ima
							e	t	u
									om
							◇	◇	a
	è		e		a				

Das Normativum zu den Ausdrücken s j e m é n c e in F₁₅₉₋₁₆₂ ist sjème. Die Inhalte dazu sind identisch. Hier muß die x-Hälfte angesetzt werden als:

F 163

sjem	en	◇
		a
		u
		om
		ima
	◇	e

Entsprechende x-Hälften haben auch i m è n c e , mit dem Normativum ìme, und r a m é n c e , mit dem Normativum ràme. Wegen fehlender Angaben muß jedoch bei diesen Ausdrücken auf die Erstellung eines Gitters verzichtet werden.

Zu *d j è t e n c e* und *d j e t é n c e*, mit dem Normativum *dijète*, fehlen ebenso hinreichende Angaben. Jedoch ist hier die x-Hälfte anzusetzen als:

F 164

	i				
d	◊	j	e	t	◊
					x
					xx

Bei *ž d r e b é n c e*, mit dem Normativum *ždrījebe* (Ekavisch: *ždrēbe*), wird ein weiteres Glied weggeschnitten, so daß die x-Hälfte anzusetzen ist als:

F 165

	ij			
ždr	◊	e	b	◊
				x
				xx

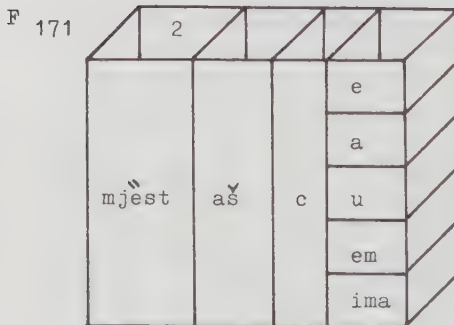
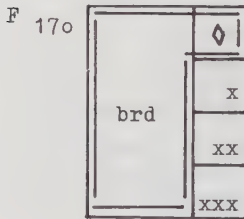
F 166

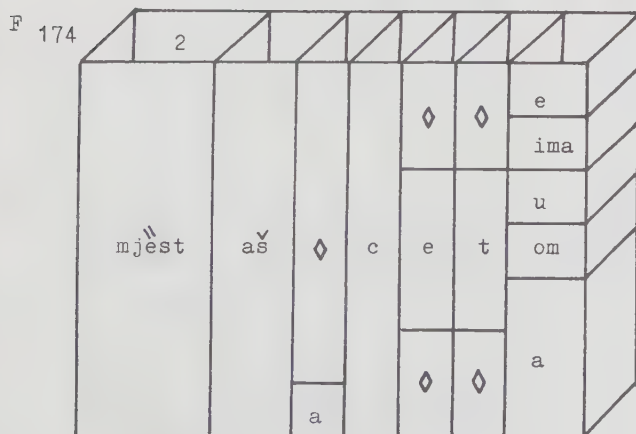
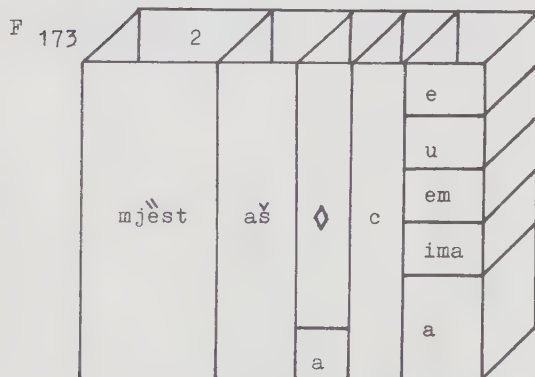
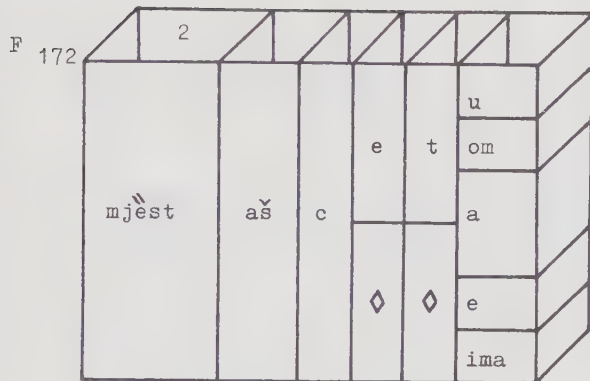
ždreb	én	c	e
			a
			u
			em
			ima

Das Normativum zu den Ausdrücken $\check{z} d r e b \acute{e} n c e$ in F₁₆₆₋₁₆₉ ist $\check{z} d r i j e b e$. Die entsprechenden Inhalte sind identisch.

g) Die y-Hälfte auf -a $\check{s}$ ce

Einige Diminutiva dieser Untergruppe haben entsprechende Schnittmuster zu b $\check{r} d a \check{s} c e$, mit dem Normativum b $\check{r} d o$. Die x-Hälfte ist hier:





Die Ausdrücke zu F₁₇₁₋₁₇₄ sind:

1) m j ě s t a š c e mit dem Normativum mjěsto

2) v ř ě l a š c e mit dem Normativum vrělo

Die Inhalte dazu sind identisch.

Zu b ě r d a š c e , mit dem Normativum bědo, g ě r -
l a š c e , mit dem Normativum ěrlo, und p s ě -
t a š c e , mit dem Normativum psěto, gibt es keine
hinreichenden Angaben.

Auch zu j à j a š c e , mit dem Normativum jáje,
s t ě r m a š c e , mit dem Normativum stěrme, und
s ě l a š c e , mit dem Normativum sělo, können we-
gen fehlender Angaben keine Gitter erstellt werden.

F 175

klub	à	š	c	e
				u
				em
				ima
	á			a

F 176

klub	à	š	c	◊	◊	e
						ima
				e	t	u
						om
	á			◊	◊	a

F 177

kl	u	b	à	š	◇	c	e
							u
							em
							ima
	ù		a		a		a

F 178

kl	u	b	à	š	◇	c	◇	◇	e
									ima
							e	t	u
									om
	ù		a		a		◇	◇	a

Das Normativum zu den Ausdrücken k l u b à š c e in F₁₇₅₋₁₇₈ ist klùbo. Die entsprechenden Inhalte sind identisch.

Zu k r i l à š c e , mit dem Normativum krílo, m u d à š c e , mit dem Normativum múdo, und s e d l à š c e , mit dem Normativum sèdlo, reichen die Angaben zu keiner Gittererstellung.

F 179

mjest	/aš	c	e
			a
			u
			em
			ima

F 180

mjest	/aš	c	e	t	u
					om
					a
			◇	◇	e
					ima

F 181

mj	e	st	/a	š	◇	c	e
							u
							em
							ima
	e		a		a		a

F 182

mj	e	st	á	š	◇	c	e	t	e
									ima
									u
									om
	è		a		a		◇	◇	a

Das Normativum zu den Ausdrücken m j e s t á š c e in F₁₇₉₋₁₈₂ ist mjěsto. Die Inhalte zu diesen Ausdrücken und diejenigen Inhalte zu F_{171.1)-174.1)} sind identisch.

Zu j a j á š c e , mit dem Normativum jáje, und p s e t á š c e , mit dem Normativum psěto, gibt es keine ausreichenden Angaben, um Gitter erstellen zu können. Die Inhalte zu jajášce und jàjášce , sowie zu psetášce und psětašce sind identisch.

Die x-Hälften sind dagegen bei g n j è z d a š c e und g n j e z d à š c e , mit dem Normativum gnijězdo, und t j e l à š c e , mit dem Normativum tĕjelo, anzusetzen als:

F 183

	i					
			e			◇
gn	◇	j	e	zd		
					x	
					xx	

F 184

	i		◇
t	◇	jel	
			x
			xx

F 185

gnjèzd	aš	c	e
			a
			u
			em
			ima

F 186

gnjèzd	aš	c	e	t	u
					om
					a
			◊	◊	e
					ima

F 187

gnjèzd	aš	◊	c	e
				u
				em
				ima
		a		a

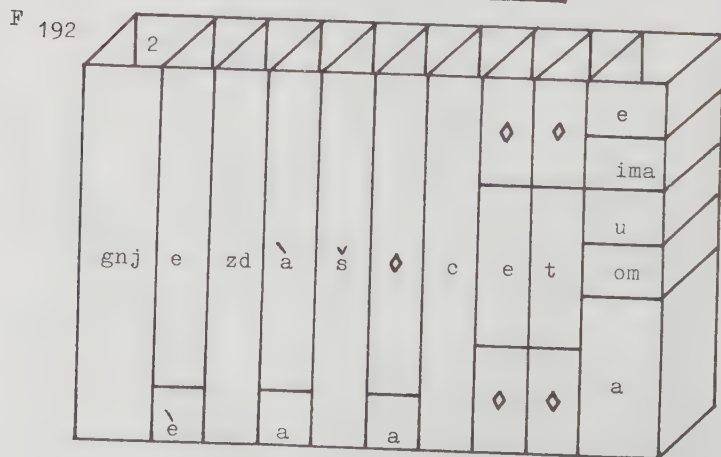
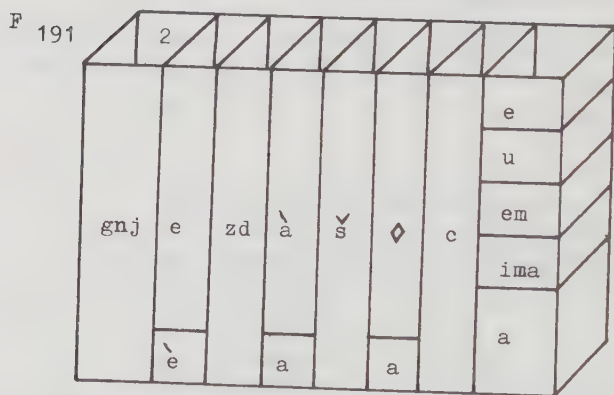
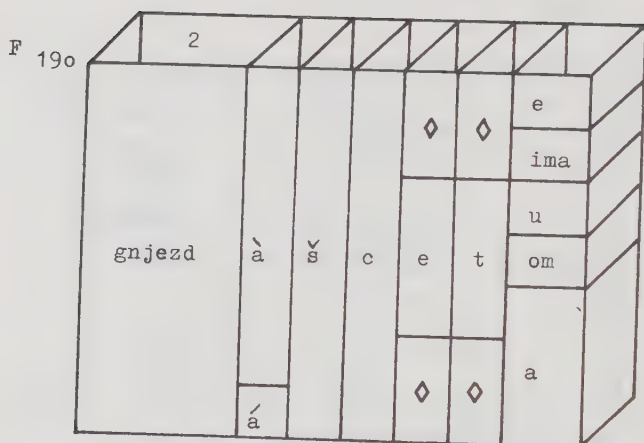
F 188

gnjèzd	aš	◊	c	◊	◊	e
						ima
				e	t	u
						om
	a			◊	◊	a

Das Normativum zu den Ausdrücken g n j è z d a š c e in F₁₈₅₋₁₈₈ ist gnijèzdo. Die entsprechenden Inhalte sind identisch.

F 189

gnjezd	à	š	c	e
				u
				em
				ima
	á			a



Die Ausdrücke zu F₁₈₉₋₁₉₂ sind:

1) g n j e z d à š c e mit dem Normativum gnijèzdo

2) t j e l à š c e mit dem Normativum tìjelo

Die Inhalte zu diesen Ausdrücken sind identisch.

Ferner sind identisch die Inhalte zu F_{189.2)-192.2)} mit denjenigen Inhalten zu F₁₈₅₋₁₈₈.

Etwas anders anzusetzende x-Hälften haben p ù t a š - c e , mit dem Normativum pùce, und s ř d a š c e , mit dem Normativum sřce, wie F₁₉₃ und F₁₉₄ zu entnehmen ist.

F 193

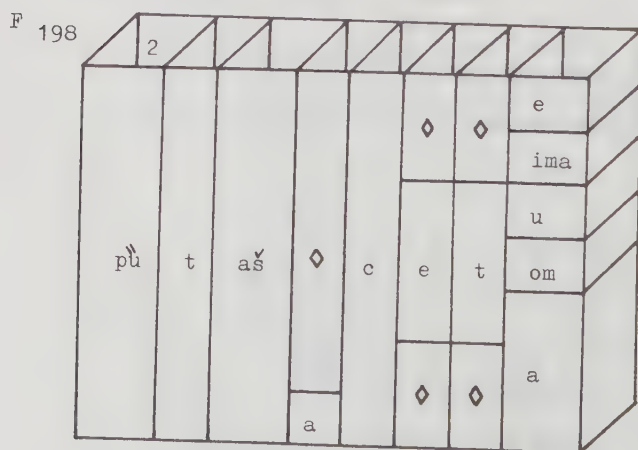
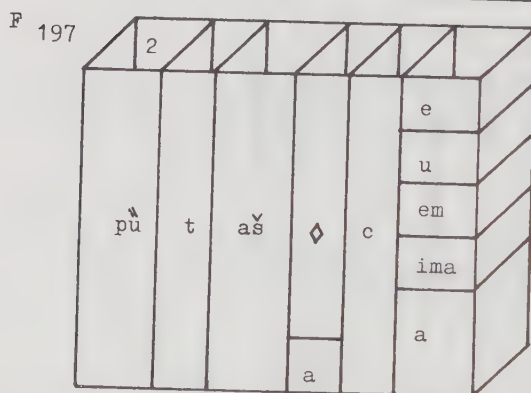
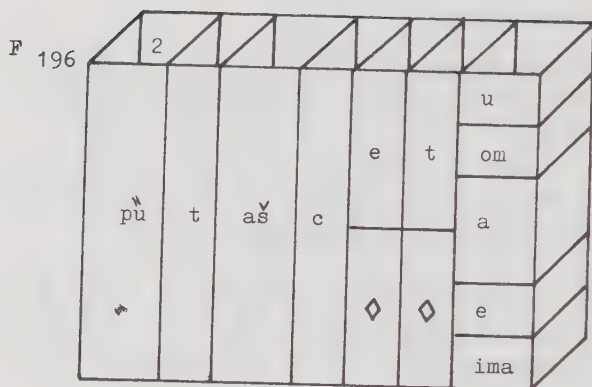
pu	t	
	c	◇
		x
		xx

F 194

sr	d	◇
	c	x
		xx

F 195

2					
pù	t	aš	c	e	
				a	
				u	
				em	
				ima	



Die Ausdrücke zu F₁₉₅₋₁₉₈ sind:

1) p ŭ t a š c e mit dem Normativum pŭce

2) s ŕ d a š c e mit dem Normativum sŕce

Die Inhalte zu den sich entsprechenden Ausdrücken sind identisch.

Unterschiedlich ist auch die x-Hälfte von s ŭ n a š - c e , mit dem Normativum sŭnce.

F 199

sun	c	◊
		◊
	x	
	xx	

F 200

sŭn	aš	c	e
			a
			u
			em
			ima

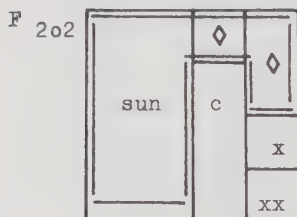
F 201

sŭn	aš	◊	c	e
				u
				em
				ima
		a		a

Die Inhalte zu den Ausdrücken s ŭ n a š c e in F₂₀₀₋₂₀₁ , mit dem Normativum sŭnce, sind identisch.

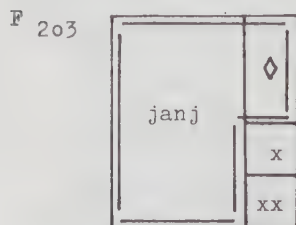
h) Die y-Hälfte auf -ahce

Allein $s \hat{u} n a h c e_1$, mit dem Normativum $s \hat{u} n c e$, hat eine solche y-Hälfte. Das Gitter dazu kann wegen fehlender Angaben nicht erstellt werden, während die x-Hälfte hierzu anzusetzen ist als:

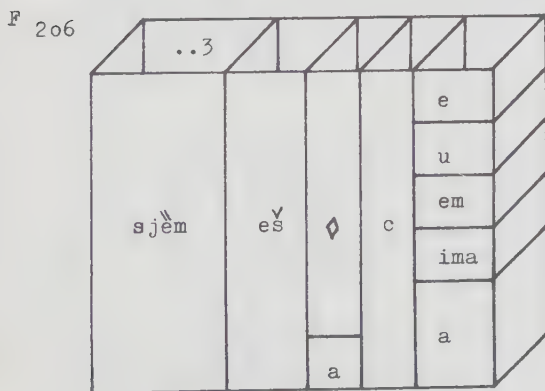
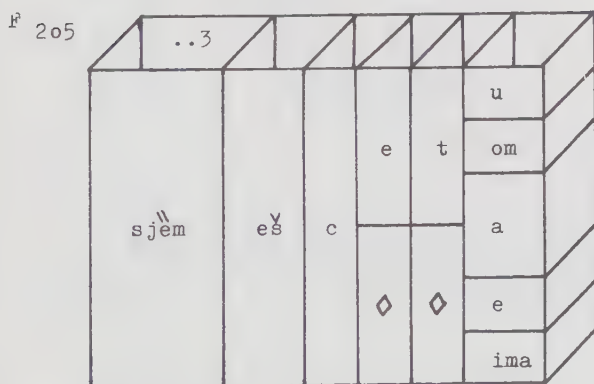
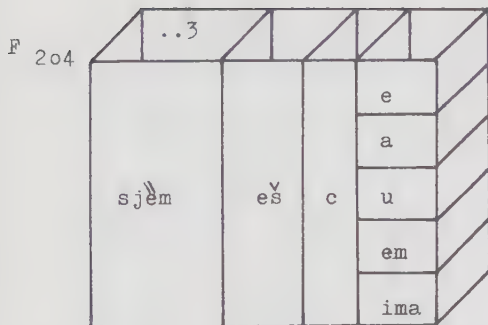


i) Die y-Hälfte auf -ešce

Hier sei das Schnittmuster der x-Hälfte von $j \hat{a} n j e \check{s} c e$, mit dem Normativum $j \hat{a} n j e$, als Beispiel angeführt.



- 1) Bei Karadžić, V.S., 'Srpski rječnik istumačen nje-mačkim i latinskim riječima', findet man auch $s \check{r} d a h c e$ mit dem Vermerk 'u gornjem primor-ju'.



F 207

..3						
s j ě m	e š	◊	c	◊	◊	e
						ima
				e	t	u
		a				om
				◊	◊	a

Die Ausdrücke zu F₂₀₄₋₂₀₇ sind:

- 1) s j ě m e š c e mit dem Normativum s j ě m e
- 2) t j ě m e š c e mit dem Normativum t j ě m e
- 3) v ě m e š c e mit dem Normativum v ě m e

Die Inhalte zu den sich entsprechenden Ausdrücken sind identisch.

Zu j ä n j e š c e , mit dem Normativum j ä n j e ,
k ř m e š c e , mit dem Normativum k ř m e , m ů -
l e š c e , mit dem Normativum m ů l e , und r ä -
m e š c e , mit dem Normativum r ä m e , sind die
Angaben unvollständig.

F 208

t	ě	l	e š	c	◊	◊	e
							ima
					e	t	u
							om
	ě				◊	◊	a

F 209

tèl	eš	◇	c	e	t	e
						ima
						u
						om
						a
		a		◇	◇	

Das Normativum zu den Ausdrücken t è l e š c e in F₂₀₈₋₂₀₉ ist tèle. Die entsprechenden Inhalte sind identisch.

Zu d ù g m e š c e , mit dem Normativum d ù g m e ,
j à g n j e š c e , mit dem Normativum j à g n j e , und
j à r e š c e , mit dem Normativum j à r e , gibt es
keine hinreichenden Angaben.

F 210

tel	eš	c	e	t	u
					om
					a
					e
					ima
			◇	◇	

F 211	t	e	l	é	š	◇	c	e	t	e
										ima
										u
										om
										a
		è		e		a		◇	◇	

Das Normativum zu den Ausdrücken t e l é š c e in F₂₁₀₋₂₁₁ ist tèle. Die Inhalte dazu sind identisch, wie sie ebenso mit den Inhalten zu F₂₀₈₋₂₀₉ identisch sind.

Zu j a g n j é š c e , mit dem Normativum jàgnje, j a n j é š c e , mit dem Normativum jànje, und j a r é š c e , mit dem Normativum jàre, reichen die Angaben nicht aus, um Gitter zu erstellen. Jeweils entsprechende Inhalte zu jagnješce, janješce und jarješce haben jàgnješce, jànješce und jàrešce.

Bei d j è t e š c e , mit dem Normativum dijète, und t j e l è š c e , mit dem Normativum tijelo, sind die x-Hälften anzusetzen als:

F 212		i		◇
	d	◇	jet	
				x
				xx

F 213		i		◇
	t	◇	jel	
				x
				xx

F 214

tjel	\e	\s	c	e
				u
				em
				ima
	/e			a

F 215

tjel	\e	\s	c	◇	◇	e
						ima
				e	t	u
						om
				◇	◇	a
	/e					

F 216

tj	e	l	\e	\s	◇	c	e
							u
							em
							ima
	/e				a		a

F 217

tj	e	l	ě	š	◊	c	◊	◊	e
									ima
							e	t	u
									om
	ě		e		a		◊	◊	a

Das Normativum zu den Ausdrücken t j e l ě š c e in F₂₁₄₋₂₁₇ ist *tijelo*. Die entsprechenden Inhalte sind identisch.

Zu d j ě t e š c e , mit dem Normativum *dijete*, sind die Angaben nicht ausreichend, so daß keine Gitter erstellt werden können.

Anders sind die x-Hälften bei ž d r ě b e š c e und ž d r e b ě š c e , mit dem Normativum *ždrěbe*. Sie müssen angesetzt werden als:

F 218

		ij			
		ě			◊
ždr	◊	e	b		
					x
					xx

F 219

ždrěb	eš	c	e
			a
			u
			em
			ima

F 220

ždrěb	eš	c	e	t	u
					om
					a
			◊	◊	e
					ima

F 221

ždrěb	eš	◊	c	e
				u
				em
				ima
		a		a

F 222	ždrěb	eš	♦	c	e	t	e
							ima
							u
							om
							a
			a		♦	♦	

Das Normativum zu den Ausdrücken ž d r ě b e š c e in F₂₁₉₋₂₂₂ ist ždrijebe. Die Inhalte dazu sind identisch.

Zu ž d r e b é š c e , mit dem Normativum ždrijebe, gibt es keine hinreichenden Angaben. Der entsprechende Inhalt hierzu ist mit den Inhalten zu F₂₁₉₋₂₂₂ identisch.

3. Die viersilbigen Diminutiva auf -ce

- a) Ein Element des Normativums fällt durch die Schneidung weg

Hier lassen sich o g l ě d a l c e und o g l e - d á l c e finden, mit dem Normativum oglédalo, die dieses Schnittmuster haben. Die entsprechenden Gitter können wegen fehlender Angaben nicht erstellt werden. Die x-Hälfte ist dagegen:

F 223

ogledal	◇
	x
	xx

b) Der -l- zu -o- Wechsel im Auslaut der x-Hälfte
 Nur k`à`n`d`i`o`c`e , mit dem Normativum k`à`n`d`i`l`o ,
 hat das entsprechende Schnittmuster der x-Hälfte zu
 b`à`r`i`o`c`e , mit dem Normativum b`à`r`i`l`o .

F 224

bari	l	o	◇
			x
			xx

F 225

b`à`r`i	o	◇	c	e
				u
				em
				ima
	l	a		a

F 226

b̃ari	o	◊	c	◊	◊	e
						ima
				e	t	u
						om
	l	a		◊	◊	a

Das Normativum zu den Ausdrücken b̃ari o c e in F₂₂₅₋₂₂₆ ist b̃arilo. Die Inhalte zu diesen beiden Ausdrücken sind identisch.

F 227

k̃andi	o	◊	c	e
				u
				em
				ima
	l	a		a

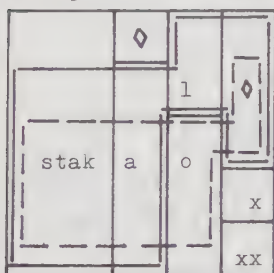
F 228

k̃andi	o	◊	c	◊	◊	e
						ima
				e	t	u
						om
	l	a		◊	◊	a

Das Normativum zu den Ausdrücken k`à`n`d`i`o`c`e in F<sub>227-228</sub> ist k`à`n`d`i`l`o. Die entsprechenden Inhalte sind identisch.

Anders sind die x-Hälften bei s`t`à`k`a`o`c`e, mit dem Normativum s`t`à`k`l`o, und v`è`s`a`o`c`e, mit dem Normativum v`è`s`l`o.

F 229

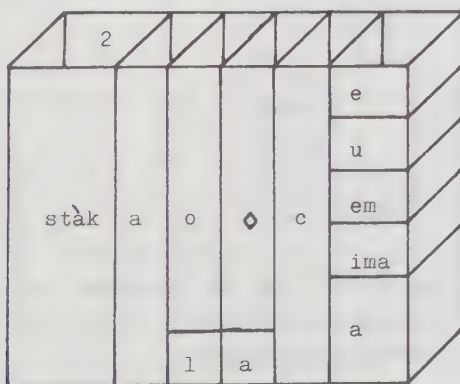


F 230



Wie F₂₂₉ und F₂₃₀ zu entnehmen ist, weisen die x-Hälften ein zusätzliches Element -a- in der zweiten Spalte auf.

F 231



Die Ausdrücke zu F₂₃₁ sind:

- 1) s`t`à`k`a`o`c`e mit dem Normativum s`t`à`k`l`o
- 2) v`è`s`a`o`c`e mit dem Normativum v`è`s`l`o

F 232

vès	a	o	◊	c	◊	◊	e
							ima
					e	t	u
							om
					◊	◊	a
		l	a				

Das Normativum zu vès a o c e in F₂₃₂ ist vèslo. Die Inhalte zu den Ausdrücken in F_{231.2}) und F₂₃₂ sind identisch.

c) Die x-Hälfte um den Vokal -a- weiter

Hier findet man allein pòvjesamo, mit dem Normativum pòvjesmo. Die x-Hälfte ist dazu:

F 233

povjes	◊	a	m	◊
				x
				xx

Verglichen mit den x-Hälften von stàkaoce und vèsaoce, kann gesagt werden, daß jene beiden auch Merkmale dieser Untergruppe aufweisen.

F 234

pòvjes	a	m	c	e
				a
				u
				em
				ima

F 235

pòvjes	a	m	c	◇	◇	e
						ima
						a
				e	t	u
						om

F 236

pòvjes	a	m	◇	c	e
					u
					em
					ima
			a		a

F 237

pòvjes	a	m	◇	c	◇	◇	e
							ima
					e	t	u
							om
			a		◇	◇	a

Das Normativum zu den Ausdrücken p ò v j e s a m c e in F₂₃₄₋₂₃₇ ist pòvjesmo. Die entsprechenden Inhalte sind identisch.

d) Die y-Hälfte auf -ance

Nur k ò r i t a n c e , mit dem Normativum kòrito, gehört hierher. Die x-Hälfte hierzu ist anzusetzen als:

F 238

korit	◇
	• x
	xx

Hingegen muß auf die Erstellung der Gitter wegen fehlender Angaben verzichtet werden.

e) Die y-Hälfte auf -ence

Es gibt zwei viersilbige Ausdrücke, die diese Struktur haben. Das sind *d j e v o j č é n c e*, mit dem Normativum *djèvojče*, und *m a g a r é n c e*, mit dem Normativum *magare*. Die Angaben reichen für eine Gittererstellung nicht aus. Dagegen sind die x-Hälften anzusetzen als:

F 239

djevojč	◊
	x
	xx

F 240

magar	◊
	x
	xx

f) Die y-Hälfte auf -ašce

F 241

korit	◊
	x
	xx

Allein *k ò r i t a š c e*, mit dem Normativum *kò-rìto*, weist diese Struktur auf. Die Angaben sind für eine Gittererstellung nicht hinreichend. Die x-Hälfte ist in F₂₄₁ zu sehen.

4. Die fünfsilbigen Diminutiva auf -ce

Nur *m o t ò v i o c e*, mit dem Normativum *motò-tilo*, ist fünfsilbig. Die x-Hälfte dazu ist anzusetzen als:

F 242

motovi	l	o	◊

F 243

motòvi	o	◊	c	e
				u
				em
				ima
	l	a		a

F 244

motòvi	o	◊	c	◊	◊	e
						ima
				e	t	u
						om
	l	a		◊	◊	a

Das Normativum zu den Ausdrücken *motòvi o ce* in F₂₄₃₋₂₄₄ ist *motòvilo*. Die entsprechenden Inhalte dazu sind identisch.

X. Diminutiva auf -ac

Zu dieser Gruppe können 45 Diminutiva gezählt werden. Davon sind 19 zweisilbig, 24 dreisilbig, und nur ein Diminutivum ist viersilbig. Die Normativa zu diesen Diminutiva sind ausnahmslos Maskulina.

1) Die zweisilbigen Diminutiva auf -ac

a) Die x-Hälfte entspricht in der Ausdrucksform des Nominativs dem Normativum

F 245

brâ	t	a	c	◊
	◊	◊		a
				u
				em
				i
				ima
			č	e
				vc

Das Normativum zu dem Ausdruck brätac₁ in F₂₄₅ ist brät. Die x-Hälfte dazu ist anzusetzen als:

F 246

bra	t	◊	◊
		x	xx

1) Im Gegensatz zu bräče in Pravopisi schlägt die Grammatik von Brabec-Hraste-Živković, S.46, brätac als Vokativ vor.

Zu l ü k a c , mit dem Normativum lük, gibt es keine ausreichenden Angaben, die eine Gittererstellung ermöglichen würden. Auch die entsprechende x-Hälfte kann nicht aus dem obigen Grund ermittelt werden.

F 247

d	ó	l	a	c	◊
	ó				a
	ó		u		
			em		
			ima		
			i		
			e		
ô	č				

F 248

d	ò	l	a	c	◊	
	o		á		a	
	ó				u	
					em	
					i	
ô			ima			
			e			
č						

F 249

d	ô	l	a	c	◊
	ô				a
	ó	◊	◊		u
					em
					ima
					i
					e
	ô		č		

F 250

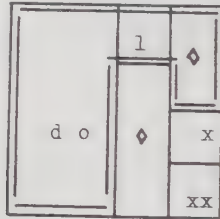
d	ò	l	a	c	◊	
	o		á		a	
	ó	◊	◊		u	
					em	
					i	
					ima	
					e	
	ô		č			

Die Ausdrücke in $F_{247-250}$ sind $d \circ l a c$.

Die entsprechenden Inhalte dazu sind identisch.

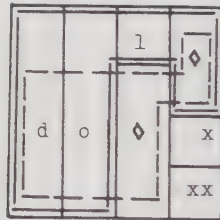
Die Normativa zu den Ausdrücken in F₂₄₇₋₂₅₀ sind d^ol und d^o. Die x-Hälfte zu F₂₄₇₋₂₄₈ ist:

F 251

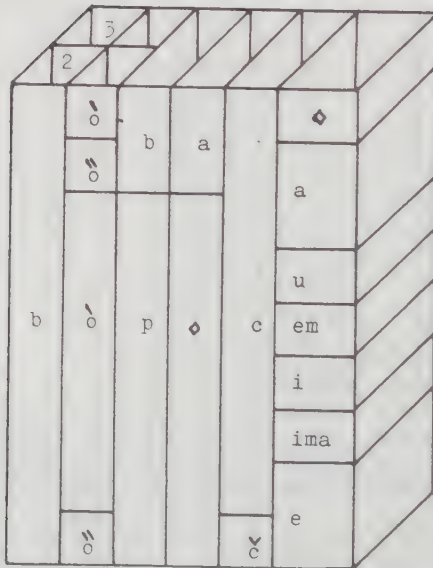


Dagegen ist die x-Hälfte zu F₂₄₉₋₂₅₀ :

F 252



F 253



Die Ausdrücke zu F_{253} sind:

- 1) $b \grave{o} b a c$ mit dem Normativum $b^{\ddot{u}}b$
- 2) $d r \grave{o} b a c$ mit dem Normativum $dr^{\ddot{u}}b$
- 3) $z \grave{u} b a c$ mit dem Normativum $z^{\ddot{u}}b$

Es sei hier vermerkt, daß durch das Vorkommen äquivalenter Phoneme in derselben Spalte (siehe 2. Spalte von F_{253}) die Zweidimensionalität des Ausdrucks durchbrochen wird. Die x-Hälften sind entsprechend F_{254} :

F_{254}

		b	◊
b o	p	x	
		xx	

F_{255}

	$\grave{u}$	b	a		◊
	u		á		a
					u
z	$\grave{u}$	p	◊	c	em
					i
					ima
	$\ddot{u}$				e
				$\check{c}$	

Das Normativum zu dem Ausdruck $z \grave{u} b a c$ in F_{255} ist $z^{\ddot{u}}b$. Der entsprechende Inhalt ist mit demjenigen zu $F_{253.3}$) identisch.

Zu $m \grave{o} s t a c$, mit dem Normativum $m^{\ddot{o}}st$, und $p \grave{r} s t a c$, mit dem Normativum $p^{\ddot{r}}st$, sind die Angaben unvollständig.

F 256

2						
h	ú	m	a	c	◊	e
	û				a	
	u					
	◊	c	em			
			i			
			ima			
û				č		

Die Ausdrücke zu F₂₅₆ sind:

- 1) h ú m a c mit dem Normativum hûm
- 2) s r p a c mit dem Normativum srp

F 257

2					
d	ú	b	a	c	◊
	û				
					a
					u
	ú	p	◊		em
					i
û				ima	
				e	
				č	

Die Ausdrücke zu F₂₅₇ sind:

1) d ū b a c mit dem Normativum dūb

2) z ū b a c mit dem Normativum zūb

Der Inhalt zu F_{257.2}) ist identisch mit den Inhalten zu F_{253.3}) und F₂₅₅.

Die Gitter in F₂₅₆ und F₂₅₇ haben unterschiedliche x-Hälften, wie F₂₅₈ und F₂₅₉ zu entnehmen ist.

F₂₅₈

hum	◊
	x
	xx

F₂₅₉

du	p	b	◊
			x
			xx

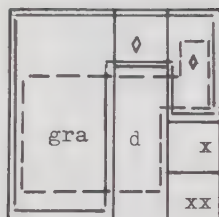
F₂₅₉

gr	á	d	a	c	◊	
	ā				a	
	á	◊	◊		a	
					u	
					em	
					i	
					ima	
	ā		č		e	

Das Normativum zu g r á d a c ist grād. Die

x-Hälfte dazu ist:

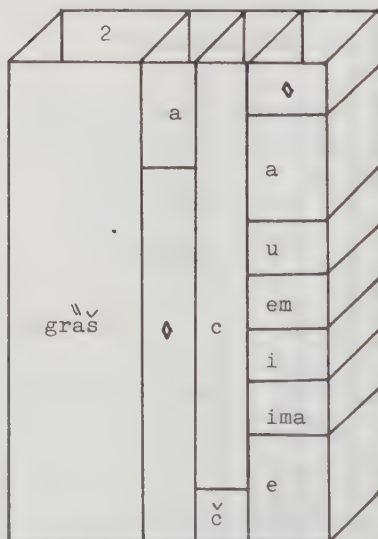
F 260



Zu p r ú t a c , mit dem Normativum prût, und
s k ú t a c , mit dem Normativum skût, reichen
die Angaben nicht aus, um vollständige Gitter er-
stellen zu können.

b) Allophone Varianten im Nominativ

F 261



Die Ausdrücke in F₂₆₁ sind:

- 1) g r à š a c mit dem Normativum gràh
- 2) k r ů š a c mit dem Normativum krùh

Die x-Hälfte zu grășac ist:

F 262

gra	h	š
		◊
		x
		xx

Entsprechend kommt man zu der x-Hälfte von krășac.

Zu l ů č a c , mit dem Normativum lŭk, l ú č a c , mit dem Normativum lŭk, und v j è n č a c , mit dem Normativum vijènac, sind die Angaben unvollständig.

2) Die dreisilbigen Diminutiva auf -ac

a) Die x-Hälfte entspricht in der Ausdrucksform des Nominativs dem Normativum

F 263

bŭngur	◊	c	2	◊
			a	a
				u
				em
				ima
				i
				e
		č		

Die Ausdrücke in F_{263} sind:

- 1) b ŭ n g u r a c mit dem Normativum b ŭ n g u r
- 2) ċ ĩ l i m a c mit dem Normativum ċ ĩ l i m

Die x-Hälfte zu $F_{263.1}$ ist:

F_{264}

bungur	◊
	x
	xx

Die meisten Ausdrücke dieser Untergruppe haben entsprechende x-Hälften zu F_{264} .

F_{265}

	3			
	2			
izvor	a	c	◊	
			a	
			u	
	◊		em	
			ima	
			i	
			e	
	č			

Die Ausdrücke zu F_{265} sind:

- 1) ĩ z v o r a c mit dem Normativum ĩ z v o r
- 2) p r ě z o r a c mit dem Normativum p r ó z o r
- 3) t ě v a r a c mit dem Normativum t ó v a r

Zu n' a r o d a c , mit dem Normativum národ, reichen die Angaben nicht aus, um ein Gitter erstellen zu können. Dagegen ist die x-Hälfte anzusetzen als:

F 266

naro	d	
		x
		xx

F 267

rázboj	a	
		a
		em
		u
	c	ima
		i
		e
	č	

Das Normativum zu dem Ausdruck r á z b o j a c in F₂₆₇ ist rázboj. Die x-Hälfte dazu entspricht derjenigen in F₂₆₄.

b) Allophone Varianten im Nominativ

Auch unter den dreisilbigen Distaliven auf -ac gibt es einige, die im Vergleich zum Nominativ des Normativums eine allophone Variante im Auslaut der x-Hälfte aufweisen.

Zu $m\acute{a}s\acute{l}a\check{c}a\acute{c}$, mit dem Normativum $m\acute{a}slac$, gibt es keine nirelendenen koppel. Dagegen kann man die x-Hälfte ansetzen als:

2. 2. 3



Während bei $m\acute{a}slac$ die Ausdrucksform des Vokativs nicht zu ermitteln war, ist es bei $x\acute{o}t\acute{a}l\acute{a}c$, mit dem Normativum $x\acute{o}tac$, und $p\acute{o}s\acute{a}l\acute{a}c$, mit dem Normativum $p\acute{o}tac$, nur der Akzent dieser Ausdrucksform, der seit Danišić¹ eine offene Frage geblieben ist. Trotz der fehlenden Angabe ist es aufzunehmend, die Vitter zu den beiden oben genannten Distaliven zu erstellen.

1) Danišić, D.: *srpski ezecni, Beograd-Zemur* 1925, S. 45.

F₂₇₀

	2						
	o		\a		a		◊
	ò		a			a	
						em	
k	o	t	\a	l	◊	c	u
							i
							ima
							e
	?		?			č	

Die Ausdrücke zu F₂₇₀ sind:

- 1) k o t \ a l a c mit dem Normativum kòtao
- 2) p o s \ a l a c mit dem Normativum pòsao

Unabhängig von der fehlenden Angabe kann die x-Hälfte zu F_{270.1}) angesetzt werden als:

F₂₇₁

		o	◊
kot	a	l	
			x
	◊		xx

Entsprechend ist die x-Hälfte zu F_{270.2}) .

F 272

k	o	t	à	l	a	c	◊
	ò		a				a
							i
			a	o	◊		ima
							u
							em
							e
	?		?				◊ c

Das Normativum zu dem Ausdruck k o t à l a c
in F₂₇₂ ist kòtao. Die x-Hälfte dazu ist:

F 273

kot	a	l	o	◊
				x
				xx
	◊			

Der entsprechende Inhalt zu F₂₇₂ ist mit demjenigen zu F_{270.1}) identisch.

Die dreisilbigen Diminutiva mit allophonem -č- im Auslaut der x-Hälfte, die den kurzsteigenden Akzent auf der zweiten Silbe haben, bilden, laut Stevanović¹, den Vokativ wie Otočac, d. h. Otočcu. Allein, den Akzent dazu gibt er nicht an. Darum müssen die Gitter zu diesen Ausdrücken unvollständig bleiben.

F 274

	2							
č	o	vj	è	č	č	c	◊	
	ò		e				a	a
								u
								em
								ima
								i
								e
	?		?					u

Die Ausdrücke in F₂₇₄ sind:

- 1) č o v j è č a c mit dem Normativum čovjek
- 2) p o t ò č a c mit dem Normativum pòtok

1) Stevanović, M.: Gramatika srpsko-hrvatskog jezika za više razrede gimnazije, Beograd 1951, S. 131.

Die x-Hälfte zu F_{274.1}) ist:

F₂₇₅

čovje	č	◊
	k	x
		xx

Entsprechende x-Hälfte zu F₂₇₅ hat auch F_{274.2}) •

F₂₇₆

gr	2	3	a	\a	a	a	◊
	a	\a	a	a	a	u	ima
	d	\a	a	a	c	em	i
	?	?	a	c	u	e	u

Die Ausdrücke zu F₂₇₆ sind:

- 1) g r a d à č a c mit dem Normativum grádac
- 2) s t a r à č a c mit dem Normativum stàrac
- 3) s v e t à č a c mit dem Normativum svétac

Die x-Hälfte zu F_{276.1}) ist:

F 277

grada	č	◊
	c	x
		xx

Entsprechende x-Hälften haben auch F_{276.2}) und F_{276.3}) .

Zu p r s t é n č a c , mit dem Normativum prsté-
nac, gibt es keine hinreichenden Angaben.

3) Die viersilbigen Diminutiva auf -ac

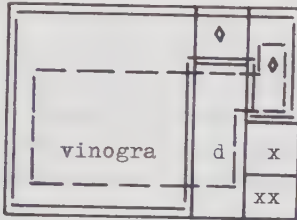
F 278

v	i	n	o	gr	á	d	a	c	◊
			ò		a				a
									u
									em
									ima
									i
									e
			í		a		č		

Das Normativum zu v i n o g r á d a c in F₂₇₈
ist v̌inograd. Es ist das einzige viersilbige Di-

minutivum auf -ac. Die x-Hälfte dazu ist:

F 279



XI. Materialbesprechung

Bei der Darstellung des vorgeführten Materials wurde der Versuch unternommen, die Ausdrücke der betreffenden Diminutivgruppen auf eine neue Art graphisch wiederzugeben. Als annehmbarste Lösung haben sich gitterähnliche Gebilde angeboten, die hier kurz Gitter genannt werden. Neben der offensichtlicheren Anschaulichkeit wird auf diese Darstellungsweise auch eine größere Überschaubarkeit des Materials erreicht, was bei der Auswertung desselben nur von Vorteil sein kann.

In der gegenwärtigen, serbokroatischen Sprache können die Diminutiva folgende Konstanten haben:

-ac, -ahce, -ak, -ance, -ašce, -ca, -ce, -če, -čica, -čić, -ečak, -eljak, -erak, -ence, -ešce, -ic, -ica, -ičak, -ić, -uljak .

Aus dieser Fülle von Diminutiva mußten jene Gruppen ausgewählt werden, die bestimmten Anforderungen entsprachen. Zum einen sollten sie alle relevanten Merkmale, die den Diminutiva eigen sein können, erfassen. Zum anderen mußte auf jene Gruppen der Diminutiva verzichtet werden, die zwar größere Mengen von Beispielen enthalten, aber in der Sache nichts Neues bringen. Es zeigte sich, daß diesen Bedingungen am besten die Diminutiva auf -ca, -ce (-ahce, -ance, -ence, -ašce, -ešce) und -ac entsprachen.

Bevor hier die Ausdrucksseite der dargestellten Diminutivgruppen einer näheren Untersuchung unterzogen wird, seien noch einige Anmerkungen zu der inhaltlichen Seite derselben gesagt. Wendet man die gewonnenen Erkenntnisse aus dieser Arbeit über die inhaltliche Seite der Diminutiva an, so zeigt sich,

daß die erarbeitete Definition ausnahmslos gilt, und das auch für jene Gruppen, die in dieser Arbeit nicht näher untersucht werden. Wie unvollkommen die bisherigen Einteilungen waren, vermag man an zwei Beispielen sehen. R. Bošković ¹ teilt beispielsweise die Gruppe der Diminutiva auf -ac in:

" deminutivi: svetačac (svetac) der Heilige, šaranac (šaran) Karpfen, tanačac (tanac) Weise, razbojac (razboj) Weberstuhl, tovarac (tovar) Saumlast, tavanac (tavan) Plafond, skutac (skut) Saum, staračac (starac) Greis, narodac (narod) Volk, lukac (luk) Lauch, mostac (most) Brücke, bungurac (bungur) Grütze, Ivanac (Ivan), kiljerac (kiljer), drobac (drob) Eingeweide, dućanac (dućan) Laden, grašac (grah) Faso-
sole;

hipokoristika: dizdarac (dizdar) Thorwärter, gradac (grad) Stadt, krušac (kruh) Brot, izvorac (izvor) Quelle, bobac (bob) Bohne, bratac (brat) Bruder, šiparac (šipar), prutac (prut) Ruthe, prozorac (prozor) Fenster. " 2

Leider gibt Bošković nicht an, nach welchen Kriterien er diese Einteilung vorgenommen hat. Doch man kann vermuten, daß die Gruppe der Diminutiva die konkrete Kleinheit und die Gruppe der Hypokoristika die emotionale Nähe ausdrücken sollen. Aber kann man sich vorstellen, daß s t a r à č a c ein kleiner Greis und d i z d á r a c nur ein lieber Torwärter ist

1) Bošković, R.: 'Razvitak sufiksa u južnoslovenskoj jezičkoj zajednici', Južnoslovenski filolog XV, Beograd 1936.

2) Bošković, R.: ebd., S. 97-98.

oder daß b ŭ n g u r a c eine kleine Grütze und p r ŭ t a c eine liebe Rute ist? Man kann dem ge-
wiß nicht zustimmen. Doch dieser Versuch ist inso-
fern interessant, als er die konsequente Durchfüh-
rung der Einteilung einer Gruppe von Diminutiva
vorführt.

Eine etwas allgemeinere Einteilung findet man in
dem Aufsatz von S. Babić 'Sustav u tvorbi hrvat-
skih umanjica'¹. Obwohl er zuletzt auch inhalt-
liche Kriterien als zusätzliche Unterscheidungs-
merkmale anführt, werden sie in der Untersuchung
nur beiläufig erwähnt. Nach seinen Angaben ließe
sich die folgende Aufstellung für die in dieser
Arbeit dargestellten Diminutivgruppen machen:

- ca: meist hypokoristische Bedeutung
- ce: diminutive Grundbedeutung, gefühlsneutral
- ance, -ašce: gefühlsbetonte Bedeutung
- ence, -ešce: gefühlsbetonte Bedeutung
- ac: keine Angaben

Aus seiner Einteilung, die noch andere Größen ent-
hält, leitet er dann ab:

" Vrlo plodan tip može doći i na područje slabo
plodnoga ili neplodnoga tipa i prema tome mogu po-
stojati, i postoje, izvedenice obaju tipova od iste
osnove, ali je značajno da se običnije razlikuju zna-
čenjem, u prvom redu osjećajnim (kućerak-kućica, li-
stak-listić, kamečak-kemenčić, seoce, selce-selašce
...) . Izvedenice plodnoga tipa osjećajno su neobi-

1) Babić, S.: 'Sustav u tvorbi hrvatskih umanjeni-
ca', Slavistična revija 20, Ljubljana 1972.

lježene, ali osjećajno značenje dobivaju kao dodatno. " 1

Nach der hier erarbeiteten Definition aber ist eine derartige Einteilung nach inhaltlichen Werten unhaltbar, da man die Diminutiva nicht in gefühlsbetonte und gefühlsneutrale trennen kann, zumal sie einen vollkommen anderen Wert signalisieren, der die objektive Kleinheit und das Kosende nebst anderen Größen beinhaltet. Folglich sind schon aus diesem Grunde die Schlußfolgerungen von S. Babić nicht richtig.

Die Untersuchung der Ausdrucksseite der Diminutiva kann auch unter dem Gesichtspunkt der Distributivität von Belang sein, und gerade das versucht S. Babić in seinem weiter oben erwähnten Aufsatz zu zeigen, indem er folgende Punkte als unumgänglich hervorhebt.

- 1) Trennung von Synchronie und Diachronie
- 2) Trennung der Sprachschichten
- 3) Systemorientierung
- 4) Produktivität

Die ersten drei Punkte sind als Arbeitsgrundsätze unumstritten. Produktivität dagegen muß anders gesehen werden. In seinem Aufsatz 'Wortbildungslehre und Produktivität'², der eine Antwort auf die Thesen von Babić ist, schreibt N. Reiter dazu:

- 1) Babić, S.: ebd., S. 27.
- 2) Reiter, N.: 'Wortbildungslehre und Produktivität', Zitiert nach Manuskript, das demnächst in ZbFL erscheinen wird.

" Produktivität, allein im Sinne von Zuwachs, ist ein historischer Tatbestand, auf dessen Grundlage über Mitteilungsbedürfnisse in einer Gesellschaft befunden werden könnte. Zuwachs ist kein linguistischer Begriff und darf daher in die Linguistik, als der Systembeschreibung, nicht einbezogen werden. Dass das dennoch geschehen ist, beruht auf einer unnahbaren linguistischen Konzeption. Dadurch wurde ein beobachtbarer Tatbestand zum sinnlich wahrnehmbaren Korrelat okkultur linguistischer Sachverhalte, die mit Hilfe eben dieses Zuwachses zu messen wären. Die Wechselhaftigkeit des Zuwachses wurde korrelativ ins System hineingetragen und schlägt sich dort in der Produktiveigenschaft nieder, womit man einen linguistischen Parameter und eine weitere linguistische Opposition glaubt vorliegen zu haben. " 1

Will man also Faktoren anführen, die bei einer Untersuchung der Distributivität nicht unberücksichtigt gelassen werden können, so scheidet die Produktivität zunächst aus. Man muß den Zusammenhang anderswo suchen. Er kann einmal in der Beschaffenheit des normativen Ausdrucks gefunden werden, da gewisse Faktoren bei normativen Ausdrücken bestimmte diminutive Ausdrücke erwarten lassen. Das hat auch S. Dabić erkannt, und er stellt eine Tabelle auf, die angeblich die Produktivität der Wortbildung von Diminutiva wiedergeben soll, aber es ist vor allem eine Tabelle

1) Reiter, N.: ebd., Schlußbemerkung.

über distributive Regeln bei bestimmten Diminutiva-
gruppen.

F 280

rod	tip	sufiks	napomena
m.		-ić -čić	uz glasovnu i vremensku ras- podjelu
ž.	a-uekl i-uekl	-icu -ca	iscrpena kate- gorija
sr.	jedna- koslož- ne	-ce -ašce -ance	osječajno neu- tralne osječajno obi- lježene osječajno obi- lježene
	nejed- nako- složne	-ešce -ence	osječajno obi- lježene osječajno obi- lježene

1

In der obigen Tabelle werden bis auf die Gruppe der Diminutiva auf -ac alle anderen Diminutivagruppen angeführt, die auch in dieser Arbeit untersucht werden. Während man auf die vierte Spalte verzichten kann, da sie heterogene Informationen enthält, können die Angaben zu den ersten drei Spalten der Tabelle übernommen werden. Sie müssen jedoch insofern erweitert werden, als es sich bei einer näheren Un-

1) Babić, S.: ebd., S. 27.

tersuchung herausstellte, daß die Beschaffenheit des Abschlusselements der normativen Basis ebenfalls ein distributiver Faktor ist. Die distributiven Regeln zu den in dieser Arbeit dargestellten Diminutivagruppen können dannach folgendermaßen zusammengefaßt werden, wobei nach der Mehrheit der Fälle eingeteilt wird.

F 281

grammat. Geschl.	Normativa/normative Basis		Diminutiva auf
f.	Nullendung		-ca
n.	gleichsilbig	stimmhaft	-ce
			-ašce
	ungleichsilbig	stimmlos	-ance
		stimmhaft	-ešce
		stimmlos und stimmhaft	-ence
m.	Nullendung		-ac

Zu diesen Regeln gibt es einige Ausnahmen.

1) Die Gruppe auf -ca:

p ũ c a (pŭta) hat ein Normativum auf -a,

ó j c a (óje) hat ein Neutrum als Normativum.

2) Die Gruppe auf -ce:

a) č e l j á c e, j á j c e, p l u ć à n c e, s t ò r m a š c e, k l u b à š c e und p ũ t a š c e haben ungleichsilbige Normativa, d.h. Normativa, die in der Flexion eine Silbe hinzubekommen.

b) s t a k l ě n c e und t j e l ě š c e haben Normativa, die keine Silbe hinzubekommen, also gleichsilbige.

c) m l i j ě š c e, ò š c e, d l i j ě c e und m ě s c e haben einen stimmlosen Konsonanten im Auslaut der normativen Basis.

d) m j ě s t a š c e, s ů n a š c e, p ů t a š c e, s ř d a š c e und p s ě t a š c e haben einen stimmlosen Konsonanten im Auslaut der normativen Basis.

e) č ě d a n c e, s ě l a n c e und ů v a n c e haben stimmhafte Konsonanten im Auslaut der normativen Basis.

f) d j ě t e š c e hat einen stimmlosen Konsonanten im Auslaut der normativen Basis.

Trotz dieser Ausnahmen kann man erkennen, daß zumindest für die Diminutiva auf -ca und -ce (-ašce, -ance, -ešce, -ence) ein distributives System vorhanden ist. Bei der Gruppe auf -ac sind die Verhältnisse nicht so eindeutig. Will man dagegen die Diminutiva auf -ahce als eine weitere Gruppe ansehen, so wäre die Regel, daß die gleichsilbigen Normativa auf -ce solche Diminutiva erwarten lassen.

Die Distribution bei den serbokroatischen Diminutiva ist offensichtlich so angelegt, daß von vornherein Doubletten möglich sind. An Hand der Tabelle kann man zum Beispiel sehen, daß die Gruppe der Diminutiva auf -ce dieselben Normativa haben kann wie die Gruppe auf -ašce. Ebenso ist es bei den Gruppen auf -ešce und -ence oder -ašce und -ahce. Neben solchen vorprogrammierten Doubletten gibt es welche, die

nicht den oben gefaßten distributiven Regeln entsprechen. Das wurde bereits durch die vorgeführten Ausnahmen angedeutet. Für das hier vorgestellte Material kann man folgende Doubletten diverser Art feststellen:

bàrilce, bàrioce;
 bŕce, bŕdašce; čélce, čeòce; dje-
 ténce, djètešce; dȓvce, dȓvéncce;
 dugménce, dūgměšce; gȓlce, gȓ-
 oce, gȓlašce; jăgnjence, jăgnješ-
 ce; jájce, jàjašce; jàrence, jà-
 rešce; jélce, jèoce; kandílce,
 kândioce; klùbence, klubàšce;
 kòritance, kòritašce; krílce,
 kriòce, krilàšce; mjestánce,
 mjestašce; òšce, òčce; psètance,
 psètašce; raménce, ràmešce; ríl-
 ce, rìoce; sélce, seòce, sèlašce;
 sjeménce, sjěmešce; stakàlce,
 stàkaoce, staklénce; (sŕdašce,
 sŕdahce;); sŭnašce, sŭnahce; te-
 lénce, teléšce; tijèlce, tjelàš-
 ce, tjelèšce; vesálce, vèsaoce;
 vrélce, vrèoce, vrèlašce; ždre-
 bénce, ždrèbešce; žválce, žvà-
 oce, žvàlence.

Wie aber oben zu sehen ist, beruhen doch die meisten Dubletten auf dem Wechsel von -l- und -o- im Auslaut der normativen Basis. Es muß ohnehin darauf hingewiesen werden, daß gerade die Diminutiva Variationen in den einzelnen Ausdrucksformen aufweisen, wie allophone Varianten im Auslaut der normativen Basis (žèljješce - žèljězaca), oder ein silben-

bildendes -a-, das sowohl in der normativen Basis (s v ě d a l c e - s v ě d a l a c a) wie auch in der konstante (p l u ě à n c e - p l ù ě a n a c a) zu finden ist. Zuweilen sind es auch andere Ausdrucksformen als Nominativ (r a m é n c e) oder andere Ausdrücke (s ě d a š c e), an die sich die normative Basis anlehnt. Am dargestellten Material ist das deutlich zu sehen. Dies läßt den Schluß zu, daß man weder die normative Basis noch die Konstante als eine für alle Ausdrucksformen unveränderbare Größe ansehen darf.

Neben den oben beantworteten Fragen könnte man noch weitere historische Fragen an das Material stellen. Es wäre sinnvoll festzustellen, wann die Diminution im einzelnen einsetzte und wann und ob sie aufgehört hatte. Ferner wäre es wichtig zu erfahren, ob die einmal entstandenen diminutiven Systeme alle zu dem Zeitpunkt in Frage kommenden Normativa erfaßt haben oder ob und warum nur bruchstückhaft diminuiert wurde. Die Diminutiva auf -ce (-ahce, -ance, -ašce, -ence, -ešce) lassen zum Beispiel erkennen, daß im gegenwärtigen Serbokroatisch alle Normativa erfaßt sind. Andere Diminutivgruppen dagegen basieren auf einer kleinen Anzahl der heute potenziellen Normativa.

Abschließend kann gesagt werden, daß als wichtige Ergebnisse dieser Untersuchung die erarbeitete Diminutivdefinition und die distributiven Regeln, die für die untersuchten Diminutivgruppen gelten, wie auch die vorgestellten Gitter hervorzuheben sind. Es zeigte sich aber auch, daß manche wichtigen Fragen nur historisch zu beantworten sind.

L e b e n s l a u f

Ich, Zvonko Plepelić, Sohn des Kazimir und der Vera Plepelić, geb. Živičnjak, wurde am 1.1.1946 in Pleso/Jug. geboren. Die ersten fünf Klassen der Volksschule besuchte ich in Velika Gorica/Jug. In Kaiserslautern ging ich in die sechste und siebte und in Kornwestheim in die achte Klasse der Volksschule. Bei der Akademikergesellschaft für Erwachsenenfortbildung, einem Fernlehrinstitut in Stuttgart, bereitete ich mich auf das Abitur vor, das ich dann 1965 in Frankfurt/Main ablegen konnte. Von 1966 bis 1973 studierte ich an der Freien Universität in Berlin Slavistik und Balkanologie. In der Zeit besuchte ich Vorlesungen und Seminare von den Professoren und Dozenten Bräuer, Gerlinghoff, Marek, Reiter, Seemann und Siegmann. Am 21.9.1971 legte ich das Magisterexamen an der Freien Universität in Berlin ab.

Die vorliegende Dissertation basiert auf meiner Magister-Hausarbeit 'Die serbokroatischen Diminutiva auf -ca und -ce' aus dem Jahre 1971. Es kam hier nicht darauf an quantitativ zu erweitern, da gerade die Diminutivdefinition durch neue Erkenntnisse entscheidend verbessert werden konnte. Für wertvolle Anregungen und allseitige Unterstützung bin ich Herrn Prof. Reiter zum besondern Dank verpflichtet.

Der Verfasser

